

Archdale Wilson Taylor

Jan 3. 20th 1881.

Red Room No 4

www.libtool.com.cn



Joseph Taylor M.D. Cantab.

61-

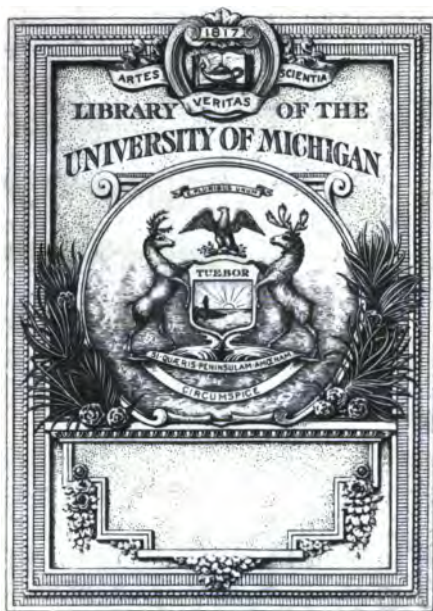
878

M4

H4

www.libtool.com.cn

www.libtool.com.cn



www.libtool.com.cn

www.libtool.com.cn

THE A. I. T. A. M.

THE A. I. T. A. M.

www.libtool.com.cn

THE A. I. T. A. M.

THE A. I. T. A. M.

THE A. I. T. A. M.

THE A. I. T. A. M.

THE A. I. T. A. M.

THE A. I. T. A. M.

THE A. I. T. A. M.

THE A. I. T. A. M.

THE A. I. T. A. M.

THE A. I. T. A. M.

THE A. I. T. A. M.

MARTIALIS.
EPIGRAMMATA

www.libtool.com.cn

SELECTA.

J. A. L. T. R. A. M.
Anglice reddidit

GULIELMUS HAY.

APPENDICEM sibi vendicant

COULEIUS & Alii.
XIX



LONDINI:

Prostant venales apud R. & J. DODSLEY in Pall-mall.

MDCCLXV

MDCCLXV

SELECTA M
 AETRMGRAMSE
 www.libtool.com.cn
 A T C E L E
 MARTIAL.

TRANSLATED and IMITATED
 YAH ZUMI TUD
 By WILLIAM HAY, Esq;

WITH
 A S U I T E U O O
 An APPENDIX

Of some by COWLEY, and other Hands.



LONDON:
 Printed for R. and J. DODDLEY in Pall-mall.
 MDCCLV.

THE LIBRARY OF THE

www.libtool.com.cn

P R E F A C E

SOME years ago the following per-
formance was undertaken for amuse-
ment; and it is hoped the revised and
publication will not be thought entirely
unnecessary. If it may sometimes excite mirth in
the reader; that is not the principal aim
and intention: it is to make him wiser,
by exhibiting a picture of life by a masterly
hand. What shall I call it? It is a man-
ifestly an imitation of *Macbeth*; or both.
Not only the subject, but the words are un-
derneath, and the style is of the highest
quality. I have not altered a single
word, and great beauties con-
sisting in his own writings are retained, for
the sake of giving the reader a more
correct idea of a masterpiece. And of this
I am nothing to deserve it, and of this
but that perhaps I might have been for-
given, if I had remembered more. What I
have selected are generally moral or in-
structive, in which a great variety of char-
acters

Engl.
Holding
11-9-36
92926



www.libtool.com.cn

P R E F A C E.

SOME years ago, the following performance was undertaken for amusement; and it is hoped, the revival and publication will not be thought entirely vanity. If it may sometimes excite mirth in the reader; that is not the principal aim and intention: which is to make him wiser, by exhibiting a picture of life by a masterly hand. What shall I call it? It is a translation or imitation of Martial; or both. Not of all his epigrams; that would be unpardonable. Many are full of obscenity, beneath a man: others of adulation, unbecoming a Roman: and great numbers concerning his own writings are omitted, for fear of cloying the reader. Some few will not admit of a translation: and not a few are too trifling to deserve it: and of this last sort, perhaps I might have been forgiven, if I had retrenched more. What I have selected are generally moral or instructive; in which a great variety of characters

P R E F A C E.

factors is introduced; and the follies
 and foibles of many are justly ridiculed.
 These follies and foibles are the same in
 all ages; and among all people, resembling
 each other in opulence. For man, who is
 though can traverse the universe, is con-
 fined in action to the narrow labyrinth of
 this life: where he is ever changing the
 walks in search of something new and in-
 teresting; but in all the variety cannot
 discover one, which hath not been trod
 before. What was practised he Roming
 near seven hundred years since, is now
 going on at London. Shift but the locle,
 and you would think Martial was laughing
 our times. The cap fits exactly. There-
 fore to entertain the reader, instead of at-
 tending him to the Capitol, I go with him
 to Paul's: and conduct him through the
 most remarkable parts of the town and its
 environs. Where instead of a consub-
 prator, he meets with the speaker or lord
 mayor: and not with Marcus, Cato, or
 Publius, but with Jack, Tom, Harry and
 the rest of his acquaintance. Many of the
 Roman customs are very different from
 ours: and in these cases I am forced to
 take

P R E F A C E .

take a latitude; and make the parallel fail
 as well as I can. For instance: supper
 was their best meal, and dinner is ours;
 and therefore when the Roman sups, the
 Englishman often dines. I cannot make
 the last a candidate for the consulate; but
 both for a seat in parliament. He goes
 not to Bains, but Bath; not to Anxur, but
 Harrow. He baths not every day, but
 appears at Ranelagh, &c.
 I have added in an appendix such ep-
 grams as I found in Cowley, or the Specta-
 tor, as a desert to a coarse entertainment.
 Those I could not think of attempting;
 and those by worse hands might make
 matter of little value. There may be many
 more dispersed in miscellanies; but they
 have not fallen in my way. If I had met
 with any which I have translated, I would
 not have made the world a worse present.
 I do not seem far from thinking that I am a
 blot on the face of the muses; or that Apollo will
 place me in any eminent station. On the
 contrary I cannot well be admonished me
 as my years ought to do, and to make me
 stay with a staid man (*Vixi itaque veritas*
et castitas, sed non amor) that I renounce
 poetry

P R E F A C E

poetry and trifles. But I have before mentioned my motive to this attempt : and of all species of verse, this is the least discouraging. It requires not (*os magna sonaturum*) pompous and sublime expressions ; but (*sermoni propiora*) the most easy and familiar. The translator or imitator is only to adapt the idioms and parallels ; the hint or thought is furnished by the original. And indeed, little can any of my countrymen now expect to succeed on their own fund. Parnassus hath been culled from top to bottom ; and scarce a wreath more is to be gathered there. English poetry hath been carried to its height ; and as the Latin from the Augustan age was in its decline ; ours is so at present. Not very many are the pieces now extant ; and one may venture to prophesy, that fewer will appear hereafter, which can or will be read with pleasure, after Shakespear, Milton, Dryden, and Pope.

I have one favour to beg of the reader : that where ever any character is ridiculed, and ~~any~~ ^{no} ~~any~~ common name or title, he would not apply it to individuals. Such names and titles are taken up at adventure ; some-

P R E F A C E. v

sometimes for the sake of sound or metre ;
and in general to ~~make the epigram~~ appear
more natural and familiar. And I can
with truth and sincerity declare, that I
never once had a particular person in my
view. Were I to censure others, my own
foibles would reprove me. And it would
ill become me to ridicule my neighbour,
who lay so open to ridicule myself. Nor
have I the least provocation ; for, I thank
God, I have no enemy. I know of none ;
and should be sorry to create any ; and to
offend, where I intended to divert. If
any thing is applied, I am innocent : and
there can be but one of these two persons
to blame ; either he, who applies unjustly ;
or he, who deserves the application.

And one may venture to prophesy, that
fewer will appear hereafter, which can or
will be read with pleasure, after Shake-
spear, Milton, Dryden, and Pope.
I have one favour to beg of the reader :
that where ever any character is ridiculed,
and always I beg, that the common name or title, he
would not apply it to individuals. Such
names and titles are taken up at adventure,
some-

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
ASTOR LENOX TILDEN FOUNDATION
1900

ADVERTISEMENT

T. H. B. Bookeller, but been at the expense
of two different impressions of these ep-
grams, to accommodate the reader.

One is in Octavo, with the English only;
that they may not be remembered with the
Latin, also to be understood it.

The other is in Quarto, with the origi-
nal in the opposite page, for the sake of
comparison, it with the original, -- the copy,
that the English is to be selected in, which,
to improve the young, is to be estimated
acquaintance with the best parts of a va-
riable classic.



ADVERTISEMENT.

THE bookseller hath been at the expence of two different impressions of these epigrams, to accommodate the reader.

One is in Octavo ; with the English only ; that they may not be incumbered with the Latin, who do not understand it.

The other is in Duodecimo ; with the original in the opposite page ; for the ease of comparing it with the version. — He hopes, that this Edition will be received in schools, to introduce young gentlemen to an intimate acquaintance with the best parts of a valuable classic.

www.libtool.com.cn
E R R A T A.

In the Latin.

- Pag.** 16. lin. 8. *for* lautus erat, *r.* lautus eras.
76. lin. penult. *for* epigrammata, *r.* epigramma.
136. lin. 2. *for* similis, *r.* similes.
158. lin. 7. *for* specifer, *r.* spicifer.
168. lin. 6. *for* concarbitarum, *r.* cacarbitarum.
188. lin. 15. *for* nurn, *r.* nurunt.

In the English.

- Pag.** 7. lin. 15. *for* his aim, *r.* its aim.
87. l. ult. *for* seem, *r.* setna.
153. lin. 2. *for* wine, *r.* wind.
177. lin. 16. *for* friend, *r.* friends.
187. lin. 11. *for* revives, *r.* receives.
ibid. lin. 12. *for* taking plains, *r.* pains.
191. lin. 19. *for* my cause, *r.* your cause.

MARTIALIS
EPIGRAMMATA
SELECTA.



SELECT
EPIGRAMS
OF
MARTIAL.

MARTIALIS
www.libtool.com.cn
EPIGRAMMATÅ

S E L E C T A.

LIBER PRIMUS.

IV. *Ad librum suum.*

ARCILETANAS mavis habitare tabernas,
Cum tibi, parve liber, scrinia nostra vacent.

Nescis, heu, nescis dominæ fastidia Romæ;

Crede mihi, nimium Martia turba sapit.

Majores nusquam ronchi; juvenesque senesque

Et pleri nasum Rhinocerotis habent.

Audieris cum grande sophos, dum basia captas,

Ibis ab excusso missus in astra sago.

Sed tu, ne toties domini patiare lituras,

Néve notet lusus tristis arundo tuos;

Ætherias, lascive, cupis volitare per auras:

I, fuge; sed poteras tutior esse domi.

IX. De-



SELECT
www.libtool.com.cn
EPIGRAMS
OF
MARTIAL.

BOOK the FIRST.

Epigram IV. To his Book.

WHY in Pall-mall with Doddsley will you dwell,
When in my desk you still might lodge so well?
Little you know, how nice the taste in town:
The meanest of mankind are critics grown.
Sneerers abound; the beau, the man in years,
The boy at school, the scoff of Bentley wears.
They cry, 'Extremely fine!' You gorge the lye;
But soon in rockets to the stars shall fly.
You, who castration dread, who hate my strokes,
And grave correction of your idle jokes,
On wanton wing now sigh abroad to roam:
Away:—but you might safer be at home.

IX. *Deciani dogma laudat.*

Quod magni Thraseæ, consummatique Catonis
Dogmata sic sequeris, salvus ut esse velis ;
Pectore nec nudo strictos incurris in enses :
Quod fecisse velim te, Deciane, facis,
Nolo virum, facili redimit qui sanguine famam :
Hunc volo, laudari qui finè morte potest.

XI. *De Gemello, & Maronillâ.*

PETIT Gemellus nuptias Maronillæ,
Et cupit, & instat, & precatur, & donat.
Adeone pulchra est ? imò foedius nil est.
Quid ergo in illâ petitur & placet ? tussit.

XIV. *De Arria & Pæto.*

CASTA suo gladium cùm traderet Arria Pæto,
Quem de visceribus traxerat ipsa suis :
Si qua fides, vulnus, quod feci, non dolet, inquit ;
Sed quod tu facies, hoc mihi, Pæte, dolet.

XVI. *Ad Julium.*

O mihi post nullos Juli memorande sodales ;
Si quid longa fides, castaque jura valent :
Bis jam penè tibi consul trigessimus instat,
Et numerat paucos vix tua vita dies.
Non bene distuleris, videas quæ posse negari ;
Et solum hoc ducas, quod fuit, esse tuum.

Expectant

Ep. IX.

THAT you, like T' rasea, or like Cato, great,
Pursue their maxims, but decline their fate;
Nor rashly point the dagger to your heart;
More to my wish you act a Roman's part.
I like not him, who fame by death retrieves:
Give me the man, who merits praise, and lives:

Ep. XI.

To lady Mary Belair makes address;
Presents he makes, sighs, presses, and professes.
Is she so fair?—No lady so ill off.
What is so captivating then?—her cough.

Ep. XIV.

WHEN the chaste Arria drew the seeking sword
From her own breast, and gave it to her lord;
This wound, she said, believe me, I despise:
I feel that deeper by which Pætus dies.

Ep. XVI.

THOU, whom (if faith or honour recommends
A friend) I rank amongst my dearest friends,
Remember, you are now almost threescore:
Few days of life remain, if any more.
Defer not, what no future time insures:
And only what is past, esteem that yours.

Expectant curæque catenatique labores.

Guadia non remanent, sed fugitiva volant.

Hæc utrâque manu complexûque asserere toto :

Sæpe fluunt imo sic quoque lapsa sinu.

Non est, crede mihi, sapientis dicere, vivam.

Sera nimis vita est crastina ; vive hodie.

XXII. *De Porſenâ & Mucio Scævola.*

Cum peteret regem decepta fatellite dextra,

Ingeſſit ſacris ſe peritura focis.

Sed tam ſæva pius miracula non tulit hoſtis,

Et raptum flammis juſſit abire virum.

Urere quam potuit contempto Mucius igne,

Hanc ſpectare manum Porſena non potuit.

Major deceptæ fama eſt & gloria dextræ.

Si non errâſſet, fecerat illa minus.

XXVI. *Ad Fauſtinum.*

Ede tuos tandem populo, Fauſtine, libello,

Et cultum docto peſtore profer opus :

Quod nec Cecropiæ damnent Pandionis arces,

Nec fileant noſtri, prætereântque ſenes.

Ante fores ſtantem dubitas admittere famam ?

Téque piget curæ præmia ferre tuæ ?

Poſt te victuræ, per te quoque vivere chartæ

Incipiant. cineri gloria fera venit.

Succesfive cares and trouble for your stay ;
Pleasure not so ; it nimbly fleets away.
Then seize it fast ; embrace it ere it flies ;
In the embrace it vanishes and dies.
I'll live to-morrow, will a wise man say ?
To-morrow is too late, then live to day.

Ep. XXII.

THE hand, which struck the servant for the king,
Did in the fire itself a victim fling.
The dreadful wonder mov'd the pious foe ;
He snatch'd the man from flames, and let him go.
Mucius unmov'd the hand to burn decreed ;
Porfena could not view the tragic deed.
That hand by failing gain'd a nobler fame ;
And less had done, had it not miss'd his aim.

Ep. XXVI.

YOUR book, Sir George, now give to public use ;
From your rich fund the polish'd piece produce :
Which will defy the Louvre's nicer laws ;
And from our critics here command applause.
Fame at your portal waits ; the door why barr'd ?
Why loth to take your labour's just reward ?
Let works live with you, which will long survive ;
For honours after death too late arrive.

XXXIV. *De Gellia.*

AMISSUM non flet, cùm sola est Gellia, patrem.

Si quis adest, iussu profiliunt lacrymae.

Non dolet hic, quisquis laudari, Gellia, quærit;

Ille dolet verè, qui finè teste dolet.

XXXVII. *Ad Lucanum, & Tullum.*

SI, Lucane, tibi, vel si tibi, Tulle, darentur,

Qualia Ledæi fata Lacones habent:

Nobilis hæc esset pietatis rixa duobus,

Quòd pro fratre mori vellet uterque prior:

Diceret infernas & quod prior iisset ad umbras:

Vive tuo, frater, tempore; vive meo.

XL. *Ad Decianum.*

SI, quis erit, raros inter numerandus amicos,

Quales prisca fides, famaque novit anus:

Si quis Cecropiæ madidus Latiaque Minervæ

Artibus, & verâ simplicitate bonus:

Si quis erit recti custos, imitator honesti,

Et nihil arcano qui roget ore deos:

Si quis erit magnæ subnixus robore mentis;

Dispeream, si non hic Decianus erit.

XLIII. *De Porciâ uxore Bruti.*

CONJUGIS audisset fatum cùm Porcia Bruti,

Et subtracta sibi quæreret arma dolor:

Nondum

Ep. XXXIV.

HER father dead!—Alone no grief she knows;
Th' obedient tear at every visit flows.
No mourner he, who must with praise be fec'd!
But he, who mourns in secret, mourns indeed!

Ep. XXXVII.

FRATERNAL love in such strong currents runs,
That were your fate, like that of Leda's sons;
This were the single, but the generous, strife,
Which for the other first should yield his life:
He first would cry, who first should breath resign;
Live thou, dear brother, both thy days and mine.

Ep. XL.

Is there a friend, like those distinguish'd few,
Renown'd for faith, whom former ages knew;
Polish'd by art, in every science wise;
Truly sincere, and good without disguise;
Guardian of right, who doth by honour steer;
Who makes no prayer but all the world may hear;
Who doth on fortitude of mind depend?
I knew indeed, but dare not name, that friend.

Ep. XLIII.

WHEN Porcia was inform'd, her lord was dead;
And the stoln dagger fought in vain; she said,

Nondum scitis, ait, mortem non posse negari?

Credideram fati hoc vos docuisse patrem.

Dixit, & ardentis avido bibit ore favillas:

I nunc, & ferrum, turba molesta, nega.

LV. *Ad Fuscum.*

Si quid, Fusce, vacas adhuc amari;

Nam sunt hinc tibi, sunt & hinc amici:

Unum, si superest, locum rogamus:

Nec me, quòd tibi sum novus, recuses:

Omnes hoc veteres tui fuerunt.

Tu tantùm inspice, qui novus paratur

An possit fieri vetus sodalis.

LVIII. *Ad Flaccum.*

Qualem, Flacce, velim, quæris, nolimve puellam?

Nolo nimis facilem, difficilémque nimis.

Illud, quod medium est, atque inter utrumque, probamus.

Nec volo, quod cruciat; nec volo, quod fatiat.

LXII. *Ad Licinianum, scriptores unde.*

VERONA docti syllabas amat vatis;

Marone felix Mantua est:

Censetur

• Think ye, the means are wanting to expire?
• Are ye so ill instructed by my fire?
The burning coals then greedily devour'd,
Crying, ' Unkind attendants, keep the sword.'

Ep. LV.

YOU, whom your faithful friends surround,
Can there within your breast be found
One place another friend to grace?
Oh! grant to me that happy place!
Refuse me not, because untried;
So once were all your friends beside.
Weigh well the man; for from the new
May grow a good old friend and true.

Ep. LVIII.

YOU ask me, dear friend, ' What last I'd enjoy:
I'd have one, that's neither too coming nor coy,
A medium is best, that gives us no pain,
By too much indulgence, or too much disdain.

Ep. LXII.

WHILST Milton's read, or silver Thames shall run,
Will great Augusta boast her greater son.

Avon

Censetur Apona Livio suo tellus,

Stellâque nec Flacco minùs :

Apollodoro plaudit imbrifer Nilus ;

Nasonë Peglini sonant. www.libtool.com.cn

Duósque Senecas, unicúmque Lucanum

Facunda loquitur Corduba.

Gaudent jocosæ Canio suo Gades ;

Emerita Deciano meo.

Te, Liciniane, gloriabitur nostra,

Nec me tacebit Bilbilis.

Avon shall flow as proud of Shakespear's name ;
 Alike in genius, and the next in fame.
 Waller polite from Hertford's bounds removes,
 To court the fair in Penrhurst's ravish'd groves.
 The lofty Denham, from Hibernia's shore,
 Makes Cooper's Hill what Pindus was before,
 Hear Cowley's infant cries! the town he hates :
 Bear him, ye swans, to Chertsey's green retreats.
 But let her Prior in the town remain,
 With well-wrought tales his town to entertain.
 The Coritani deck their Dryden's bays :
 Th' accomplish'd Addison his Belgæ praise.
 Pope's Windsor Dryads listen to his verse ;
 And at his grot the Naiads slack their course.
 Cornavian climes the merry Butler bore :
 And tender Otway grac'd my native shore. †

Ep. LXXIV.

Notes explanatory of the foregoing Epigram.

† Milton was born in London, 1608.—Shakespear at Stratford on Avon, 1564. — Waller at Coleshil in Hertfordshire on the confines of Bucks, 1605.—Denham at Dublin, 1615.—Cowley at London, 1618.—Prior at London, 1664.—Dryden at Oldwinckle in Northamptonshire, 1631.—Addison at Millston in Wiltshire, 1671.—Pope in Windsor Forest, —Butler at Strensham in Worcestershire, 1612.—Otway at Trotton in Sussex, 1651.

N. B. The Roman Coritani included Northamptonshire : the Belgæ, Wiltshire ; and the Cornavii, Worcestershire.

LXXIV. *Ad Cæcilianum.*

NULLUS in urbe fuit totâ, qui tangere vellet
 Uxorem gratis, Cæciliane, tuam ;
 Dum licuit : sed nunc positis custodibus, ingens
 Turba futurorum est. ingeniosus homo es,

LXXXVII. *De Novio microphycho.*

VICINUS meus est, manâque tangi
 De nostris Novius potest fenestris.
 Quis non invideat mihi, putâtque
 Horis omnibus esse me beatum,
 Juncto cui liceat frui sodale ?
 Tam longè est mihi, quàm Terentianus,
 Qui nunc Nilivæ regit Syenen.
 Non convivere, nec videre saltem,
 Non audire licet : nec urbe totâ
 Quisquam est tam propè, tam procûlque nobis :
 Migrandum est mihi longiùs, vel illi.
 Vicinus Novio, vel inquilinus
 Sit, si quis Novium videre non vult.

XC. *Ad Cinna.*

GARRIS in aërem semper omnibus, Cinna ;
 Garris & illud, teste quod licet turbâ.

Ep. LXXIV.

YOUR wife's the plainest piece a man can see :
 No soul would touch her, whilst you left her free :
 But since to guard her you employ all arms,
 The rakes besiege her.—You're a man of parts !

Ep. LXXXVII.

SIR Formal's house adjoining stands :
 We from our windows may shake hands,
 Blest situation ! you will say.
 Do not you envy me I pray,
 Who may, at early hours and late,
 Enjoy a friend so intimate ?
 Sir Formal is to me, as near,
 As is the Consul at Algier.
 So far from intimacy is it,
 We seldom speak, we never visit.
 In the whole town no soul can be
 So near, and yet so far from me.
 'Tis time for him or me to start ;
 We cannot meet, unless we part.
 Would you sir Formal keep aloof ;
 Take lodgings under the same roof.

Ep. XC.

YOUR powder'd nose you thrust in every ear ;
 And whisper that, which all the world may hear :

Rides in aurem, quereris, arguis, ploras :
 Cantas in aurem, judicas, taces, clamas.
 Adeone penitus sedit hic tibi morbus,
 Ut sæpe in aurem, Cinna, Cæsarem laudes?

C. *Ad Calenum avarum.*

Non plenum modò viciis habebas,
 Sed tam prodigus, atque liberalis.
 Et tam lautus erat, Calene, ut omnes
 Optarent tibi centies amīci.
 Audit vota Deus, precésque nostras ;
 Atque intrà, puto, septimas Calendas
 Mortes hoc tibi quatuor dederunt.
 At tu sic, quasi non foret relictum,
 Sed raptum tibi centies, abisti.
 In tantam miser esuritionem,
 Ut convivia sumptuosiora,
 Toto quæ semel apparas in anno,
 Nigræ fordibus explices monetæ ;
 Et septem veteres tui sodales
 Constemus tibi plumbeâ selibrâ.
 Quid dignum meritis precemur istis ?
 Optamus tibi millies, Calene :
 Hoc si contigerit, fame peribis.

MARTIALIS

In whispers smile, or wear a dismal face :
 In whispers state, or else lament, the case :
 Now hum a tune, judicious now appear,
 Now hold your tongue, new hollow, in the ear.
 Is this a secret too ? Your accent raise :
 We love the king, whom you in whispers praise.

Ep. C.

WHEN some time since you had not clear
 Above three hundred pounds a year,
 You lived so well, your bounty such,
 Your friends all wish'd you twice as much :
 Heaven with our wishes soon complied ;
 In six months four relations died.
 But you, so far from having more,
 Seem robb'd of what you had before :
 A greater miser every day,
 Live in a curfed starving way :
 Scarce entertain us once a year ;
 And then not worth a groat the cheer :
 Seven old companions, men of sense,
 Scarce cost you now as many pence.
 What shall we wish you on our part ?
 What wish can equal your desert ?
 Thousands a year may heaven grant !
 Then you will starve, and die for want !

* N. B. The 56th by Cowley.—118th, by Oldham.—1st in Spectator 446.—69th in Spectator 113.



www.libtool.com.cn

MARTIALIS
EPIGRAMMATA
SELECTA.

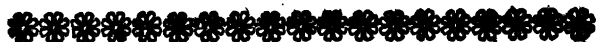
LIBER SECUNDUS.

III. *Ad Sextum.*

SEXTUS, nihil debes; nil debes, Sexte, fatemur:
Debet enim, si quis solvere, Sexte, potest.

V. *Ad Decianum.*

Ne valeam, si non totis, Deciane, diebus,
Et tecum totis noctibus esse velim.
Sed duo sunt, quæ nos distinguunt, millia passum;
Quatuor hæc fiunt, cum rediturus eam.
Sæpe domi non es: cum sis quoque, sæpe negaris:
Vel tantum causis, vel tibi sæpe vacas.
Te tamen ut videam, duo millia non piget ire:
Ut te non videam, quatuor ire piget.



www.libtool.com.cn

SELECT
EPIGRAMS
OF
MARTIAL.

BOOK the SECOND.

Ep. III.

YOU say, you nothing owe ; and so I say :
He only owes, who something hath to pay.

Ep. V.

MAY I not live, but, were it in my power,
With thee I'd pass both day and night each hour.
Two miles I go to see you ; and two more
When I return ; and two and two make four.
Often denied ; often from home you're gone :
Are busy oft ; and oft would be alone.
Two miles, to see you, give me no great pain :
Four, not to see you, go against the grain.

Ep. XI.

XI. *Ad Rufum de Selio.*

Quòd fronte Selium nubilâ vides, Rufe;
Quòd ambulator porticum terit serus;
Lugubre quiddam quòd tacet piger vultus;
Quòd penè terram tangit indecens nâsus;
Quòd dextra pectus pulsat, & comam vellit:
Non ille amici fatâ luget, aut fratris.
Uterque natus vivit, & precor vivat.
Salva est & uxor, farcinæque, servique:
Nihil colonus, villicûsque decoxit.
Mæroris igitur causâ? dñi cochat.

XVI. *In Zoilum:*

Zoïlus ægrotat, faciunt hanc stragula febrem:
Si fuerit sanus, coccina quid facient?
Quid torus à Nilo? quid Sidone tinctus olenti?
Ostendit stultas quid nisi morbus opes?
Quid tibi cum medicis? dimitte Machaonas omnes.
Vis fieri sanus? stragula fume mea.

Ep. XI.

SEE you the cloud on yonder mortal's face?
Walking the Mall, the last who quits the place:
In tragic silence, and in dumps profound,
His nose almost draws furrows on the ground:
His wig he twitches, and he canes the air.
Is he for friend or brother in despair?
'Tis no such thing. Two sons with him do dwell:
They both are promising, they both are well:
So his good wife, for whom we all do pray:
Safe are his bags; nor servants run away:
Duly accounts his steward for his rent;
And by his bailiff's care his crops augment.
Say, from what cause can such affliction come!
Is there not cause? ye gods! he sups at home.

Ep. XVI.

VAINLOVE is ill: his illness is his bed,
Made up of chintz and silks prohibited:
Near it an Indian screen, and work'd settee,
Inflame his fever to a high degree.
When he is well, these fopperies are not seen:
They make him sick, and give us too the spleen.
Dismiss his doctors; and apply my spell;
Let him change beds with me, and he'll be well.

Ep. XVIII.

XVIII. *In Maximum.*

CAPTO tuam, pudet heu, sed capto, Maxima, carnam :

Tu captas aliam. jam sumus ergo pares.

Manè salutatum venio : tu dicetis iſſe

Antè salutatum. jam sumus ergo pares.

Sum comes ipſe tuus, tumidique anteaſcibulo regis :

Tu comes alterius. jam ſumus ergo pares.

Esſe ſat eſt ſervum : jam nolo vicarius eſſe.

Qui rex eſt, regem, Maxime, non habeat.

XXX. *In Caium.*

MUTUA viginti ſeſtertia fortè rogabam,

Quæ vel donanti non grave munus erat.

Quippe rogabatur ſalique, vetuſque ſodalis,

Et cujus lætas arca flagellat opes.

Is mihi, dives eris, ſi cauſas egeris, inquit.

Quod peto da, Cai, non peto conſilium.

XXXII. *In Ponticum.*

Lis mihi cum Balbo eſt ; tu Balbum offendere non vis,

Pontice : cum Licino eſt ; hic quoque magnus homo eſt.

Vexat ſæpe meum Patrobas confinibus agellum ;

Contra libertum Cæſaris ire times.

Abnegat & retinet noſtrum Laronia ſervum :

Reſpondes ; orba eſt, dives, anus, vidua.

Non bene, crede mihi, ſervo ſervitur amico :

Sit liber, dominus qui volet eſſe meus.

XXXVII. *In*

Ep. XVIII.

I HAUNT your table, led by my ill star:
 And you another's:—then we're on a par.
 Your levee I frequent: and you go far
 Unto another's:—still we're on a par.
 I, your led captain, walk before you bare:
 You are another's:—still we're on a par.
 Though servant, yet I'll be no servant's slave:
 A master should himself no master have.

Ep. XXX.

WHEN twenty pounds I'd borrow of a friend,
 One, who might give me more, as well as lend;
 Blest in his fortune; my companion old;
 Whose coffers, and whose purse-strings, crack with gold;
 ' Turn lawyer, and you'll soon grow rich, he cries:
 Give what I ask, my friend:—'tis not advice.

Ep. XXXII.

WILL and I differ;—who so great as Will?
 Too great for you.—And Tom is greater still.
 My neighbour Cringer trespasseth my land;
 You dare not favourites at court withstand.
 The widow Scrapeall doth my goods withhold;
 You answer, She is childless, rich, and old.
 How can I serve a friend, that is not free?
 Free be the man, who would my master be.

Ep. XXXVII.

XXXVII. *In Cæcilianum.*

QUIDQUID ponitur, hinc & indè verris :

Mammas fuminis, imbricemque porci,

Communemque duobus attagenam,

Mullum dimidium, lupumque totum,

Murænæque latus, femurque pulli,

Stillantemque alicâ suâ palumbum.

Hæc cùm condita sunt madente mappâ ;

Traduntur puero domum ferenda.

Nos accumbimus otiosa turba.

Ullus si pudor est, reponere cœnam :

Cras te, Cæciliane, non vocavi.

XLIH. *In Candidum.*

CANDIDE, κοινὰ φίλων hæc sunt tua, Candide, πάντα,

Quæ tu magniloquus nocte dièque sonas.

Te Lacedæmonio velat toga lota Galeo,

Vel quam seposito de grege Parma dedit.

At me quæ passa est furias & cornua tauri,

Noluerit dici quam pila prima suam.

Misit Agenoreas Cadmi tibi terra lacernas :

Non vendes nummis coccina nostra tribus.

Tu Libycos Indis suspendis dentibus orbes :

Fulcitur testâ fagina mensa mihi.

Immodici tibi flava tegunt chrysendeta nulli :

Concolor in nostrâ, cammare, lance rubes.

Greus tuus Iliaco poterat certare cinædo :

At mihi succurrit pro Ganymede manus.

Ep. XXXVII.

You sweep my table : saufages, and chine,
A capon on which two at least may dine,
Smelts, falmon, sturgeon, birds of every feather,
Dripping with fauce, you wrap up all together ;
And give it to your servant home to bear ;
Leaving us nothing, but to sit and stare.
For shame restore the dinner ; ease our sorrow :
I did not ask you, fir, to dine to-morrow.

Ep. XLIII.

STILL in your mouth, and at your fingers ends,
These words ;—‘ All things are common amongst friends.
Fine cloth, or Genoa velvet, is your coat :
A tatter’d scare-screw mine, not worth a groat.
With tables of mahogany you’re stored :
I have but one, and that a beechen board.
The ample salmon fills your golden dish :
The crab my platter, colour’d like the fish.
Your servants spruce ; each seems a Ganymede :
Me a dumb-waiter serves whene’er I feed.
For old acquaintance do you nothing care ?
From so much riches can you nothing spare ?

Ex opibus tantis veteri fidoque sodali

Das nihil, & dicis, Candide, ποινὰ φίλων ?

XLIV. *In Sextum.* www.cn

EMI seu puerum, togamve pexam,

Seu tres, ut puto, quatuorve libras :

Sextus protinus ille foenerator,

Quem nôstis veterem meum sodalem,

Ne quid fortè petam, timet, cavétque ;

Et secum, sed ut audiam, susurrat ;

Septem millia debeo Secundo ;

Phœbo quatuor ; undecim Phileto ;

Et quadrans mihi nullus est in arcâ.

O grande ingenium mei sodalis !

Durum est, Sexte, negare, cùm rogaris :

Quanto durius, antequam rogeris !

XLVIII. *Ad Rufum.*

CAUPONEM, laniúmque, balneúmque,

Tonforem, tabulámque, calculósqve,

Et paucos, sed ut eligam, libellos :

Unum non nimium rudem sodalem,

Et caram puero meo puellam,

Et grandem puerum, diúque levem :

Hæc præsta mihi Rufe, vel Bitonti ;

Et thermas tibi habe Neronianas.

Is your expression a vain song, which ends
Where it begun?—All's common amongst friend s.

www.libtool.com.cn
Ep. XLIV.

THE scrivener, who of late so rich is grown,
Whom we have long so intimately known,
Saw my coat laced, my boy in livery wait,
And on my side-board a small piece of plate :
He thence concludes, I'm now extravagant ;
And fearing I may his assistance want,
He mumbles to himself, that I may hear ;
• My God ! what will become of me this year !
• Seven thousand pounds to Gripe, to Shylock four
• I owe ; and to my broker as much more !
• And not one farthing by me ! nor can get !
How great, old friend, is your Change-alley wit !
To ask and be denied is hard, all know :
Before I ask, is most extremely so.

Ep. XLVIII.

WINE, and good fare, and my own person nice,
Backgammon-tables, and a pair of dice,
Books very few, but those all chosen right,
One only friend, and him not unpolite,
A man and maid, both honest, free from crime,
Both neat and handy, and in age's prime,
Grant me in any corner of the land :
Yours be the town ; or yours the world's command.

LVIII. *In Zoilum.*

PERATUS pulchre rides mea, Zoïle, trita.
Sunt hæc trita quidem, Zoïle; sed mea sunt.

LXIV. *In Taurum.*

DUM modò caufidicum, dum te modò rhetora fingis,
Et non decernis, Taure, quid esse velis:
Peleos, & Priami transit, & Nestoris ætas;
Et fuerat serum jam tibi desinere.
Incipe: tres uno perierunt rhetores anno,
Si quid habes animi, si quid in arte vales.
Si schola damnatur; fora litibus omnia fervent:
Ipse potest fieri Marsya caufidicus.
Eia age, rumpe moras; quò te sperabimus usque?
Dum, quid sis, dubitas, jam potes esse nihil.

LXV. *In Saletanum.*

CUR tristiore cernimus Saletanum?
An causa levis est? extuli, inquis, uxorem.
O grande fati crimen! ô gravem casum!
Illa, illa dives mortua est Secundilla,
Centena decies quæ tibi dedit dotis?
Nollem accidisset hoc tibi, Saletane.

LXXI. *Ad Cæciliæm.*

CANDIDIUS nihil est te, Cæciliæne, notavi,
Si quando ex nostris disticha pauca legis,
Protinus aut Marfi recitas, aut scripta Catulli.
Hæc mihi das, tanquam deteriora legas.

Ep. LVIII.

You'RE fine, and ridicule my thread-bare gown.
Thread-bare indeed it is:—but 'tis my own.

www.libtool.com.cn

Ep. LXIV.

SOMETIMES a lawyer, sometimes a divine,
You say you'll be; yet neither are in fine;
Before you fix your choice, you lose an age;
Fit to retire, before you mount the stage.
Three bishops are gone off within the year;
If you have any soul, you'll now appear.
Or else; there's so much business in the laws,
A post, if rob'd, could never want a cause.
Rouse: in this world begin to preach or plead:
You'll make a sorry dean or serjeant dead.

Ep. LXV.

WHY seem you dead to all the joys of life?
Have I not cause? you say:—I've lost my wife.
Oh! cursed fate! and oh! misfortune dire!
That one so wealthy should so soon expire!
Who left you twice five hundred annual rent!
—I'm sorry you have had this accident.

Ep. LXXI.

NOTHING I see your candour can exceed,
My distichs whensoever you please to read:
From Dryden or from Pope you cite a line,
To shew how much they both fall short of mine,

Ut collata magis placeant mea ? credimus illud.
Malo tamen recites, Cæciliane, tua.

LXXIV. *In Saufellum.*

CINCTUM togatis pòst & antè Saufellum,
Quantâ reduci Regulus solet turbâ,
Ad alta tonsum templa cùm rema misit,
Matrne, cernis ? invidere nolito.
Comitatus iste sit, precor, tuus nunquam.
Hos illi amicos & greges togatorum
Fusciculus præstat, & Faventinus.

LXXVII. *In Cosconium.*

COSCONI, qui longa putas epigrammata nostra,
Utilis ungendis axibus esse potes.
Hâc tu credideris longum ratione colossium,
Et puerum Bruti dixeris esse brevem.
Disce, quod ignoras ; Marfi doctique Pedonis
Sæpe duplex unum pagina tractat opus.
Non sunt longa, quibus nihil est quod demere possis.
Sed tu, Cosconi, disticha longa facis.

LXXVIII. *Ad Cæcilianum.*

ÆSTIVO serves ubi piscem tempore, quæris ?
In thermis serva, Cæciliane, tuis.

Such foils, no doubt, make mine appear more taking.
Yet I should chuse some verses of your making.

www.epicbooks.com.cn
Ep. LXXXIV.

WHAT trains before, what trains behind him ride !
What crouds of friends support him on each side !
Such multitudes did never with lord mayor
On solemn festival to Paul's repair :
You gazing cry, ' How times with him are mended !
May never friend of mine be thus attended !
Envy him not : the matter I'll explain :
You see his mortgage ; and 'tis Trapland's train.

Ep. LXXVII.

My epigrams are long in your conceit :
Much fitter for a groom than judge of wit.
Long in your sense the giants in Guildhall ;
And short the British king on Ludgate wall.
Learn ; that the Iliad and the Æneid shines,
Though each contains so many thousand lines.
Works are not long, from which you nought can take :
But long the very distichs, which you make.

Ep. LXXVIII.

WHAT place to keep your ice in I approve,
You ask :—Your kitchen chimney, or your stove.

LXXX. *De Fannio.*

HOSTEM cū fugeret, se Fannius ipse peremit.

Hic, rogo, non furor est, ne moriari, mori?

www.libtool.com.cn



Ep. LXXX.

HIMSELF he flew, when he the foe would fly:

What madness this, for fear of death to die.

www.libtool.com.cn

N. B. The 53d, 68th, and 90th, by Cowley.





MARTIALIS
EPIGRAMMATA
SELECTA

LIBER TERTIUS.

X. *In Philomusum.*

CONSTITUIT, Philomuse, pater tibi millia bina
Mensura, perque omnes præstitit illa dies.
Luxuriam premeret cum crastina semper egestas,
Et vitiis essent danda diurna tuis,
Idem te moriens hæredem ex asse reliquit;
Exhæredavit te, Philomuse, pater.

XXXI. *Ad Rufinum.*

SUNT tibi, confiteor, diffusi jugera campi,
Urbanique tenent prædia multa Lares:
Et servit dominæ numerosus debitor arcæ,
Sustentatque tuas aurea mensa dapes.
Fastidire tamen noli, Rufine, minores.
Plus habuit Didymus: plus Philomelus habet.

www.libtool.com.cn
SELECT

EPIGRAMS

OF

MARTIAL.

BOOK the THIRD.

Epigram X.

YOUR father gave you a large monthly pay;
And this continued to his dying day:
Yet want still followed close your luxury;
And daily vices daily craved supply:
But now he all hath left you, and is dead;
By being heir you're disinherited.

Ep. XXXI.

I own, in manors you have large command;
And rich in houses are as well as land:
You have in mortgages a vast estate:
Your table elegant, and serv'd in plate:
Despise not your inferiors on this score:
More once had Verres, Cheattall now hath more.

Ep. XXXVIII.

XXXVIII. *Ad Sextum.*

Quæ te caufe trahit, vel quæ fiducia Romam,

Sexte? quid aut speras, aut petis in dō? refer.

Caufas, inquis, agam, Cicerone disertius ipfo,

Atque erit in triplici par mihi nemo foro.

Egit Atteſtilus caufas, & Caius; utramque

Nōras: fed neutri penſo tota fuit.

Si nihil hinc veniet; pangentur carmina nobis:

Andieris, dices eſſe Maronis opas.

Infanis: omnes gelidis quicunque lacernis

Sunt ibi; Naſones, Virgiliſque vides.

Atria magna colam, vix treis, aut quatuor iſta

Res aluit: pallet cætera turba fame.

Quid faciam? ſuade, nam certum eſt vivere Romæ.

Si bonus es, caſu vivere, Sexte, potes.

XLIV. *Ad Ligurinum.*

Occurrit tibi nemo quod libenter:

Quod quacumque venis, fuga eſt, & ingens

Circa te, Ligurine, ſolitudo;

Quid fit, ſcire cupis? nimis Poëta es:

Hoc valde vitium periculoſum eſt.

Non tigris catulis citata raptis,

Non diſpas medio peruſta Sole,

Nec fic ſcorpis improbus timetur.

Nam tantos, rogo, quis ferat labores?

Et ſtanti legis, & legis ſedenti:

Currenti legis, & legis cacanti.

In thermas fugio; ſonas ad aurem:

Piſcinam

EP. XXXVIII.

- A.* To town what cause, or rather what ill star,
Hath brought my friend? say, what your prospects are.
- B.* More eloquent than Murray I will be:
In the four Courts, not one shall rival me.
- A.* Some, whom we know, in hall their time have lost:
Others have rid the circuit, and paid cost.
- B.* If that we at do; verses compose I will,
Equal to Maro's. *A.* That is wilder still.
In window'd hofs, and garments twice convey'd,
Our Ovids and our Virgils are array'd.
- B.* Then I'll attend the great. *A.* How few thrive by it?
The rest all starve upon so thin a diet.
- B.* Tell me then what to do: here live I must.
- A.* You're a good man; and in the Lord must trust.

EP. XLIV.

You come: away flies every mother's son:
On Bagshot Heath you can't be more alone.
If you ask, why?—You are bewitch'd with rhime:
And this, believe me, is a dangerous crime:
Robb'd of her whelps a tigress thus we shun;
Or viper basking in the noon-day sun:
Not more the dreadful scorpion's sting we fear,
Than this incessant lugging by the ear.
Standing or sitting, you repeat your lays:
On my close-stool I hear them; in my chaise:
Your trumpet on the water strikes my ear,
I at Vaux-hall no other music hear.

Piscinam peto ; non licet natare.

Ad cœnam propero ; tenes euntem :

Ad cœnam venio ; fugas sedentem.

Lassus dormio ; suscitatus jacentem.

Vis, quantum facias mali, videre ?

Vir iustus, probus, innocens timeris.

XLVI. *Ad Candidum.*

EXIGIS à nobis operam sine sine rogatam.

Non eo, libertum sed tibi mitto meum.

Non est, inquis, idem : multo plus esse probabo.

Vix ego lecticam subsequor ; ille feret.

In turbam incideris ; cunctos umbone repellet :

Invalidum est nobis, ingenuumque latus.

Quidlibet in causis narraveris, ipse tacebo :

At tibi tergeminum mugiet ille sophos.

Lis erit ; ingenti faciet convicia voce :

Esse pudor vetuit fortia verba mihi.

Ergo nihil nobis, inquis, præstabit amicus ?

Quidquid libertus, Candide, non poterit.

LX. *In Panticum.*

Cum vocor ad cœnam, non jam venalis, ut antè :

Cur mihi, non eadem, quæ tibi, cœna datur ?

Ostrea tu fumis stagnis saturata Lucrino ;

Sugitur inciso mytilus ore mihi.

When dinner waits, you seize me by the button :
 At table plac'd, you drive me from my mutton :
 From a sweet nap you rouse me by your song.
 How much by this yourself and me you wrong !
 The man of worth the poet makes us fly ;
 And by your verse we lose your probity.

Ep. XLVI.

How often do you ask me to go down,
 To aid your interest in your borough town ?
 I would do all to serve you that I can :
 Yet cannot go : but I will send my man.
 You say, 'tis not the same : I'll prove it more.
 I scarce can follow you ; he'll go before.
 Is there a mob ? he'll elbow folks away ;
 I am infirm ; not used to such rough play.
 I can't repeat the popular things you say,
 He will extol them, more than once a day.
 Is there a quarrel ? he'll be very loud :
 I am ashamed to bully in a croud.
 What ! will my friend do nothing then ? say you :
 All, that a servant cannot do, I'll do.

Ep. LX.

Me, as a friend, to supper you invite :
 Why have we then our supper different quite ?
 Colchester oysters you, and muscles I ?
 Yours perigord, and mine a mutton pye ?

I have

Sunt tibi boleti ; fungus ego fumo fuillos.

Res tibi cum rhombo est ; at mihi cum sparulo.

Cereus immodicis turtur te clauibus implet ;

Ponitur in cavea mortuus pica mihi.

Cur finè te corno, cum tecum, Pontice, coenem ?

Sportula quòd non est, profit : edamus idem.

LXI. In Cinna.

Esse nihil dicis, quidquid petis, improbe Cinna :

Si nil, Cinna, petis ; nil tibi, Cinna, nego.

LXII. In Quintum.

CENTENIS quòd emis pueros, & saepe ducentis :

Quòd sub rege Nursà condita vina bibis :

Quòd constat decies tibi non spatiosa supellex :

Libra quòd argenti millia quinque rapit :

Aurea quòd fundi pretio carruca paratur :

Quòd pluris mula est, quàm domus empta tibi :

Hæc animo creditis magno te, Quinte, parare ?

Falleris, hæc animus, Quinte, passillus emit.

LXIII. In Cotilum.

COTILE, bellus homo es : dicant hoc, Cotile, multi.

Audio : sed quid sit, dic mihi, bellus homo ?

Bellus homo est, flexos qui digerit ordine crines :

Balsama qui semper, cinnama semper olet :

Cantica qui Nili, qui Gaditana susurrat :

Qui movet in varios brachia volva modos :

Inter

I have no rarities, you eat them up ;
 Strange ! I should with you and without you sup !
 Came I to see the king at table higher ?
 If we must eat, pray let us eat together.

Ep. LXI.

'Tis a mean nothing, that you ask, you cry :
 If you ask nothing, nothing I deny.

Ep. LXII.

UPON rich liveries no expence you spare :
 Your rhenish older than the first French war :
 Your little cabinet cost hundreds three :
 And full as much your little carv'd fetter :
 Your gilded coach a moderate estate :
 More than a house your pad is valued at.
 Think you, you shew a soul by this expence ?
 A little one it is, and void of sense.

Ep. LXIII.

You're a fine man ; as all the world agree :
 Tell me, what 'tis ; for 'tis unknown to me.
 A fine man's one, who curls and powders well :
 One, who of essence and perfume doth smell :
 Can hum an opera air, or brisk or grave :
 And his white hand in every gesture wave :

Sitting

Inter foemineas totâ qui luce cathedras

Desidet, atque aliquâ semper in aure sonat:

Qui legit hinc illinc missas, scribitque tabellas:

Pallia vicini qui refugit cubiti:

Qui scit, quam quis amet, qui per convivia currit:

Hirpini veteres qui bene novit avos.

Quid narras? hoc est, hoc est homo, Cotile, bellus?

Res pertricrosa est, Cotile, bellus homo.

LXVI. *In M. Antonium.*

PAR scelus admisit Phariis Antonius armis;

Abscidit vultus ensis uterque sacros.

Illud, laurigeros ageres cum læta triumphos:

Hoc tibi, Roma, caput, cum loquereris, erat.

Antonî tamen est pejor, quàm causa Photias:

Hic facinus domino præstitit; ille sibi.



Sitting the live-long day among the fair ;
 And ever tatling somewhat in their ear :
 Still writing, reading, sending billetdoux :
 And fears you'll touch his stockings with your shoes :
 Knows who loves who : to every visit runs :
 Talks of a lord, or horse, their fires and sons.
 Of a fine man is this th' account you bring ?
 A fine man is a very trifling thing.

Ep. LXVI.

ALIKE great Pompey, and sage Tully bled :
 Sever'd alike each venerable head :
 Rome on that head her laurel'd triumphs saw ;
 Heard her free voice from this inforce her law.
 You, Antony, Photinus have outdone ;
 His was his master's crime ; but yours your own.





www.libtool.com.cn

MARTIALIS EPIGRAMMATA

SELECTA

LIBER QUARTUS.

XVIII. *De puero fillicidio jugulato.*

QUA vicina pluit Vipsanis porta columnis,
Et madet assiduo lubricus imbre lapis;
In jugulum pueri, qui roscida tecta subibat,

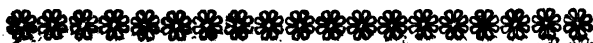
Decidit hyberno prægravis unda gelu:
Cumque peregisset miseri crudelia fata,
Tabuit in calido vulnere mucro tener.

Quid non sæva sibi voluit Fortuna licere?
Aut ubi mors non est, si jugulatis, aquæ?

XXI. *De Selio.*

NULLOS esse Deos, inane cælum
Affirmat Selius, probatque; quod se
Factum, dum negat hoc, videt beatum;

XXXII. *De*



www.litpood.cn

EPIGRAMS

OF

MARTIAL.

BOOK the FOURTH.

Epigram XVIII.

TWAS from a spout, which pours into the street,
And makes the pavement slippery to the feet.

An icicle depending grew, until

By its own weight the ponderous ruin fell :

Struck on the neck a boy upon the ground ;

Wounded to death ; then melted in the wound.

From cruel fortune can we more endure ?

If waters stab, where can we be secure ?

Ep. XXI.

SELIUS asserts, there is no providence :

And what he thus asserts, he proves from hence ;

That such a villain as himself still lives ;

And, what is more, is courted too, and thrives.

Ep. XXXII.

XXXII. *De ape electro inclusâ.*

Et latet, & hæcet Phæthontide condita guttâ,
 Ut videatur apis nectare clausa suo.
 Dignum tantorum pretium tulit illa laborum:
 Crèdibile est ipsam sic voluisse mori.

XXXVII. *Ad Afrum.*

CENTUM Coranus, & ducenta Mancinus,
 Trecenta debet Titius, hoc bis Albinus,
 Decies Sabinus, alterumque Serranus:
 Ex in fulis, fundisque tricies foldum,
 Ex pecore redeunt ter ducena Parmensi,
 Totis diebus, Afer, hoc mihi narras:
 Et teneo melius ista, quàm meum nomen.
 Numeres oportet aliquid, ut pati possim:
 Quotidianam refice nauseam nummis.
 Audire gratis, Afer, ista non possum.

XXXIX. *Ad Charinum.*

ARGENTI genus omne comparâsti;
 Et solus veteres Myronis artes,
 Solus Praxitelis manus, Scopæque,
 Solus Phidiaci toreuma cœli,
 Solus Mentoreos habes labores.
 Nec defunt tibi vera Gratiana,
 Nec quæ Callaico linuntur auro,
 Nec mensis anaglypta de paternis.
 Argentum tamen inter omne, miror,
 Quare non habeas, Charine, purum.

Ep. XXXII.

THE bee inclos'd, and through the amber shew,
Seems buried in the jaice, which was his own.
So honour'd was a life in labour spent :
Such might he wish to have his monument.

Ep. XXXVII.

TEN thousand pounds in bank, and South-Sea funds;
Twenty in India stock, and India bonds
Five thousand more have you in three per cents;
A thousand are your Kent and Essex rents;
Those from Barbadoes are of late the same.
All this I know, as well as my own name.
The daily tale is grown extremely dull :
I cannot hear it gratis on my soul.
For every time give me a guinea still ;
Repeat it then as often as you will.

Ep. XXXIX.

WROUGHT, grav'd, embost, of old and modern date,
In the best taste, how great your stock of plate !
Here Phidias, there Praxiteles doth stand :
Here the sole piece, that's left, of Mentor's hand.
This cistern did a Jerningham invent :
That bowl and cup were both design'd by Kent.
'Mongst all the things, where art and fancy join,
I wonder you no silver have in coin.

Ep. XLIV.

XLIV. De Vesuvio monte.

Hic est pampineis viridis modè Vestius umbris:
 Pressant olivæ nobiles ara iuncus.
 Hæc juga, quàm Nyx colles, plæus Æolus ungues:
 Hôc nuper Satyri monte doctore choros.
 Hæc Veneris sedes Lacedæmone gratior illi:
 Hic locus Herculeo nomine clarus erat.
 Cuncta jacent flammis, & tristi misera favilla:
 Nec Superi vellent, hoc fuisse tibi.

LIV. Ad Gellium.

O cui Tarpeias hinc contingere quercus;
 Et meritas primâ tingere fronde comas:
 Si sapias, utaris totis, Collac, diebus,
 Extremumque tibi semper adesse potes.
 Lanificas nulli tres exorare puellas
 Contigit: observant, quæm saturnal, diemque.
 Divitior Crispo, Thræscæ constantior ipsa,
 Lautior & nitido sis Meliore licet:
 Nil adicit penso Lachesia, falsæque sacrorum
 Explicat, & semper, de æstiva sætat.

LVI. Ad Gargilianum.

MUNERA quod senibus, viduæque trigentæ minutas;
 Vis te munificum, Gargilian, parare.
 Sordidius nihil est, nisi ut de quædam tanto,
 Qui potes infidus donec votare quædam.
 Sic avidis fallax indulget piscibus hanc ætas
 Callida sic stultas decipit æsa fides.

Quid

Ep. XLIV.

Vesuvius this ! so lately crown'd with vines !
 Whence in full currents flowed the generous wines !
 By Bacchus more than Nyssa's hills believ'd !
 Upon whose top in dance the satyrs mov'd !
 The seat of Venus, more than Sparta dear !
 Proud of her name Heraclea once was here !
 All drown'd in flames ! with ashes cover'd o'er !
 The gods, who caus'd the ill, their power deplore.

Ep. LIV.

You, whom your country's honours high do raise,
 And crown with merited, but early praise ;
 If you are wise, make use of every hour ;
 And never think another in your power.
 No man could ever soften angel fate ;
 But what, that once decrees, must be our date.
 Were you polite as Sidney, or as great,
 Had Cato's soul, or Marlborough's estate ;
 Still is life's line by the three sister's sped :
 Not one prolongs, but one still cuts, the thread.

Ep. LVI.

Rich presents, to old men and widows sent,
 You hope, may prove you are magnificent.
 What can your sordid baseness more declare,
 When for a present thus you feed a snare ?
 Such presents makes the angler to the trout :
 Such presents in a mouse-trap are set out.

Quid sit largiri, quod sit donare; docebo,
Si nescis: dona, Gargiliane, mihi.

LXVI. *Ad Linum.*

EGISTI vitam semper, Line, municipalem:

Quâ nihil omnino vilius esse potest,
Idibus, & raris togula est excussa Kalendia:

Duxit & æstates synthesis una decem.

Saltus aprum, campus leporem tibi misit inemptum,

Sylva gravis turdos exagitata dedit.

Raptus flumineo venit de gurgite piscis:

Vina rubens fudit non peregrina cadus.

Nec tener Argolicâ missus de gente minister,

Sed stetit inculti rustica turba foci.

Villica vel duri compressa est nupta coloni:

Incaluit quoties saucia vena mero.

Nec nocuit testis ignis; nec Sirius agris:

Nec merfa est pelago, nec fluit ulla ratis.

Supposita est blando numquam tibi tessera talo:

Alca sed parca sola fuere nuces.

Dic ubi sit decies, mater quod avara reliquit;

Nusquam est. fecisti rem, Line, difficilem.

LXIX. *Ad Pamphilum.*

Tu Setina quidem semper, vel Massica ponis,

Pamphile: sed rumor tam bona vina negat.

Diceris hâc factus coelebs quater esse lagenâ.

Nec puto, nec credo, Pamphile, nec fitio.

If you would learn what's generous and free;
A real present is one sent to me.

www.LXVI.com.cn

Your life has ever in the country been;
And in a way, that nothing was so mean.
Scarce at a wedding a new bob did wear:
Your coat an old acquaintance of ten year.
From your estate your pork and venison came:
Your ponds supplied your fish, your woods your game.
And not a glass of wine throughout the year;
Your cellar stock'd with only your own beer.
No French valet appear'd in spruce attire:
Only John trots about your kitchen fire.
You ne'er had drunken frolick in your life,
That ever aimed above a farmer's wife.
No loss by fire, or by tempestuous skies,
Of ships, insurance, freight, or merchandise.
You never played or ventured deep at White's:
The most was shilling whist on winter nights.
How is your mother's vast estate run out?
You've brought a most surprising thing about!

Ep. LXIX.

With the best wines of France you entertain:
Yet that your wine is bad the world complain:
That you have lost four wives by it; but I
Neither believe it, Sir,—nor am adry.

LXX. *De Ammiano ad Maronillum.*

Nihil Ammiano, præter asidam restem,
 Moriens reliquit ultimis pater cæris.
 Fieri putaret posse quis, Maronille,
 Ut Ammianus mortuum patrem nollet?

LXXII. *Ad Quintum.*

Exigis, ut donem nostros tibi, Quinte, libellos.
 Non habeo, sed habet bibliopola Tryphon.
 Æs dabo pro nugis, & emam tua carmina sanus?
 Non, inquis, faciam tam fatuè: nec ego.

LXXIII. *De Vestino.*

Cum gravis extremas Vestinus duceret horas,
 Et jam per Stygias esset iturus aquas,
 Ultima volventes orabat pensa sorores,
 Ut traherent parvâ stamina pulla morâ.
 Jam sibi defunctus, caris dum vivit amicis:
 Moverunt tetricas tam pia vota Deas.
 Tum largas partitus opes, à luce recessit:
 Séque môri post hoc credidit ille senem.

LXXV. *De Nigrina.*

O felix animo, felix Nigrina, marito,
 Atque inter Latias gloria prima nurus.
 Te patrios miscere juvat cum conjugis census,
 Gaudentem socio, participique viro.

Arserit

Ep. LXXI.

JACK'S father's dead; and left him without hope;
 For he hath nothing left him, but a rope.
 By a strange turn did fortune thus contrive,
 To make Jack wish, his father were alive.

Ep. LXXII.

You ask me for my books of poems fill:
 I have not one; but Doddsley's shop they fill.
 What! spend my money! and such trifles buy!
 I am not such a fool, say you:—nor I.

Ep. LXXIII.

WHEN on Time's precipice Alworthy stood,
 Ready to launch into th' eternal flood,
 The cruel Fates addressing thus he said,
 • Ye goddesses one moment spare my thread:
 • Lost though I am, let friends my bounty prove.
 His pious prayers the rigid sisters move.
 He his vast wealth divides; then quits the stage;
 And in that moment liv'd a Nestor's age.

Ep. LXXV.

BLEST in thy spirit, in thy husband blest,
 O thou of wives most honour'd, and the best;
 Who your whole fortune to your consort spare;
 And know no joy, in which he bears no share.

Arferit Evadne flammis injecta mariti,
 Nec minor Alcestim fama sub astra ferat.
 Tu melius : certo meruisti pignore vitæ,
 Ut tibi non esset morte probandus amor.

LXXVII. *In Zoilum invidum.*

NUMQUAM divitiis Deos rogavi,
 Contentus modicis, meoque lætus.
 Paupertas, veniam dabis, recede.
 Causa est quæ subiti, novique voti ?
 Pendentem volo Zoilum videre.

LXXIX. *In Afrum.*

CONDITA cùm tibi sit jam sexagesima messis,
 Et facies multo splendeat alba pilo ;
 Discurris totâ vagus urbe ; nec ulla cathedra est,
 Cui non manè feras irrequietus, ave.
 Et finè te nulli fas est prodire tribuno,
 Nec caret officio consul uterque tuo ;
 Et sacro decies repetis Pallatia clivo,
 Sigeriosque meros, Partheniosque sonas.
 Hæc faciant sanè juvenes : deformius, Afer,
 Omnino nihil est ardelione sene.

LXXX. *Ad Mathonem.*

HOSPES eras nostri semper, Matho, Tiburtini.
 Hoc emis. imposui : rus tibi vendo tuum.

Evadne died in her lord's funeral flame;
Nor less immortal is Alceſtis' name;
Yet leſs did they, when they reſign'd their breath:
Late is the proof of love, when after death.

Ep. LXXVII.

I NEVER did the gods importune,
To grant to me a monſtrous fortune;
Contented with my little ſtore:
But now I own I wiſh for more.
Whence comes this ſudden love of ſelf?
—That Zoilus may hang himſelf.

Ep. LXXIX.

THRICE twenty years you've ſeen your graſs made hay:
Your eyebrows too proclaim your hair is grey:
Yet through all quarters of the town you run;
At every ball, and levee, you make one.
No great man ſtirs, but you are at his heels;
And never fail both them, who have the ſeals.
You never miſs St. James's; ever chat
Of lord or biſhop this, or general that.
To youth leave trifles: have you not been told,
That of all fools no fool is like the old?

Ep. LXXX.

You ſtill were welcome at my country ſeat.
You ſay it. It was yours before.—You're bit.

LXXXIV. *In Nævolum.*

Securo nihil est te, Nævole, pejus: eodē

Sollicito nihil est, Nævole, se metus.

Securus, nullam retulit, despici omnes;

Nec quisquam liber, nec tibi gratus homo est.

Sollicitus, donas: dominum regemque salutis.

Invitas. esto, Nævole, sollicitus.



Book IV. SELECT EPIGRAMS.

59

Ep. LXXXIV.

Nothing more insolent than you in place:
And nothing more obliging in disgrace.
In place, you bow to none; scorn every soul;
‘ This fellow is a scrub; and that is dull.
‘ ‘Tis, Dine with me,’ ‘ Your servant, in disgrace;
—Is it then proper, you should have a place?

N. B. The 5th by Cowley





MARTIALIS
EPIGRAMMATA

SELECTA.

LIBER QUINTUS.

XIII. *In Callistratum.*

SUM, fateor, sempérque fui, Callistrate, pauper,
Sed non obscurus, nec malè notus eques.

Sed toto legor orbe frequens, & dicitur, hic est:

Quódque cinis paucis, hoc mihi vita dedit.

At tua centenis intumbant testa columnis,

Et libertinas arca flagellat opes:

Magnáque Nilivæ servit tibi gleba Syenes;

Tondet & innumeros Gallica Parma greges.

Hoc ego, túque sumus; sed quod sum, non potes esse:

Tu quod es, è populo quilibet esse potest.

XXIX. *Ad Aulum, de Mamercio.*

Ut bene loquatur, sentiátque Mamercus.

Efficere nullis, Aule, moribus possis:

Pietate



www.libtool.com.cn

SELECT
EPIGRAMS
OF
MARTIAL.
BOOK the FIFTH.

Epigram XIII.

I AM, I own, and ever have been poor,
But yet a gentleman, and not obscure.
Spread through the world my writings, and my name:
Few in the grave have reached my living fame.
You have a house on a vast colonnade:
More wealth, than merchant ever gained in trade:
Your farms in Evesham vale rich harvests crown:
Many your flocks which feed on Banks down.
Such you and I: like me you cannot be:
Fortune may make a cobbler like to thee.

Ep. XXIX.

To the best character he can't afford
One favourable thought, or civil word.

Could

Pietate fratres Carthos licet vincas,
 Quiete Nervas, comitate Rufos,
 Probitate Macros, equitate Mauricos,
 Oratione Regulos, joci Paullus;
 Rubiginosis cunctis dentibus rodit.
 Hominem malignum fasces esse tu credas;
 Ego esse miserum credo, cui placet nemo.

XLIII. *Amicis quod datur, non perire.*

CALLIDUS effractis nummos fur auferet, et
 Proster et patrios impia flammam Lare.
 Debitor usuram pariter, fortisque negabit;
 Non reddit sterilis semina jacta seget.
 Dispensatorem fallax spoliabit amica;
 Mercibus extructas obruet, unda rates.
 Extra fortunam est, quidquid donatur amicis;
 Quas dederis, solas semper habebis opes.

XLIV. *De Thais & Licania.*

THAIS habet nigros, nixens Lecania, dentes;
 Quæ ratio est? emptos hæc habet, illa supes.

XLVIII. *De Philone.*

NUMQUAM se comasse, dami Philo jurat; & hoc est;
 Non cenat, quoties nemo vocavit eum.

Book V. SELECT EPIGRAMS. 67

Could you a man, pious as Oranier, find,
Humble as Tillotson, as ~~rough~~ as Tillotson;
Benevolent as Berkley, were there one;
Upright as Holt, polite as Addison;
Could one in eloquence with Seneca vie,
Had Dorset's wit, or Pelham's probity,
Or could to one all these endowments fall,
Still would he snarl; traduce and censure all.
Seems he to you satyrical at worst?
I think, that man, whom none can please, is curs'd.

Ep. XLIII.

THIEVES may break locks, and with your cash retire;
Your ancient seat may be consumed by fire;
Debtors refuse to pay you what they owe;
Or your ungrateful fold the seed you sow;
You may be plundered by a jilting whore;
Your ships may sink at sea with all their store;
Who gives to friends, so much from Fate secures;
That is the only wealth for ever yours.

Ep. XLIV.

NELL's teeth are white; but Betty's teeth are brown;
Hemmet's Nell's are: but Betty's are her own.

Ep. XLVIII.

Ned swears he never sups at home: then Ned,
Not supping out, goes supperless to bed.

Ep. LIIE.

LIII. *In Postumum.*

QUÆ mihi præsteris, memini, semperque tenebo :

Cur igitur taceo ? Postume, tu loqueris.

Incipio quoties alicui tua dona referre,

Protinus exclamatur ; dixerat ipse mihi.

Non bellè quædam faciunt duo : sufficit unus

Huic operi : si vis, ut loquar, ipse tace.

Crede mihi ; quamvis ingentia, Postume, dona

Auctoris pereunt garrulitate sui.

LVII. *Ad Lupum.*

Cui tradas, Lupe, filium magistro

Quæris sollicitus diu, rogâsque.

Omnes grammaticosque rhetorasque

Devites, moneo ; nihil fit illi

Cum libris Ciceronis, aut Maronis.

Famæ Tutilium suæ relinquat.

Si versus facit, abdicet Poëtam.

Artes discere vult pecuniosas ?

Fac, discat, citharædus, aut choraulæ.

Si duri puer ingenî videtur,

Præconem facias, vel architectum.

LXI. *Ad detractorem.*

ALLATRES licet usque nos & usque,

Et gannitibus improbis laceſſas :

Certum est hanc tibi pernegare famam,

Olim quam petis in meis libellis,

Qualif-

Ep. LIII.

YOUR favours to me I remember well ;
But do not mention them ; because you tell.
Whenever I begin, I'm answer'd fruit,
' I heard from his own mouth, what you relate.
Two ill become the business but of one ;
Be you but silent, I will speak alone.
Great are your gifts ; but when proclaim'd around,
The obligation dies upon the sound.

Ep. LVII.

YOU on one great concern your thoughts employ ;
Still asking how to educate your boy.
First, carefully avoid, if you are wise,
All greek and latin masters, I advise.
Let him both Cicero and Virgil shun ;
Unless you wish him to be quite undone.
Then, of a lad you never can have hope,
Who verses makes, or reads a line in Pope.
If he in gainful business would engage,
Teach him to sing or play upon the stage.
Or if he is too dull to be a player ;
Teach him to job, and he may die a mayor.

Ep. LXI.

SNARL ON : you never shall your purpose gain :
What long you seek, you still shall seek in vain :
Who aim at any, rather than no fame :
I will not, to abuse you, use your name.

Qualiscumque legaris ut per orbem.
 Nam te cur aliquis sciat fuisse?
 Ignotus pereas, miser, necesse est.
 Non deerunt tamen hâc in urbe forsan.
 Unus, vel duo, treſve, quatuorve.
 Pellem rodere qui velint caninam.
 Nos hâc à scabie tenemus ungues.

LXII. *In Marianum.*

CRISPULUS *hic* quis est, uxori semper adheret.

Qui, *Mariane*, tu? Crispulus *hic* quis est?

Nescie quid dominas teneram qui garrit in auram.

Et sellam cubito dexteriore premit?

Per cujus digitorum currit levis amabilis oner.

Crura gerit nullo qui violata pilo?

Nil mihi respondes? uxoris res agit, inquit.

Iste meæ: sanè certus, & asper homo est.

Procuratorem vultu quæ præferat ipse;

Acrior hâc Chius non erat Ausidius.

Quàm dignus eras alapis, *Mariane*, Latini.

Te successurum crede ego Pamphilo.

Rex uxoris agit? res nullas Crispulus *hic*.

Res non uxoris, res agit *hic* tuus.

LXIV. *Ad Postumum.*

QUID sentis, inquit, de nostris, *Marce*, libelli?

Sic me sollicitus, *Postum*, super arguas

admior; stupor, nihil est perfectius illis.

Ipsæ tuo cedit Regulari agitate.

And T

Hoc

It never in my writings shall be seen,
 Or the world know, that such a wretch hath been.
 Try to make others angry, when you bellow,
 I scorn to meddle with a dirty fellow.

EPIGRAM. LXII.

Who is that bean? pray tell me, for you know
 Still near your wife? pray tell me, who's that bean?
 Still pouring nonsense in her glowing ears,
 With his right elbow leaning on her chair,
 Who on his hand the sparkling brilliant wears,
 His hand almost as soft and white as hers?
 That man is, though he now so gay appears,
 A lawyer, who transacts my wife's affairs.
 A lawyer that! I vow, you make me stare!
 Surely lord Foppington's turn'd praefiser!
 A lawyer that! you are a precious 'squire,
 Fit for a Gomez in the Spanish Fyars!
 Your wife's affairs! believe me, no so fine
 Transacts not her affairs, so much as thine.

EPIGRAM. LXIV.

OFTEN you are solicitous as Bayes,
 That I would cast my eye upon your days.
 I'm charm'd: although it's nothing if so fine
 'Tis Shakespear's spirit breathes in every line.

Think

Hoc sentis ? inquis ; faciat tibi sic bene Cæsar,
Sic Capitolinas Juppiter: imò tibi.

LXVII. *De Pontiliano.*

SÆPE salutatus, numquam prior ipse salutas :
Sic erit æternum, Pontiliane, vale.

LXXV. *De Pompeio & filiis.*

POMPEIOS juvenes Asia, atque Europa, sed ipsum
Terra tegit Libyes : si tamen ulla tegit.
Quid mirum, toto si spargitur orbe ? jacere
Uno non poterat tanta ruina loco.

LXXVII. *Ad Cinna.*

PROFECIT poto Mithridates sæpe veneno,
Toxica ne possent sæva nocere sibi.
Tu quoque cavisti cœnando tam malè semper,
Ne posses unquam, Cinna, perire fame.

Think you so? say you; bless you for a taste
Critic, as well as friend.—And God bless you.

www.libtool.com.cn

Ep. LXVII.

I OFTEN bow; your hat you never stir:
So, once for all, your humble servant, Sir.

Ep. LXXV.

POMPEY'S dead sons Europe and Asia have:
Lybia, if any, was the father's grave.
The mighty ruin spread the world's wide face,
Too great to lie in any single place.

Ep. LXXVII.

THE king of Pontus, drinking poison still,
Attain'd the art to guard against the ill:
So you a like precaution do observe,
By dining always ill, to never starve.

N. B. The 20th and 58th by Cowley.



MARTIALIS
EPIGRAMMATUM
SELECTA.

LIBER SEXTUS

VIII. *Ad Severum.*

PRAETORES duo, quatuor tribuni,
Septem caufidici, decem Pontifices.
Cujusdam modò nuptias petebant.
A quodam fene, non moratus ille
Praconi dedit Eulogo puellam.
Dignum quid fatuo, Severe, fecit?

XI. *In Marcum.*

Quòd non sit Pylades hòc tempore, non sit Orestes,
Miraris? Pylades, Marce, bibebat idem.
Nec melior panis, turdusve dabatur Oresti:
Sed par, atque eadem cœna duobus erat.



211A T 9 A M
S E L E C T

E P I G R A M S
A T O F I E S

M A R T I A L.

Book the Sixth.

Epigram VIII.

WELSH judges two, four military men,
Seven noisy lawyers, Oxford scholars ten,
Were of an old man's daughter in pursuit.
Soon the curmudgeon ended the dispute,
By giving her unto a thriving grocer.
What think you? did he play the fool, or no, Sir?

Ep. IX.

WHERE is there now a Pylades? you cry?
A&t you Orestes' part, and he am I.
Their cup was common, and it is aver;
They never supp'd, but each man had his bird.

Yes

Tu Lucrina voras : me pascit aquosa Peloris :
 Non minùs ingenua est & mihi, Marce, gula:
 Te Cadmeæ Tyros, me pinguis Gallia vestit:
 Vis te purpureum, Marce, sagatus amem?
 Ut præstem Pyladem, aliquis mihi præset Orestem:
 Hoc non fit verbis, Marce : ut âmeris, ama.

XVIII. *Epitaphium Salonini, ad Priscum.*

SANCTA Salonini terris requiescit Iberis,
 Quâ melior Stygias non videt umbra domos.
 Sed lugere nefas ; nam qui te, Prisce, reliquit,
 Vivis, quâ voluit vivere parte magis.

XIX. *In Posthumium causidicum.*

Non de vi, neque cæde, nec veneno,
 Sed lis est mihi de tribus capellis,
 Vicini queror has abesse furto.
 Hoc iudex sibi postulat probari.
 Tu Cannas, Mithridaticumque bellum,
 Et perjuria Punici furoris,
 Et Syllas, Mariosque, Mutiosque
 Magnâ voce sonas, manûque totâ.
 Jam dic, Postume, de tribus capellis.

XX. *In Phœbum.*

MUTUA te centum sestertia, Phœbe, rogavi :
 Cùm mihi dixisses, exigis ergo nihil?

Inquiris,

You feast on turbet, whilst I eat poor-jack :
 I like, as well as you, a glass of sack.
 Can I love you, in uncut velvet neat,
 In an old coat, that comes from Monmouth-street ?
 Be you a friend, if you a friend would prove :
 Fine words are vain ; love is the price of love.

Ep. XVIII.

OUR friend, who lately captive died in Spain,
 Went to the other world without a stain.
 To grieve is wrong ; for leaving you alive,
 He in his dearer part doth still survive.

Ep. XIX.

MY cause concerns nor battery, nor treason :
 I sue my neighbour for this only reason,
 That late three sheep of mine to pound he drove :
 This is the point, the court would have you prove.
 Concerning Magna Charta you run on ;
 And all the perjuries of old king John :
 Then of the Edwards, and Black Prince, you rant :
 And talk of John o' Stiles, and John o' Gaunt :
 With voice and hand a mighty pother keep.
 —Now, pray dear Sir, one word about the sheep,

Ep. XX.

You bid me take the freedom of a friend :
 I beg you but a hundred pound to lend ;

You

Inquis, debitas, cunctaris, mēque diebus
Tēque decem crucias : jam rogo, Phoebe, nega.

XXV. *Ad Marcellinum.*

MARCELLINE boni soboles sincera parentis,
Horrida Parrhasio quem tegit ursa iugo :
Ille vetas pro te patriusque quod optat amicus,
Accipe, & hæc memori pectore vota tene :
Canta sit ut virtus, nec te temerarius ardor
In medios enses, sævæque tela ferat.
Bella veliat, Martemque ferum rationis egentes :
Tu potes & patriz miles, & esse decus.

XXVII. *Ad Nepotem.*

Es vicine nepos (nam tu quoque proxima Floræ
Incolis, & veteres tu quoque Picelias)
Est tibi, quæ patrii signatur imagine vultus,
Testis maternæ nata pudicitiz.
Tu tamen annoso nimium ne parce Falerno :
Et potius plenos ære relinque cados.
Sit pia, sit locuples, sed potest filia matrem ;
Amphora cum dominâ nunc nova hæc anus.
Cæcuba non solos vindemia nutriet orbos :
Possunt & patres vivere, crede mihi.

XXVIII. XXIX. *Epitaphium Glauca.*

LIBERTUS Meliora ille actus,
Totâ qui cecidit dolente Româ,

You shuffle, shift, delay, and we both lose
A fortnight's sleep:—I beg you to refuse.

www.epicbooks.com.cn
Ep. XXV.

Thou true descendant of a worthy sire,
Whom in the field the Russian troops admire;
Take the advice, your friend at home thinks best;
And keep it like the military chest.
Let not your eager valour make you run
On a pike's point, or mouth of a great gun.
Thick scuffs are best against a sabre: you
May guard your country; and may grace it too.

Ep. XXVII.

LET me exhort you, who my neighbour are,
As well in Yorkshire, as in Grosvenor-square;
And have a girl, your picture to the life,
Whose likeness is an honour to your wife;
Broach your best Burgundy, and never spare it;
Leave her a cask of guineas, not of claret:
Or should she, rich and virtuous, take a nap,
Let it be wine of her own nursing up!
I never can agree in any sort,
That batchelors drink claret; and you port.

Ep. XXVIII. XXIX.

Less by his birth than by his name is known,
A favourite lamented by the town,

Cari deliciae breves patrôni,
 Hôc sub marmore Glaucias humatus
 Juncto Flaminiae jacet sepulchro :
 Castus moribus, innocens pudore,
 Velox ingenio, decore felix.
 Bis senis modò mœsibus peractis
 Vix unum puer applicabat annum.
 Qui fles talia, nil fleas viator.
 Immodicis brevis est ætas, & rara senectus.
 Quidquid ames, cupias non placuisse nimis.

XXXII. *De morte Othonis.*

Cum dubitaret adhuc belli civilis Enyo,
 Forsitan & posset vincere molli Otho :
 Damnavit multo saturam sanguine Martem,
 Et fodit certâ pectora nuda manu.
 Sit Cato, dum vivit, sanè vel Casare major :
 Dum moritur, numquid major Othone fuit ?

XXXIX. *In Cinna.*

PATER ex Marullâ, Cinna, factus es septem,
 Non liberorum : namque nec tunc quisquam
 Nec est amici, filiûve vicini :
 Sed in grabatis tegetibusque concepti
 Materno produnt capitibus suis furta.
 Hic qui retorto crine Maurus incedit,
 Sobolem fatetur esse se coci Santrae.
 At ille simâ nare, turgidis labris,

Of friends the exquisite but short-liv'd joy,
Amongst the great interr'd, here lies a boy :
A chaste behaviour, and a modest grace ;
An early judgment; and a cherub's face.
But soon, alas too soon ! his race was run !
Scarce had he seen a thirteenth summer's fun !
Ne'er may he grieve again, who drops a tear !
Worth is short-lived ; then nothing hold too dear.

Ep. XXXII.

WHILST doubtful was the chance of civil war,
And victory for Otho might declare ;
That no more Roman blood for him might flow,
He gave his breast the great decisive blow.
Cæsar's superior you may Cato call :
Was he so great an Otho in his fall ?

Ep. XXXIX.

'Tis a strange thing, but 'tis a thing well known,
You seven children have, and yet have none :
No genuine offspring, but a mongrel rabble,
Sprung from the garret, hovel, barn, and stable.
They every one proclaim their mother's shame :
Look in their face, you read their father's name.
This swarthy, flat-nos'd, Sheek is Africk's beast ;
His grandfire dwells upon the golden coast.

Ipsa est imago Pannici palæstritzæ.
 Pistoris esse tertium, quis ignorat,
 Quicumque lippum novit & videt Damam?
 Quartus cinadâ fronte, candido vultu,
 Ex concubino natus est tibi Lygdo:
 Præcide, si vis, filium, nefas non est.
 Hunc verò acuto capite, & auribus longis,
 Quæ sic moventur, ut solent aſellorum,
 Quis morionis filium neget Cyrrhæ?
 Duæ sorores; illa nigra, & hæc rufa,
 Croti choraulæ, villicique sunt Carpi.
 Jámque hybridarum grex tibi foret plenus,
 Si spado Coreſus, Dindymûſque non eſſet.

XLIII. *Ad Caſtricam.*

Dum tibi felices indulgent, Caſtrice, Baiaë:
 Canaque ſulphureis nympha natatur aquis:
 Me Nomentani confirmant otia ruris,
 Et caſa jugeribus non oneroſa ſuis.
 Hic mihi Baiani Soles, molliſque Lucrinus;
 Hic veſtræ mihi ſunt, Caſtrice, divitiæ.
 Quondam laudatas quocumque libebat ad undas
 Currere, nec longas pertimuiſſe vias.
 Nunc urbi vicina juvant, facilisſque recessus;
 Et ſatis eſt, pigro ſi licet eſſe mihi.

LXV. *Ad Tuccam.*

HEXAMETRIS epigrammata facis, ſcio dicere Tuccam:
 Tucca, ſolet fieri; denique, Tucca, lipet.

The second is the squinting butler's lad ;
And the third lump dropp'd from the gardener's spade.
As like the carter this, as he can stare :
That has the footman's pert and forward air.
Two girls with raven and with carrot pate ;
This the postillion's is, the coachman's that.
The steward and the groom old hurts disable,
Or else two branches more had graced your table.

Ep. XLIII.

WHILE you at Bath indulge each happy day,
In bathing, drinking, dancing, or at play ;
I at Barn-Elms a villa have of late,
Healthy, and not too large for my estate.
And here am I as rich, as you can be ;
'Tis Bath, 'tis Tunbridge, every thing to me.
Once every public place was my abode ;
Nor was I better pleas'd than on the road.
Now like a house, to which with ease I go ;
And to be idle, find enough to do.

Ep. LXV.

WHAT? in long verse write epigrams? say you.
I say, 'tis usual, and 'tis lawful too.

Sed tamen hoc longum est. solet hoc quoque, Tucca, licétque:

Si breviora probas, disticha sola legas.

Conveniat nobis: ut fas epigrammata longa

Sit transire tibi, scribere, Tucca, mihi.

LXX. *Ad Martianum.*

SEXAGESIMA, Martiane, messis

Acta est, & puto, jam secunda Cottæ;

Nec se tædia lectuli calentis

Expertum meminit die vel uno.

Ostendit digitum, sed impudicum,

Alconti, Dasióque, Symmachóque,

At nostri bene computentur anni,

Et, quantum tetricæ tulere febres,

Aut languor gravis, aut mali dolores,

A vitâ meliore separentur:

Infantes sumus, & senes videmur.

Ætatem Priamíque, Nestorísque

Longam qui putat esse, Martiane,

Multùm decipiturque, falliturque.

Non est vivere, sed valere, vita.

Then, they are long. This too is law and use,
If you like short ; do you the distichs chuse.
Let us agree ; the bargain does no hurt ;
I may write long ; and you may read the short.

Ep. LXX.

If I judge right, our good old friend Sir John
Next spring is sixty-three, or thereupon.
Yet it was never known, I've heard it said,
That in his life he one day kept his bed :
Nor ever, but in joke, held out his pulse,
To Sloane, to Mead, to Wilmot, or to Hulse.
If from our life's account, we should strike out
The hours we lose by fevers, or the gout,
By spleen, by head-ach, every other ill ;
Though we seem old, we are but children still.
If any think Priam or Nestor old,
Though o'er the last three centuries had rolled,
They're much deceiv'd ; for sense and reason tell,
That life is only life, when we are well.



www.libtool.com.cn

MARTIALIS
EPIGRAMMATI
SELECTA.
LIBER SEPTIMUS.

III. *Ad Pontilianum.*

CUR non mitto meos tibi, Pontiliane, libellos?
Ne mihi tu mittas, Pontiliane, tuos.

IX. *De Casselio.*

Cum sexaginta numeret Casselius annos,
Ingeniosus homo est : quando disertus erit ?

X. *In Olum.*

PÆDICATUR Eros, fellat Linus : Ole, quid ad te,
De cute quid faciant ille, vel ille, suâ ?
Centenis futuit Matho millibus : Ole, quid ad te?
Non tu propterea, sed Matho pauper erit.



www.libtool.com.cn

SELECT
EPIGRAMS
OF
MARTIAL.

BOOK the SEVENTH.

Epigram III.

YOU ask me, why I have no verses sent ?
For fear you should return the compliment.

Ep. IX.

IF at threescore he lawyer do commence ;
Say, at what age he'll be a man of sense.

Ep. X.

JACK and Tom haunt each bawdy-house in town :
What's that to you ? Is not their skin their own ?
Harry at vast expence maintains a whore :
What's that you ? 'Tis Harry will grow poor.

In lucem cœnat Sertorius : Ole, quid ad te ?

Cùm liceat totâ stertere nocte tibi.

Septingenta Tito debet Lupus : Ole, quid ad te ?

Assẽm ne dederis, crediderisve Lupo.

Illud dissimulas, ad te quod pertinet, Ole,

Quódque magis curæ convenit esse tuæ.

Pro togulâ debes : hoc ad te pertinet, Ole.

Quadrantem nemo jam tibi credet : & hoc.

Uxor mœcha tibi est : hoc ad te pertinet, Ole.

Poscit jam dotem filia grandis : & hoc.

Dicere quindecies poteram, quod pertinet ad te :

Sed quid agas, ad me pertinet, Ole, nihil.

XXV. *In malum poëtam.*

DULCIA cùm tantùm scribas epigrammata semper,

Et cerussatâ candidiora cute :

Nullâque mica salis, nec amari fellis in illis

Gutta fit, ô demens ! vis tamen illa legi.

Nec cibus ipse juvat morfu fraudatus aceti :

Nec grata est facies, cui gelasinus abest.

Infanti melimela dato, fatuâsque mariscas :

Nam mihi, quæ novit pungere, Chia sapit.

XXVII. *De apro sibi à Dextro misso.*

TUSCÆ glandis aper populator, & ilice multâ

Jam piger, Ætolæ fama secunda feræ,

Quem meus intravit splendēti cuspide Dexter :

Præda jacet nostris invidiosa focus.

Ned spends the nights in gaming and in riot :
What's that to you ? Cannot you sleep in quiet ?
Dick owes five hundred pound unto a friend :
What's that to you ? Does Dick ask you to lend ?
Do you forget, what is your own affair ?
Of what it more becomes you to take care ?
'Tis your affair, to pay for your own coat :
As 'tis, that none will trust you for a groat,
'Tis your affair, that your wife goes astray :
As 'tis, your daughter's portion soon to pay.
Thousands are your affairs, which I decline
To name ; for what you do is none of mine.

Ep. XXV.

IN all the epigrams you write, we trace
The sweetness, and the candour of your face.
Think you, a reader will for verses call,
Without one grain of salt, or drop of gall ?
'Tis vinegar gives relish to our food :
A face that cannot smile, is never good.
Smooth tales, like sweet-meats, are for children fit ;
High-season'd, like my dishes, be my wit.

Ep. XXVII.

SURELY, Sir John, you must have been in liquor,
To send a buck unto a country vicar :
The fattest too, that you have shot this season.
It crouds my kitchen up beyond all reason,

Pinguescant madido tetri nido Penates,

Flagret & exciso festa culina jago.

Sed coquus ingentem piperis consumet acervum,

Addet & arcano mista Falerna garo.

Ad dominum redeas : noster te non capit ignis,

Conturbator aper, vilis esurio.

XXVIII. *Ad Fuscum.*

Sic Tiburtinæ crescat tibi sylva Dianæ,

Et properet cæsum sæpe redire nemus.

Nec Tarteſſiacis Pallas tua, Fusce, trapetis

Cedat, & immodici dent bona musta lacus.

Sic fora mirentur, sic te Pallatia laudent,

Excolat & geminas plurima palma fores :

Otia dum mediùs præstat tibi parva December,

Exige, sed certâ, quos legis, aure jocos.

Scire libet verum : res est hæc ardua : sed tu

Quod tibi vis dici, dicere, Fusce, potes.

XXXI. *Ad Regulum.*

RAUCÆ cortis aves, & ova matrum,

Et flavas medio vapore Chias,

Et foetum querulæ rudem capellæ,

Nec jam si rigoribus pares olivas,

Et canum gelidis olus pruinis

De nostro tibi rure missa credis?

O quàm,

To dress it, I should build my chimney new:
Without a cook, should borrow one of you.
It would consume almost a cord of wood:
Much wine and spice, to make the patty good.
If I invite my parish; without doubt,
They would confound a hoghead of my stout.
Then take it back; for here it can't be dress'd:
And it is Ember-week; to fast is best.

Ep. XXVIII.

Soon may your new-cut coppices revive;
And your new-planted grove and garden thrive;
May laughing Ceres dance around your fields;
And your press flow with gifts Pomona yields;
May you a fee receive in every cause;
And hall, and houses hear you with applause;
If in the time the long vacations lend,
You read my jokes, and censure as a friend.
I want the truth, still backward to appear:
Tell me, what you yourself would freely hear.

Ep. XXXI.

If I by chance a pullet have with egg:
Of Christmas-lamb if I produce a leg;
With winter pease or 'sparagus I treat;
You think them sent me from my country seat.

But

O' quàm, Regule, diligenter erras!
 Nil nostri, nisi me, ferunt agelli.
 Quidquid villicus Umber, aut colonus,
 Aut rus marmore tertio notatum;
 Aut Tusci tibi, Tusculive mittunt,
 Id tota mihi nascitur Suburrâ.

XXXIX. *De Cælio.*

DISCURSUS varios, vagûmque mané,
 Et fastus, & ave potentiorum,
 Cùm perferre patique jam negaret;
 Cœpit fingere Cælius podagram.
 Quam dum vult nimis approbare veram,
 Et sanas linet obligátque plantas,
 Incedítque gradu laborioso;
 Quantum cura potest, & ars doloris!
 Desít fingere Cælius podagram.

XLIII. *In Cinna.*

PRIMUM est, ut præstes, si quid te, Cinna, regabo;
 Illud deinde sequena, ut citò, Cinna, neques.
 Diligo præstantem; non odi, Cinna, negantem;
 Sed tu nec præstas, nec citò, Cinna, negas.

XLIV. *De imagine Maximi Cæsarii, ad Q. Ovidium.*

MAXIMUS ille tuus, Ovidi, Cæsonius hic est;
 Cujus adhuc vultum vivida cera tenet.

Hunc

But you're deceiv'd; for you must understand,
I am my only stock upon my land.
What Darking sends, in Leadenhall I found;
In Covent-garden more than Chelsea ground.

Ep. XXXIX.

His lordship's mornings were in hurry spent,
What with a levee, news, and compliment;
That his good lordship was quite wearied out;
And for his ease gave out he had the gout.
'Tis fit a man of honour should say true:
To shew he did, what did his lordship do?
His foot, not founder'd, he in flannels bound;
Limp'd on a crutch; nor touch'd with toe the ground.
What may not man with care and art obtain!
By feigning, long his lordship did not feign.

Ep. XLIII.

THE kindest thing of all is to comply:
The next kind thing is quickly to deny:
I love performance; nor denial hate:
Your Shall I, Shall I, is the curst state.

Ep. XLIV.

SEE your great friend Cæsonius, who is gone!
His likeness seem to animate the stone!

Whom

Hunc Nero damnavit : sed tu damnare Neronem

Aufus es, & profugi, non tua, fata sequi.

Æquora per Scyllæ magnus comes exulis isti :

Qui modò nolueras consulis ire comes.

Si victura meis mandantur nomina chartis,

Et fas est cineri me superesse meo :

Audiet hoc præsens, venturæque turba ; fuisse

Illi te, Senecæ quod fuit ille suo.

XLVI. *Ad Priscum.*

COMMENDARE tuum dum vis mihi carmine munus,

Mæonióque cupis doctiùs ore loqui :

Excrucias multis pariter me téque diebus :

Et tua de nostro, Prisce, Thalia placet.

Divitibus poteris musas, elegóque sonantes

Mittere : pauperibus munera pexa dato.

XLVII. *Ad Licinium Suram.*

DOCTORUM Licini celeberrime Sura virorum,

Cujus prisca graves lingua reduxit avos :

Redderis (heu) quanto fatorum munere nobis,

Gustatâ Lethes penè remissus aquâ !

Perdiderant jam vota metum, securæque flebant

Tristia cum lacrymis : jamque peractus eras.

Non tulit invidiam taciti regnator Averni,

Et raptas fatis reddidit ipse colos.

Scis igitur, quantas hominum mors falsa querelas

Moverit, & frueris posteritate tuâ.

Vive

Whom Nero censur'd, spight of tyrant's hate,
You dar'd acquit, and dar'd to share his fate.
You, who refus'd a consul to attend,
Attend through dangerous seas an exil'd friend.
If any names shall in my writings live ;
Or if my own my ashes shall survive ;
Let it in every future age be said,
His love to Seneca that you repaid.

Ep. XLVI.

I UNDERSTAND, to send me you design
A present of fine verses, with your wine.
Why will you crack your brain ; and break my rest ;
And make of me your idle Clio's jest ?
Send rhymes to peers, to poor men send your treasure :
They may, I cannot, wait the muses' leisure.

Ep. XLVII.

O DOCTOR, learn'd as ever fill'd a chair ;
Whose doctrine's primitive, and life is fair ;
What an amazing providence did save,
And thus recall you, from the opening grave !
We cease to pray ; despairing we deplore ;
Our tears burst out ; we cry, ' He is no more !
Kind heaven relented ere it was too late :
And sent an angel to retard your fate.
Conscious, what sorrow from this rumour came,
You now inherit your own future fame.

Vive velut raptō, fugitivāque gaudia carpe:

Perdiderit nullum vita reversa diem.

LXV. *In Gargilianum.*

Lis te bis decimæ numerantem frigora brumæ

Conterit una tribus, Gargiliane, foris.

Ah miser, & demens! viginti litigat annis

Quisquam, cui vinci, Gargiliane, licet?

LXXVI. *Ad Philomusum.*

Quod te diripiunt potentiores

Per convivia, porticus, theatra,

Et tecum, quoties ita incidisti,

Gestari juvat, & juvat lavari:

Nolito nimium tibi placere.

Delectas, Philomuse: non amaris.

XCVIII. *Ad Castorem.*

OMNIA, Castor, amis: sic fiet, ut omnia vendas.

Lose not one day, that was so kindly given :
Employ each well, in gratitude to heaven:

www.libtool.com.cn
Ep. LXV.

For twice ten years you to the hall resort ;
And now pursue your cause in the third court.
Would any madman let a process last
For twenty years, who sooner could be cast ?

Ep. LXXVI.

ALL the great men take you away
To dinner, coffee-house, or play.
Nor happier are, than when you chance
To hunt with them, or take a dance.
Yet do not pride yourself too soon :
You're not a friend, but a buffoon.

Ep. XCVIII.

You purchase every thing, which makes it plain
That every thing you soon will sell again.

N. B. The 101st in the Spectator, No. 52.



www.libtool.com.cn

MARTIALIS EPIGRAMMATA SELECTA.

LIBER OCTAVUS.

V. *Ad Macrum.*

DUM donas, Macer, annulos puellis;
Desisti, Macer, annulos habere.

VI. *In Euctum.*

ARCHETYPIS vetuli nihil est odiosius Eucti,
Ficta Saguntino cymbia malo luto.
Argenti furiosa sui eum stemmata narrat
Garrulus, & verbis mucida vina facit.
Laomedontæ fuerant hæc pocula mensæ;
Ferret ut hæc, muros struxit Apollo lyræ.
Hæc cratere ferox commisit prælia Rhoecus
Cum Lapithis; pugnâ debile cernis opus.



SELECT

EPIGRAMS

OF

MARTIAL.

Book the EIGHTH.

Epigram V.

YOU give so many girls a ring;
That you yourself have no such thing.

Ep. VI.

IN leathern jack to drink much less I hate,
Than in Sir William's antique set of plate.
He tells the gasconading pedigree,
Till the wine turns insipid too as he.

- This tumbler, in the world the oldest the toy,
Says he, was brought by Brute himself from Troy.
That handled cup, and which is larger far,
A present to my father from the Czar:
See how 'tis bruised, and the work broken off;
• 'Twas when he flung it at prince Menzicoff.

The

Hi duo longævo censeantur Nestore fundi :

Pollici de Pylio trita columba nitet.

Hic scyphus est, in quo misceri iussit amicis

Largias Bacides vividiusque merum.

Hâc propinavit Bytiæ pulcherrima Dido

In patenti, Phrygio cum data cœna viro est.

Miratus fueris cum priscâ torcamata mulsam,

In Priami cyathis Astryanacta bibes.

X. *De Basso.*

EMIT lacernâs millibus decem Bassus

Tyrias coloris optimi. lucrificet.

Adeò bene emit ? inquis. imò non solvit.

XII. *Ad Priscum.*

UXOREM quare locupletem ducere nolim,

Quæritis ? uxori nubere nolo meæ :

Inferior matrona suo fit, Prisce, marito :

Non aliter fuerint fœmina virque pares.

XIV. *In crudelem amicum,*

PALLIDA ne Cilicum timeant pomaria brumam,

Mordeat et tenerum fortior aura nenuus :

Hybernâs objecta notis specularia pares

Admittunt soles, & finè fœce diem.

At mihi cella datur, non totâ clausa fenestris,

In quâ nec Boreas ipse manere velit.

The other with the cover, which is left,
Was once the property of good queen Bess:
In it she pledg'd duke d'Alençon, then gave it
To Drake, my wife's great uncle: so we have it.
The bowl, the tankard, flagon, and the beaker,
Were my great-grandfather's, when he was speaker.
What pity 'tis, that plate so old and fine,
Should correspond no better with the wine.

Ep. X.

His lordship bought his last gay birth-day dress,
And gay it was, for fourscore pound, or less.
Is he so good at buying cheap? you say:
Extremely good: for he does never pay.

Ep. XII.

A FORTUNE take for better and for worse!
I would not have grey mare the better horse.
For when the woman is inferior far,
'Tis then that man and wife are on the par.

Ep. XIV.

YOUR oranges and myrtles, with what cost,
You guard against the nipping winds and frost!
The absent sun the constant stoves repair:
Windows admit his beams without the air.
My garret too hath windows, but not glasses;
Where Boreas never stays, but often passes.

Sic habitare jubes veterem crudelis amicum?
Arboris ergo tuæ tutior hospes ero.

XVII. *Ad Sextum.*

Egi, Sexte, tuam, pactus duo millia, causam.
Misiſti nummos quot mihi? mille. quid eſt?
Narraſti nihil, inquis, & à te perdita cauſa eſt:
Tanto plus debes, Sexte, quod erubui.

XVIII. *Ad Cirinum.*

Sic tua, Cirini, promiſas epigrammata vulgo,
Vel mecum poſſis, vel prior ipſe legi:
Sed tibi tantus ineſt veteris reſpectus amici,
Carior ut mea ſit quam tua fama tibi.
Sic Maro nec Calabri tentavit carmina Placii,
Pindaricos noſſet cum ſuperare modos:
Et Vario ceſſit Romani laude cothurni,
Cum poſſet tragico fortius ore loqui.
Aurum, & opes, & rura frequens donabit amicus:
Qui velit ingento cedere, rarus erit.

XIX. *De Cinna.*

PAUPER videri Cinna vult; & eſt pauper.

XX. *Ad Varum.*

Cum facias verſus nulla non luce ducenos,
Vare, nihil rectius: non ſupia, ſuper ſupis.

XXIII. *Ad*

For shame ! to let an old acquaintance freeze !
I had much better live amongst your trees.

Ep. XVII.

You said, ten guineas, when your cause was done :
What ? do you think to fob me off with one ?
Now you pretend, that I could nothing say.
The more you owe, my blushes to repay.

Ep. XVIII.

Is epigram so happy is your strain,
You might be read, and I might write in vain :
But your regard to friendship so sincere,
Your own applause, than mine, you hold less dear.
So Maro left to Flaccus Pindar's flight,
Able himself to soar a nobler height :
And warm'd with a superior tragic rage,
To Varius gave the honour of the stage.
Friends oft to friends in other points submit ;
Few yield the glory of the field in wit.

Ep. XIX.

When Cissa to be poor pretends,
He's no pretender : between friends.

Ep. XX.

You make two hundred verses in a week :
But publish none : — The man is mad and wise.

XXIII. *Ad Rusticum.*

Esse tibi videor sævus, nimisq; gulosus,

Qui propter cenam, Rustice, cede cocina;

Si levis ista tibi flagrosus pasta videtur.

Ex quâ vis causâ repulet ergo cocina?

XXVII. *Ad Gaurem.*

MUNERA qui tibi dat locupletati, Gaure, senique,

Si sapias & sentis, hic tibi ait: monete.

XXIX. *de Distichis.*

DISTICHA qui scribit, patet, vulgo brevitate placere.

Quid prodest brevis, dic mihi, filibus, ætas?

XXXV. *In pessimos conjuges.*

Cum sitis similes, paræsq; vitæ,

Uxor pessima, pessimus maritus;

Miror, non bene convenire vobis.

XXXVII. *Ad Polycarum.*

Quod Cajetano reddis, Polycarme, tabellas,

Millia te centum num tribuisse putas?

Debuit hæc, inquis, tibi habere Polycarme, tabellas.

Et Cajetano millia crede duo.

XXXVIII. *Ad Meliorem.*

Qui præstat pietate parenti

Sensuro bona liberalitatis,

Ep. XXVII.

You take me for a glutton, and a finner,
 Who beat my cook for spoiling of my dinner.
 If, as a trifling cause, on this you took,
 Tell me a better cause to beat a cook:

Ep. XXVIII.

You're rich and old: to you they presents send:
 Don't you perceive, they bid you die, my friend?

Ep. XXIX.

You hope, in distichs brevity may please:
 A book of distichs gives us no great ease.

Ep. XXXV.

Both man and wife as bad, as bad can be:
 I wonder, they no better should agree.

Ep. XXXVII.

You gave Jack up his judgment and his bond:
 Have you then given Jack a hundred pound?
 You say, he ow'd it: he will both restore,
 Let him but owe you for a hundred more.

Ep. XXXVIII.

PRESENTS to living friends may have an eye
 To greater favours, or a legacy.

Captet forsitan, aut vicem reposcat;
 At si quis dare nomini religio.
 Post manes, tumultumque perseveret,
 Quærit quid, nisi parcius dolere?
 Refert sis bonus, an velis videri.
 Præstas hoc, Melior, sciente famâ:
 Qui sollennibus anxius sepulchri
 Nomen non finis interire Blæsi:
 Et de munificâ profusus arcâ
 Ad natalitium diem colendum,
 Scribarum memori piæque turbæ
 Quod donas, facis ipse Blæsianum.
 Hoc longum tibi vita dum manebit,
 Hoc & post cineres erit tributum.

XLI. *Ad Faustinum.*

TRISTIS Athenagoras non misit munera nobis,
 Quæ medio brumæ mittere mense solet.
 An sit Athenagoras tristis, Faustine, videbo:
 Me certè tristem fecit Athenagoras.

XLIII. *In Fabium & Chrestillam.*

EFFERT uxores Fabius, Chrestilla maritos;
 Funereâque toris quassat uterque facem.
 Victores committe Venus: quos iste manebit
 Exitus, una duos ut Libitina ferat.

Experiences, lavish'd after their decease,
 May be perhaps to give our sorrows ease.
 Perhaps 'tis vanity: 'tis not the same;
 To covet and to merit a good name.
 All know, each year you costly tribute pay,
 To celebrate great William's natal day.
 All know, immortal is his memory.
 Can you then fear, his memory may die?
 Illuminations, liquor to the town,
 Add not to his, but may to your renown.
 The tale may now among your neighbours spread;
 But soon will die away, when you are dead.

Ep. XLI.

You're sorry, you forgot to send, you say,
 My usual present upon New-year's day.
 Whether you sorry are, 'tis time must shew:
 It certain is, that you have made me so.

Ep. XLII.

Five wives hath he dispatch'd, the husbands five:
 By both alike the undertakers thrive,
 Venus assist! let them join hands in troth!
 And then one funeral may serve them both.

XLIV. *Ad Titulum.*

TITULLE, moneo, vive semper; hoc ferum est:
 Sub pædagogo coeperis licet, ferum est.
 At tu, miser Titulle, nec senex vivis;
 Sed omne limen conteris saluator,
 Et manè sudas urbis osculis uda,
 Foroque triplici sparsus ante equos omnet,
 Ædémque Martis, & Colossion Augusti
 Curris per omnes tertiâsque, quintâsque.
 Rape, congere, aufer, posside: relinquendum est.
 Superba densis arca pallescat nummis,
 Centum explicentur paginae Calendarum:
 Jurabit hæres, te nihil reliquisse,
 Supraque pluteum te jacente, vel saxum,
 Fartus papyro dum tibi torus crescit,
 Flentes superbus basiliabit eunuchos;
 Tuoque tristis filius, velis nolis,
 Cum concubino nocte dormiet primâ.

LIII. *In Catullam.*

FORMOSISSIMA quæ fueris, vel fuit,
 Sed vilissima quæ fueris, vel fuit,
 O quam te fieri, Catulla, vellem
 Formosam mihi, aut magis pudicam t.

Ep. XLIV.

'Tis late: begin to live, old gentleman:
 It would be late, if you at school began.
 You a long race of misery have run:
 But have not yet the race of life begun.
 Your every morning is in labour spent,
 This man to dun, or that to compliment:
 With dirty stockings you to Hall resort,
 A well-known party now in every court,
 Through every quarter of the town you range,
 Guild-hall, the Bank, the Custom-house, the Change.
 Heap, scrape, oppress, use every fraudulent art;
 Oh! dismal thought! your wealth and you must part!
 Of cash and mortgages though huge your store,
 Your graceless son will wonder 'tis no more.
 And when the plumes shall o'er your coffin wave,
 And fable's venal train attend your grave,
 Chief mourner he, and heir to your embrace,
 Shall with your where that night supply your place.

Ep. LIII.

So very fair! and yet so very common!
 Would you were plainer! or a better woman!

LVI. *Ad Flaccum.*

TEMPORIBUS nostris, atas cum cedat avorum
 Creverit & major, cum duce Roma suo:
 Ingenium sacri miraris, abesse Mæcenatis
 Nec quemquam tantâ bella ferare tibi.
 Sint Mæcenates, non deerunt, Flacce, Mæcenates
 Virgiliûmque tibi vel tua iura dabant.
 Jugera perdiderat misere vicina Cremona,
 Flebat & abductas Tityrus ægrovoves.
 Risit Tuscus eques, paupertatemque malignam
 Repulit, & celeri iussit abire fugâ.
 Accipe divitias, & vatum maximus esto:
 Tu licet & nostrum, dixit, Alexis ames.
 Adstabat domini mensis pulcherrimus ille
 Marmoreâ fundens nigra Falerna manna:
 Et libata dabat roseis carthefusa labris.
 Quæ poterant ipsum sollicitare Jovem:
 Excidit attonito pinguis Galatea pœtæ,
 Thestylis & rubrae suffibus ulla genas.
 Protinus Italiam concepit, & ævena mirâque,
 Qui modò nix Calicem stercerat, ossis undam.
 Quid Varos, Marciûque loquar, diutiusque rotas
 Nomina, magnus critique numerare labor.
 Ergo ero Virgilius, si manens Mæcenatis
 Des mihi? Virgilius pot' ero, Marce, ego.

EP. LXI.

SINCE never was an age so happy yet;
 So great the nation, or the prince so great;
 You wonder, that no Additions remain,
 No bard to sing a fortunate Campaign.
 Let but Mæneas, Virgil will, revive:
 Ev'n your own villa may a Virgil give.
 When Tityrus bewails his flocks so dear;
 And to Cremona farms, alas! too near;
 Benevolently smiles the Tuscan knight;
 And put malignant Poverty to flight:
 A poet be, and take my purse, he said;
 Take what you like; take ev'n my favourite maid:
 Attendant at his board the damsel stands;
 And fills his claret with her lily hands;
 Sips it with rosy lips, which might inspire
 With wanton thoughts the virtue of a friar.
 Fat Galatea haunts his soul no more;
 Nor Thestylis, his sun-burnt country whore.
 He, who once humble themes pursued, then sang
 ' Arms and the man, whence Roman grandeur sprung;
 ' I were endless to recount each laurel'd shade
 Rich and immortal by such bounty made.
 I'll Virgil be, might I like favours hope:
 No: 'tis not Virgil I will be, but Pope.

LIX. *In lufum furem.*

ADSPICIS hunc uno contentum lumine, cuius
 Lippa sub attrita fronte, lacuna patet;
 Ne contemne caput, nihil est furacius illo;
 Non fuit Autolyçi tam piceata manus.
 Hunc tu convivam, cautus servare memento;
 Tunc furit, atque oculo, lufcus utroque videt.
 Pocula solliciti perdunt ligulasque ministri.
 Et latet in tepido plurima mappa sinu.
 Lapfa nec à cubito subducere pallia pefcit.
 Et tectus lænis fæpe duabus abit.
 Nec dormitantem vernam fraudare lucernâ
 Erubuit fallax, ardeat illa licet.
 Si nihil invafit, puerum tunc arte dolofâ
 Circuit, & foleas furripit ipfe fuas.

LXVII. *In Cæcilianum.*

HORAS quinque puer nondum tibi nunciat, fe tu
 Jam conviva mihi, Cæciliane, venis.
 Cùm modò diffulerint raucæ vadimonis chartæ,
 Et Floraticias læffet ærona forma.
 Curre, æge, & citharas revoca, Caliste, mihifq.
 Sternantur lectis, Cæciliane, feda.
 Caldam pofcis aquam; fed nondum frigida, venis.
 Alget adhuc nudo claufa calina feco.
 Manè veni potius, nam tunc te quinq. muret.
 Ut jentes, fere, Cæciliane, venum fufflatores.

Ep. LIX.

SEE you that fellow, with a harden'd front,
 One eye with patch, and one with knave upon't;
 Revere in him the captain of the band;
 Once rul'd by Wild; more glensy is his hand.
 At table with him, take care what you do;
 His eye will be more watchful than your two.
 He'll make the servants hunt for spoons; and clap
 His napkin in his breeches, not his lap.
 Whip up a handkercher, that's fallen down;
 Or slip another Joseph on his own.
 His own portmanteau carry off unseen;
 And charge it on the master of the inn.

Ep. LXVII.

You as my guest appear, when 'tis not One
 By Paul's, or any other clock in town.
 The courts at Westminster are sitting still;
 The Speaker has not read one private bill.
 Make haste, good John, and never mind your hair;
 But lay the cloth; and set us each a chair.
 Bring us the soups.—There is no water yet.
 Where is the lamb?—It is not on the spit.
 You should be earlier. Sing till noon why wait?
 You come to breakfast most extremely late.

LXVIII. *Ad Entellum.*

Qui Corcyraei vidit pomaria regis,
 Rus, Entelle, tuæ præferat ille domus.
 Invida purpureos utat ne bruma facemos,
 Et gelidum Bacchi munera fagus edat;
 Condita perspicua vivit vindemia gemma,
 Et tegitur felix, nec tamen uva latet.
 Fœmineum lucet sic per bombycina corpus:
 Calculus in nitida sic numeratur aqua.
 Quid non ingenio voluit natura licere?
 Autumnum sterilis ferre jubetur hyems.

LXIX. *In Vacerram.*

Miraris veteres, Vacerra, solos,
 Nec laudas nisi mortuos potas.
 Ignoscas petimus, Vacerra, tanti
 Non est, ut placeam tibi, perire.

LXXIV. *In malum medicum.*

Hoplomachus nunc es, fueras ophtalmichus ante.
 Fecisti medicus, quod facis hoplomachus.

LXXV. *De Gallo Lingoni.*

Dum repetit serâ conductos nosse penates
 Lingonus à rectâ Flaminianæ recens
 Expulit offenso vitiatum pollice salum.
 Exiit toto corpore fusus humi.

Quid

Ep. LXVIII.

He, who hath seen the gardens at Versailles,
When he sees yours, will think their beauty fail.
Here, left the purple branch be scorched by frost,
And Bacchus' gifts by cold devouring lost.
Shut in the glass the living vintage lies,
Securely cloath'd, yet naked to the eyes.
Through finest lace so female graces beam,
Pebbles are counted in the lucid stream.
What will not Nature yield to human skill?
When steril winter shall be autumn still.

Ep. LXIX.

The ancients all your veneration have;
You like no poet on this side the grave.
Yet, pray, excuse me; if to please you, I
Can hardly think it worth my while to die.

Ep. LXXIV.

A Doctor lately was a captain made;
It is a change of title, not of trade.

Ep. LXXV.

Tom about One was from the tavern come;
And with his load through Fleet Street reeling home,
Striking his toe against the door-post, he
Into the kennel he directly fell.

140 EPIGRAMMATA SELECTA. LIB. VIII.

Quid faceret Gallus, quâ se ratione moveret?

Ingenti domino servulus unus erat,

Tam macer, ut minimam possit vix ferre licentiam.

Succurrit misero casus, opemque talis.

Quatuor inscripti porta hant vile cadaver;

Accipit infelix qualis mille rogna.

Hos comes invalidas submissâ voce precatur,

Ut, quocumque velint, corpus inane ferant.

Permutatur onus, stipatâque tollitur arde.

Grandis in angustâ fascina; fanda pila.

Hic mihi de multis una, Lucane, vultura;

Cui meritò dici, mortuus Gallo, potest.

LXXVI. In Gallicum.

Dic verum mihi, Marce, dicit amabo.

Nil est, quod magis audiam libenter.

Sic & cum recitas, tute libellas,

Et causam quoties agis clientis,

Oras, Gallice, me rogâque semper.

Durum est me tibi, quod petis, negare.

Vero verius ergò quid sit, audi:

Verum, Gallice, non libenter audis.

LXXIX. In Fabullam.

OMNES aut vetulas habes amicas,

Aut turpes, vetulisque foediores:

Has ducis comites, trahisque tecum

Per convivium, porticus, theatra.

Sic formosa, Fabulla, sic puella es.

LXXXI. De

Book VIII. SELECT EPICRAMS. LII

What must Tom do? he could not stir or speak;
One only lad he had; and he so weak,
He scarce could bear his cloak; and wanted might
To set the fallen monument upright.
But Tom's kind stars did present help supply;
By chance an empty horse was passing by;
The lad screams out, 'Good gentlemen, I pray you to
'One moment stop, and take a corpse away;
There's no great ceremony with the dead:
They squeeze him in, no matter, heels or head;
Thus Fortune, in gay humour, did contrive
To make of Tom the best dead man alive.

Ep. LXXVI.

TELL me, say you, and tell me without fear
The truth, the thing I most desire to hear.
This is your language, when your works you quote;
And when you plead, this is your constant note,
'Tis most inhuman longer to deny,
What you so often press so earnestly.
To the great truth of all then lend an ear:
'You are uneasy when the truth you hear.

Ep. LXXIX.

ALL the companions of her grace, I'm told,
Are either very plain, or very old.
With these she visits: these she drags about,
To play, to ball, assembly, auctions, rout;
With these she sups: with these she takes the air;
Without such foils is lady dutchess fair?

LXXXI. *De Gellia.*

Non per mystica sacra Dindymenes,
 Nec per Nilivæ doctæ juvencæ,
 Nullos denique per deos, denique
 Jurat Gellia: sed per uniones.
 Hos amplectitur, hos osculatur:
 Hos fratres vocat, hos vocat soceros.
 Hos natis amat acris, daboque
 His si quo careat misella, casu,
 Victuram negat esse sinec horam.
 Rheu quàm bene nunc, Papiriane,
 Annæi faceret manus Sereni?

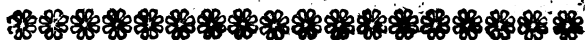


Book VIII. SELECT EPIGRAMS. 113

Ep. LXXXI.

WHAT do you think is lady Betty's oath?
'Tis neither split me, dem me, faith, nor troth;
Not by heaven's powers, or those of her own face,
But her dear drop, and dearer Bruffels lace.
She calls them her dear creatures, hugs, and kisses,
And loves them better than both little missies.
Protests, if they were ravish'd from her power,
She could not possibly survive that hour.
Then grant, kind heaven, when next she sees the play,
Some hand, like Pony's, snatch them both away.





MARTIALIS
EPIGRAMMATA
SELECTA

LIBER NONUS.

VI. *La Paullam.*

NUBERE vis Prisco, non miror, Paulla: sapiſſi.
Ducere te non vult Priscus: & ille ſapit.

VIII. *In Afrum.*

DICERE de Libycis reduci tibi gentibus, Afer,
Continuis volui quinque diebus ave.
Non vacat, aut dormit, dictum bis, terque reſerſo:
Jam ſatis eſt. non vis, Afer, avere: vale.

X. *Ad Bithynicum.*

NIL tibi legavit Fabius, Bithynice, cui tu

Annua, ſi memini, millia ſena dabas.

Plus nulli dedit ille: queri, Bithynice, noli:

Annua legavit millia ſena tibi.



S E L E C T
 E P I G R A M S
 O F
 M A R T I A L.

B O O K the N I N T H.

Epigram VI.

THAT you would wed Sir John is very wise :
 That he don't care to wed, is no surprise.

Ep. VIII.

SINCE your return from Rome, I five days went,
 To wish you well, and pay my compliment.
 ' Buſy, not up, hath been my answer ſtill ;
 Adieu : you will not let me wiſh you well.

Ep. X.

NOR in his will! who from you uſed to clear
 A hundred pound in preſents every year!
 Cease to complain ; you are dealt greatly by :
 A hundred pound a year's a legacy.

Ep. XI.

XI. *In Cantharum.*

CœNES, Canthare, cum foris libereris
 Clamas, & maledicis, & minaris,
 Deponas animos truces, monemur:
 Liber non potes, & gulosus esse.

XV. *In amicum cœnietam.*

Hunc, quem cœna tibi, quem mensa paravit amicum,
 Esse putas fidæ pectus amicitiae?
 Aprum amat, & mullos, & fumen, & ostrea, non te.
 Tam bene si cœnem, noster amicus eris.

XVI. *De Chloë.*

INSCRIPSIT tumulo septem celebrata viros
 Se fecisse Chloë. Quid pote simplicius?

XX. *In Sabellam.*

LAUDAS balnea verbis trecentis,
 Cœnantis bene Pontici, Sabelle.
 Vis cœnare, Sabelle, non lavari.

XXIII. *Ad Pastorem.*

CREDIS ob hoc me, Pastor, opes fortasse rogare,
 Propter quod vulgus, crassaque turba rogat:
 Ut Setina meos consumat gleba ligones,
 Et sonet hæmæra compede Falcus ager:
 Ut Mauri Libycæ centum nent dentibus orbes,
 Et crepet in notis aurea lamina toris:
 Nec

Ep. XI.

SINCE you abroad love to fare plentifully ;
 Why do you bawl, and domineer, and bully ?
 This crabbed humour will not do ; for he
 Will seldom taste deserts, that is so free.

Ep. XV.

THIS honest friend, that you so much admire,
 No better is, than a mere trencher-squire.
 He loves not you ; but salmon, turkey, chine :
 Your friend, a better dinner will make mine.

Ep. XVI.

CHLOE, her seven dead husbands to lament,
 Writes on each tomb, ' She raised this monument.

Ep. XX.

YOUR verses on my lord mayor's coach declare,
 Not that you ride, but dine, with my lord mayor.

Ep. XXIII.

PERHAPS you think, more riches I desire,
 From motives, which the vulgar herd inspire,
 That the bright plough-share shine upon my lands,
 And that my farm employ a hundred hands,
 My tables from carv'd frames derive an air,
 From gilt ones my settee or elbow-chair.

That

Nec labris nisi magna meis crysalla terantur,

Et faciant nigras nostra Falerna nives:

Ut Canusinus nostro Syrus afferre iudet,

Et mea sit cuncto fella cliente frequens:

Æstuet ut nostro malidus convivæ ministro,

Quem permutatum nec Ganimede velim:

Ut lutulenta linat Tyrias mihi mula lacernas,

Et Massyleum virga gubernet equum.

Et nihil ex his: superos, ac sidera tellor.

Ergo quid? ut donem, Pastor, & ædificem.

XXXI. *In pietatem Nigræ.*

CAPPADOCUM sævis Antistius occidit oris

Rusticus. ô tristi crimine terra nocens!

Retulit ossa sinu cari Nigræ mariti,

Et quæstæ est longas non satis esse vias:

Cùmque daret sanctam tumulis, quibus invidet, urnam.

Visa sibi est raptò bis viduata viro.

XXXVI. *In Philomusum.*

ARTIBUS his semper coenam, Philomuse, meris;

Plurima dum fingis, sed quasi vera refers.

Scis, quid in Asiaticâ Pacorus deliberet aula;

Rhenanam numeras, Sarmaticamque manum.

Verba ducis Daci chartis mandata resignas;

Victtricem laurum, quam venit, antè vides.

That the huge maffy golden cup be mine;
Or ice look crimfoned by my cooling wine.
That two tall Irish men my chair fupport:
Or at my levee beaux may pay their court.
Or when my mellow gueft is put to bed,
He may admire the beauty of my maid.
In harnefs gay my fet of greys advance;
Or that my pad at Foubert's learn to dance.
But, witnefs heaven! and judge if I fpeak true!
Not one of all thofe things have I in view.
Building my paffion is, and to extend
Alms to the poor, and prefents to a friend.

Ep. XXXI.

WHEN late his grace at Naples did expire,
(A place we now may curfe, and not admire)
The pious wife brought home the dear remains;
And of the journey fhort, too fhort, complains.
Envies the tomb, that robs her of his urn;
A lofs, which fhe, as widow'd twice, doth mourn.

Ep. XXXVI.

By thefe ftale arts a dinner you purfue;
You trump up any tale, and tell as true.
Know, how the councils at the Hague incline;
What troops in Italy and on the Rhine.
A letter from the general produce,
Before the offices could have the news.

Know

Scis, quoties Phario maduit Jovis sacra Syene:

Scis, quæta de Lityco litore puppis eat:

Cujus lûlon capiti nascentur olivæ;

Definet ætherem cui sua sacra parent:

Tolle tuas artes, hodie cenabis apud nos:

Hæc lege; ut naves nil, Philomusi, noveris.

XLVII. In Gellium.

GELLIVS ædificat semper: modè dimissa ponti,

Nunc foribus clavis aptat, cunctique domus:

Nunc has, nunc illas mutat, reficitque fastidias:

Dum tamen ædificet, quidlibet ille facit.

Oranti nummos ut dicere possit amico

Unum illud verbum Gellius, ædificet.

XLIX. In Gallicum.

HÆREDEM cum me partis tibi, Gallice, quartæ

Per tua jarares sacra, caputque tuum;

Credidimus, (quis enim damnet sua vota libenter?)

Et spem muneribus fovimus usque datis:

Iter que rari Laurentem ponderis aprum

Mimus, Etolæ de Calydone patres.

At tu continuo populûmque patrêsq; vocasti:

Ructat adhuc aprum callida Roma meum.

Ipsè ego (quis credat?) conviva nec ultimus huius:

Sed nec costa data est, cunctave munda minis:

De quadrante tuo quid sperem, Gallice? nullum.

De nostro nobis unicus venit aprus.

Know to an inch the rising of the Nile;
What ships are coming from each sugar isle;
What we expect from this year's pepperidge;
Who shall command the forces of the Indies;
Leave off these tricks; and with me if you chuse
To dine to-day, do so; but then, no news.

Ep. XLVII.

He still is building, patches up a door,
Alters a lock, or key; and nothing more;
Removes a window & puts it in repair;
So he but build, no matter what th' affair;
That he may answer, ask him when you will
To lend you money, 'I am building still.

Ep. XLIX.

By all that's good and sacred you do swear,
To make me of a quarter part your heir.
I think, you would not gratis go to hell;
Nor would I starve a humour I like well.
'Mongst other things, I sent of bucks a brace,
Fatter than any now on Enfield chase.
Your corporation you invite to dine;
And cram'd they were with venison which was mine.
Though fonder I, and not the meanest guest;
You gave me not one morsel with the rest.
A little eminus on guests plate!
Pray, don't forget a slice of your estate.

L. De toga à Parthenio sibi donatâ.

Hæc est illa meis multum cantata libellis,
 Quam meus edidit lector, amatque togam.
 Partheniana fuit, quondam memorabile vatis
 Munus; in hæc ibam conspiciendus eques:
 Dum nova, dum nitida fulgebat splendida lana,
 Dúmque erat sacrosæ nomine digna fur.
 Nunc anus, & tremule vix accipienda tribui,
 Quam possis mæram dicere jure tuo.
 Quid non longa dies, quid non consumitis, anni?
 Hæc toga jam non est Partheniana: mea est.

LI. In Gaurum.

IGNORIVM mihi, Gauræ, probas sic esse pusillum,
 Carmina quòd facim, quæ brevitate placeant.
 Confiteor: sed tu bis desis grandia linis
 Qui scribis Priami prælia, magnus homo es.
 Nos facimus Bruti puerum, nos Lagona vivum
 Tu magnus luteum, Gauræ, Giganta facis.

LIII. Ad Quintum Ovidium.

Si credis mihi, Quinte, tuus præmeritis
 Natales, Ovidi, tuos Aprilis,
 Ut nostras amo Martia Calendar
 Felix utraq; lux, diffuso nobis
 Signandi melioribus sagillis.
 Hic vitam tribuit, sed hic hæc
 Plus dant, Quinte, mihi tuæ Calendar.

Book IX, SELECT EPIGRAMS?

423

Ep. I.

THIS is that coat, so often by me sung,
Upon whose praise the raptur'd reader hung;
His lordship's once : a gift for poet meet ;
In which I walk'd respected in the street,
New, and with all its glossy honours on,
Worthy its donor, it divinely shone.
Now old, a hangman scorns it for his son :
And if it shines at all, it shines with grate,
All things by time, and length of years declining.
Is this his lordship's coat ? for shame ! 'tis mine.

Ep. II.

I AM no genius, you affirm : and why ?
Because my verses please by brevity.
But you, who twice ten ponderous volumes write
Of mighty battles, are a man of might.
Like Prior's bust, my work is neat, but small :
Yours like the dirty giants in Guildhall.

Ep. LIII.

BELIEVING hear, what you deserve to hear :
Your birth-day, as my own, to me is dear.
Blest, and distinguish'd days ! which we should prize
The first, the kindest, bounty of the skies.
But yours gives most ; for mine did only lend
Me to the world, yours gave to me a friend.

Vol. VII

G 2

Ep. LIV.

LIV. *Ad eundem.*

NATALI tibi, Quinte, tuo dare parva volebam
Munera. tu prohibes: imperiosus homo es.
Parendum est monitis. fiat, quod uterque iubemus;
Et quod utrumque juvat, tu mihi, Quinte, date.

LV. *Ad cognatum.*

Si mihi Picenâ turdus palleret olivâ,
Tenderet aut nostras sylva Sabina plagas;
Aut crescente levis traheretur arundine præda,
Pinguis & implicitas virga teneret aves:
Cara daret sollenne tibi cognatio munus,
Nec frater nobis, nec prior esset avus.
Nunc sturnos inopes, fringuillarumque querelas
Audit, & arguto passere vernat ager.
Indè salutatus picæ respondet arator:
Hinc propè summa rapax milvus in astra volat.
Mittimus ergo tibi parvæ munuscula cortis,
Quia si recipis, sæpe propinquus eris.

LVI. *Ad Flaccum.*

Lucæ propinquorum, quâ plurima mittitur ales,
Dum Stellæ turdos, dum tibi, Flacce, paro:
Succurrit nobis ingens onerosaque turba;
In quâ se primum quisque meumque putat.
Demernisse duos, votum est: offendere plures,
Vix tutum: multis mittere dona, grave est.
Quâ possum solâ veniam ratione merebor:
Nec Stellæ turdos, nec tibi, Flacce, dato.

Ep. LIV.

WHEN I would send such trifles as I can ;
 You stop me short ; you arbitrary man !
 But I submit. Both may our orders give :
 And do what both like best : let me receive.

Ep. LV.

IF a mew'd quail by accident I had ;
 Or snite or woodcock taken in my glade ;
 Could I a trout now with my angle get ;
 Or cover a young partridge with my net ;
 You cousin should have it sooner than another,
 As soon as my own father, or my brother.
 But now the fields with chattering magpies ring :
 Sparrows and swallows now proclaim the spring :
 Now to the cuckow shepherds boys reply :
 The thieving kite now skims along the sky.
 So that I nothing but a fowl could send ;
 Which if you like, you're always welcome friend.

Ep. LVI.

WHEN Christmas turkeys round in presents flew ,
 One I design'd for Ned, and one for you,
 But most unluckily on this occasion,
 Fat turkeys make me friend to half the nation.
 Two I would fain oblige ; and none offend :
 But to give every one there is no end.
 I then determin'd after counsel heard,
 That Ned and you must go without your bird.

Ep. LX.

LX. *In Mamurram.*

In septis Mamurradiu multumque vaganti,
 Hic ubi Roma suas aureas verat opes:
 Inspexit molles pueros, oculisque comedit:
 Non hos, quos prima profuturæ calce calat,
 Sed quos arcane servant tabulata catasæ,
 Et quos non populus, nec mea turba videt.
 Indè satur, mensas, & opertos exiit orbes,
 Expositumque altè pingue poposcit ebum,
 Et testudineum mensus, quater horacelinos,
 Ingemuit citro non satis esse sup.
 Consuluit pares, an olerent ara Conithonæ,
 Culpavit statuas & Polyclete, tuas,
 Et turbata brevi, questus, crystallina vitæ,
 Myrrhina signavit sepofuitque decem,
 Expendit veteres calathos, & si qua fuerant,
 Pocula Mentoreâ nobilitata manu:
 Et virides pictæ gemmas numeravit in auro,
 Quidquid & in niveâ grandius aure sonat,
 Sardonychæ veros mensâ quaesivit in omni,
 Et pretium magnis fecit iaspidibus,
 Undecimâ lassus cum jam discederet horâ,
 Assè duos calices emit, & ipse talit.

EP. LX.

VAIN LOVE the live-long day strolls up and down,
To view the choicest rarities in town.
Ravish'd admires a Casanova's left mien;
Not such as is at common auctions seen;
But an old painting, capital, and rare;
Shewn to the curious, and preserv'd with care.
Then takes an inlaid table from its case:
Searches a china jar, or marble vase.
A Turkey carpet measures ten times o'er;
And grieves, it is too little for his floor.
Of right japan then judges by his nose:
In statues dares sir Andrew's taste expose:
Finds the French ware too much to glass allied;
The Dresden therefore marks, and sets aside.
Baskets of filligrane he then takes up;
By Kent innobled weighs a golden cup.
Numbers the jewels that a ring may bear;
And wants a pendant for a lady's ear;
Looks till he diamonds of true water meets,
And cheapens them, tho' half as big as Pitt's.
At length fatigu'd, the hour of dinner come,
He buys, and bears two glass decanters home.

LXXI. *In Cæcilianum.*

DIXERAT, Ô MORIS! Ô TEMPORA! Tollige olim,
 Sacrilegum strueret cùm Catilina nefas ē.
 Cùm gener atque focer olim concurreret armis,
 Mœstâque civili cruce maderet humus.
 Cur nunc, Ô MORIS! cur nunc; Ô TEMPORA! dicis?
 Quod tibi non placeat, Cæciliane, quid est?
 Nulla ducum feritas, nulla est infania ferri.
 Pace frui certâ, latiniâque licet.
 Non nostri faciunt, tunc quod tibi tempora somniant;
 Sed faciunt mores, Cæciliane, tui.

LXXXIV. *In fátorem.*

DENTIBUS antiquas solitus producere pelles,
 Et mordere lato putre vetusque solum:
 Prænestina tenes derepti fura patroni,
 In quibus indignor si tibi cella fuit.
 Rumpis & ardenti madidus crystalla Falerno,
 Et pruris domini cum Gahymede tui.
 At me literulas stulti docuere parentes:
 Quid cum grammaticis, rhetoribusque milim
 Frange leves calames; & scinde, Thalis, libellos,
 Si dare futuri calceus ista potest.

LXXIX. *Ad Picentinum.*

FUNERA post septem nupsit tibi Gallia virorum,
 Picentine. sequi vult puto Gallia viros.

LXXXII. *Ad*

Ep. LXXI.

Oh! the degenerate age! great Tully cried,
When Catiline design'd his paricide;
When kindred chiefs join'd battle on the plain;
Which mourn'd in tears of blood the subject slain.
Oh! the degenerate age! you loudly chatter?
What is the matter, Sir, what is the matter?
No civil discord now: no tyrant's power:
Peaceful and blissful passes every hour.
If you esteem the age so wicked grown,
Blame not our morals for it, but your own.

Ep. LXXIV.

Who with your teeth the stretching leather drew,
To patch a hole in an old dirty shoe;
To you your cheated lord's possessions fall;
In which you scarce deserve to have a stall.
In amorous fits succeeding to his lassies:
And in your drunken frolics breaking glasses.
My learning only proves my father fool:
Why would he send me to a grammar school?
Ah! cease my muse! your works consign to fire!
If an old shoe may serve to raise us higher.

Ep. LXXIX.

Your spouse, who husbands dear hath buried seven,
Stands a bad chance to make the number even.

LXXXII. *Ad Augustum.*

LECTOR & auditor nostros probat. Aufe libello.
 Sed quidam exactos esse poeta negat.
 Non nimium euro; nam contra ferula nostra
 Malim convivis quam placuisse cecis.

LXXXIII. *In Munnam.*

DIXERAT astrologus periturum te cito, Munna;
 Nec, puto, mentitus dixerat ille tibi;
 Nam tu dum metas, ne quid post fata relinuas;
 Haufisti patrias luxuriosus opes.
 Bisque tuum decies non toto tabuit anno.
 Dic mihi, non hoc est, Munna, perire cito.

LXXXVII. *Ad Luperum.*

SEPTIM post canticis Opimiani
 Densò cum jaceam triente blasus,
 Afferi nescio quas mihi tabellas,
 Et dicis, modò liberum esse jussi
 Nastam; (servulus est mihi pateros)
 Signa. cras melius, Luperoc, fiet.
 Nunc signat meus annulus lagenam.

XCIII. *Ad Condylum.*

Quæ mala sint domini, quæ servi commoda nescis,
 Condyle, qui servum te gemis esse diu.
 Dat tibi securos, vilis tegetacula sompos;
 Pervigil in pluma Caius, ecce, jacet;
 Caius

EP. LXXXII.

MY works the reader and the hearer praise:
 They're not exact; a brother poet says
 I heed not him; for when I give a feast, then
 Am I to please the cook, or please the guest.

EP. LXXXIII.

TRUE spoke the conjurer, when he foretold
 Your end, before that twice fix moons had ropp'd
 You took the hint; spent your estate with care,
 For fear of being bubbled by your heir.
 Twice ten years income spent at once; 'tis clear,
 Live e'er so long, you cannot live this year.

EP. LXXXVIII.

WHEN I am half seas o'er, and cannot read,
 My lawyer brings me a long parchment deed:
 Tells me, I promised when the term began,
 To seal a lease to Tim, my father's man.
 It will be better by to-morrow's light;
 I'll touch no wax, but that on cork to-night.

EP. XCIII.

MORE ease than masters servants lives afford:
 Think on that, Tom; nor wish to be your lord.
 On a coarse rug you ~~will~~ securely snore:
 Deep sunk in down he dreams each barpled hour.

Anxious

Caïus à primâ tremebundus luce salutat
 Tot dominos at tu; Condyle, nec dominum; he bow
 Quod debes, Caï, redde, inquit, Phœbus, & illinc
 Cinnamomum hoc dicit, Condyle, memo tibi.
 Tortorem metuis? podagrâ, chera grâque locatur
 Caïus; & mallos verbera mille pati.
 Quod nec manè vomis, nec cunnum, Condyle, lingis.
 Non maxia, quam ter Caïus esse tuus?

XCV. *De Hippocrate.*

SANTONICA medicata dedit mihi pocula virgâ,
 Os hominis! mulsum me rogat Hippocrates.
 Tam stupidus numquam nec tu puto, Glauce, fuisti,
 Chalcea donanti Chrysea qui dederas.
 Dulce aliquis munus pro munere poscit amaro?
 Accipiat, sed si potat in elleboro.

XCVI. *De Athenagorâ.*

ALFICUS antè fuit, cœpit nunc Olificus esse,
 Uxorem postquam duxit Athenagoras.
 Nomen Athenagoræ credis, Calistratè, verum?
 Si scio, dispeream, quis fit Athenagoras.
 Sed puto me verum Callistratè, dicere nomen:
 Non ego, sed vester peccat Athenagoras.

XCII. *De Herode.*

CLINICUS Herodes trullam subduxerat ego;
 Deprensus dixit; stulte, quid ergo bibis?

Book IX. SELECT EPIGRAMS. 133.

Anxious betimes to every statesman low
He bows; much lower than to him you bow;
Behold him with a downy cheek and ear,
Pray, pay, the word; a word you never hear;
Fear you a cut-throat? view his gouty state;
Which he would change for many a broken pate;
You know no morning quail; no costly whore;
Think then, though not a lord, that you are more.

Ep. XCV.

WHAT blest assurance! when my doctor thought
To get my claret, for his wormwood draught.
Glaucus of old was not a greater ass,
Who gave his golden arms for arms of brass.
But I will send it; if he will agree
To drink it from the bottle sent to me.

Ep. XCVI.

BOB's name was Booby, now 'tis Bou—ou—bee:
His wife would not plain Booby be, not she.
If we doubt which is right, and which is wrong,
I shall not know, if Bob is Bob, ere long,
I think that Booby is his real name:
If I mistake; is Bob or I to blame?

Ep. XCVII.

A QUACK, who stole his patient's cup, did cry,
Caught in the fact, 'What? would you drink, and die?

Ep. XCVIII.

XCVIII. *Ad Juliam.*

Rumpitur invidiâ quidam, carissime Juli,

Quod me Roma legit, rumpitur invidiâ.

Rumpitur invidiâ, quod tibi se oper in omni

Monstramus digito, rumpitur invidiâ.

Rumpitur invidiâ, tribuit quod Cesar uterque

Jus mihi natorum, rumpitur invidiâ.

Rumpitur invidiâ, quod rus mihi dulce sub urbe est,

Parvâque in urbe domus, rumpitur invidiâ.

Rumpitur invidiâ, quod sum frequenter amicus,

Quod conviva frequens, rumpitur invidiâ.

Rumpitur invidiâ, quod amamus, quodque probamus

Rumpatur, quisquis rumpitur invidiâ.

XCIX. *Ad Quintum Ovidium.*

Vindemiârum non ubique proveniunt

Cessavit, Ovidi; pluvia profuit grandis.

Centum Coranus amphoras aquæ fecit.

CI. *Ad librum.*

Tu qui longa potes dispendia ferre viarum,

I, liber, absentis pignus amicitie.

Vilis eras, fateor, si te nunc mitteret emptor

Grande tui pretium muneris auctor eris.

Multum, crede mihi, refert, a fonte bibatur

Quæ fuit, in pigro quæ stupet unda lacu.

Ep. XCVIII.

BURSTING with envy is a wretch unknown:
 Because my works have taken with the town.
 With envy bursting, that the admiring throng
 Point to their poet, as they pass along.
 With envy bursting, that by royal grace,
 Under my sovereign, I enjoy a place.
 With envy bursting, at my house in town,
 And at my little box on Bansted Down.
 Bursting with envy, that I am cared
 By all my friends, to all a welcome guest.
 From love, and from esteem, if envy springs;
 May he e'en fret his guts to fiddle-strings!

Ep. XCIX.

PRAY, don't imagine without reason:
 The vintage is all lost this season:
 The heavy rains, which fell, produce
 A hundred pipes for Dashwell's use.

Ep. CI.

MY book, a better traveller, I send,
 To shew my honour for an absent friend.
 The value from a bookseller were small;
 The author's present is the all in all.
 Much better tastes the water, which you take
 From a spring-head, than from a standing lake.

Ep. CV.

CV. *De geminis fratribus.*

Quæ nova tam similis genuit tibi Leda minifres?

Quæ capta est cygno nuda Lacana alio?

Dat faciem Pollux Hic, da, Castor Allox.

Atque in utroque nitet Tyndaris ora foror.

Ista Therapneis si forma fuisset Amyclis.

Cùm vicere deæ deæ minora deas:

Maniffes Helene; Phrygiâque redisset in Ida.

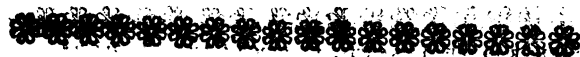
Dardanius gemma cum Ganymede Paris.



Ep. CV.

WHENCE so much likeness; to much sweetness, grows
To bear these twins did Leda blood a grow
If this is Pollux, that is Castor's too:
In both alike there shines the sister's grace.
When rivals yielded to the Cyprian queen;
At Sparta's court had so much beauty been,
The Phrygian Paris had reversed his deed,
And leaving Helen, took each Ganymede.





MARTIALIS
EPIGRAMMATA

SELECTAM

LIBER DECIMUS.

II. *Libet ad Lectorem.*

FESTINATA prior decimi mihi cura libelli.

Elapsum manibus nunc revocavit opus.

Nota leges quædam, sed limâ rafa recenti:

Pars nova major erit; lector, utrique fave:

Lector opes nostræ, quem cùm mihi Roma dedisset;

Nil, tibi quod demus, majus habemus, ait.

Pigra per hunc fugies ingratae flumina Lethes,

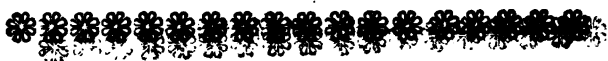
Et meliore tui parte superstes eris.

Marmora Messalæ findit caprificus, & audax

Dimidios Crispi multo ridet equos.

At chartis nec furta nocent, & secula profunt;

Solæque non nôrunt hæc monumenta mori.



SELECT
EPIGRAMS
A T A I M O F

MARTIAL.

Book the Tenth.

Epigram II.

THE verses in this book too soon took air;
My want of care at first renew'd my care.
Some, that are old, you here retouch'd will find;
The greater part are new: to both be kind.
When Fate to me a constant reader gave;
Receive, she said, the greatest boon I have.
By this beyond oblivion's stream arrive;
And in your better part by this survive.
Statues may moulder; and the clown unbred
Scoff at young Ammon's horse without his head.
But finish'd writings theft and time defy;
The only monuments, which cannot die.

III. *Ad Priscam.*

VERNACULORUM dicta, sordidum dentem,
 Et foeda linguae proba circulatoricis,
 Quæ sulphurato nolit empta ramento.
 Vatiniorum proxeneta fractorum,
 Poëta quidam clancularius spargit;
 Et vult videri nostra. credis hoc, Prisce,
 Voce ut loquatur pſittacus coturnicis,
 Et concupiscat esse Canus ascaules?
 Procul à libellis nigra sit nſeis fama,
 Quos rumor albâ gemmeus vehit pennâ.
 Car ego laborem notus esse tam prave,
 Consistere gratis cùm silentium possit?

IV. *Ad Mamurram.*

Qui legis Oedipodem, caligantemque Thyesten,
 Colchidas, & Scyllas, quid nisi monstra legis?
 Quid tibi raptus Hylas, quid Parthenopæus, & Atys?
 Quid tibi dormitor proderit Endymion?
 Exutſve puer pennis labentibus? aut qui
 Odit amatrices Hermaphroditus aquas?
 Quid te vana juvant miseræ ludibria chartæ?
 Hoc lege, quod possit dicere vita, meum est.
 Non hîc Centauros, non Gorgonas, Harpyiâsque
 Invenies: hominem pagina nostra sapit.
 Sed non vis, Mamurra, tuos cognoscere mores,
 Nec te scire: legas *Callimachi*.

Ep. III.

THE porter's joke, the chairman's low conceit,
 The dirty style of angry billing-gate,
 Such as a strolling tinker would not use,
 Nor hawker of old cloaths, or dreadful news,
 A certain poet privately disperses,
 And fain would fob them off for Martial's verses.
 Will then the parrot steal the raven's note?
 At country wakes Italians strain their throat?
 Far from my writings be th' envenom'd lye:
 My name on purer wings shall mount the sky.
 Rather than strive an evil fame to own,
 Cannot I hold my tongue, and die unknown?

Ep. IV.

WHO reads of Oedipus or Scylla now,
 As well may read of Warwick's monstrous cow.
 Leave all the stories of a cock and bull,
 Which you in Ovid find, to boys at school.
 From idle tales what pleasure will remain?
 Read for to live; all reading else is vain.
 Never on monsters my invention ran;
 My every page an essay is on man.
 If you dislike your self at all to know;
 Proceed in your romance, transported beau.

VIII. *De Paullâ.*

NUBERE Paullâ caput nobis, ego ducere Paullam

Nolo : anus est. velle enim, si magis esset anus.

www.libtool.com.cn

XI. *In Calliodorum.*

NIL aliud loqueris, quam Theſea, Pirithoumque,

Téque putas Pyladi, Calliodore, parem.

Dispercam, si tu Pyladi præſtare matellam

Dignus es, aut porcos pascere Pirithoi.

Donavi tamen, inquis, amico millia quinque,

Et lotam (ut multum) tẽrque quaterque togam.

Quid ! quod nil umquam Pyladi donavi Orefes ?

Qui donat quamvis plurima, plura negat.

XIII. *Ad Tuccam.*

Cum cathedrâ tibi porces tibi rheda miniftror,

Et Libys in longo pulvere fudet eques;

Stratâque non unas cingant triclinia Bâis,

Et Thetis unguento palleat uncta tuo;

Candida Setini rumpant cryſtalla tricentes,

Dormiat in plumâ nec melliorẽ Venus?

Ad nocturna jaces faſtoſæ limina mœchæ,

Et madet (heu) lacrymis janua ſurdâ tuis;

Urere nec miſerum ceſſant ſuſpiria pectus.

Vis dicam, malè ſit cur tibi, Tucca ? bene eſt.

Ep. VIII.

Me would the widow wed: she's old, say I:
But if she older were, I would comply.

www.libtool.com.cn

Ep. XI.

PIRITHOUS his name you oft repeat:
And equal Pylades in your conceit.
Not fit to fill to Pylades his wine;
Not fit to feed Pirithous his swine.
Once, as you boast, you gave your friend a note
For fifty shillings; twice an old scour'd coat.
True; you than Pylades more presents make:
He never gave, he let Orestes take.

Ep. XIII.

ALTHOUGH your berlin always moves in state;
And a long train on horseback with it sweat;
Although your house, in many an airy room,
Receives a flowery garden's rich perfume;
Although your glass sparkle with burgundy;
No dutches on a softer bed can lie;
You for a paltry actress sigh in vain,
Stung to the heart whole nights by her disdain.
Little you guess, sweet Sir, what 'tis doth tease ye;
An easy fortune makes you thus uneasy.

XIV. *Ad Crispum.*

CEDERE de nostris nulli te dicis amicis.

Sed sit ut hoc verum, quid, rogo Crispe, facis?

Mater cum peterem festertia quinque, negasti?

Non caperet nummos cum gravi arca toga.

Quando fabae nobis medium farrisve dedisti,

Cum tua Niliatæ rura colonus arat?

Quando brevis gelidæ missa est toga tempore bræne

Argenti venit quando scilicet mihi?

Nil aliud video, quo te credamus amicum,

Quàm quòd me coram pedere, Crispe, soles.

XVIII. *De Mario.*

Nec vocat ad cenam Marius, nec mensæ mittit,

Nec spondet, nec vult credere, sed nec habet.

Turba tamen non dolet, sterilem quæ curat æquum.

Eheu quàm fatuus sunt tibi, Roma, toga!

XXI. *Ad Sextum.*

SCRIBERE te, quæ vix intelligas ipse Modestus.

Et vix Clarus, quid rogo, Sexte, juvat?

Non lectore tui opus est, sed Apollina libris.

Judice te major Cinna Marone foret.

Sic tua laudentur: sanè mea carmina, Sexte.

Grammaticis placeant, & sibi Grammaticis.

Ep. XIV.

You say, I have no better friend than you ;
 What do you do, to make me think it true ?
 I wanted but five pounds, which you deny ;
 Though you have ~~sifted~~ ^{scattered} thousands lying by
 From all the fertile harvests of your plain,
 When did you send to me one single grain ?
 When a short cloak, to guard me from the cold ?
 To line my purse, when a small piece of gold ?
 I see no mark of friendship on your part ;
 But, before me you are free enough to start.

Ep. XVIII.

No dinners ! profane ! he is no man's bail !
 He cannot lend, because his riches fail !
 Yet crowds attend his future power and grace,
 For fools of all sorts London is the place.

Ep. XXI.

WHAT pleasure is it, that your writings are
 Almost too hard for Bentley or for Hare ?
 You write not to be read, but critics'd :
 Persius you follow ; Virgil is despis'd.
 This be your praise : but may my every line,
 Or with a comment, or without it shine.

XXIII. *De M. Antonio.*

JAM numerat placido felix Antonius ævo

Quindecies ætas Primus Olympiadas :

Præteritosque dies, & tulos respicit annos :

Nec metuit Lethes jam propioris aquas.

Nulla recordanti lux est ingrata, gravisque :

Nulla subit, cujus non meminisse velit.

Ampliat ætatis spatium sibi vir bonus : hoc est

Vivere bis, vitâ posse priore frui.

XXXII. *De imagine Marci Antonii, ad Cæditianum.*

HÆC mihi quæ colitur violis pictura, rosisque,

Quos referat vultus, Cæditiane, rogas?

Talis erat Marcus mediis Antonius annis

Primus : in hoc juvenem se videt ore senex.

Ars utinam mores, animûmque effingere posset !

Pulchrior in terris nulla tabella foret.

XXXIII. *Ad Munatium Gallum.*

SIMPLICIOR priscis, Munati Galle, Sabinis,

Cecropium superas qui bonitate senem ;

Sic tibi confoceri claros retinere Penates

Perpetuâ natæ det face casta Venus :

Ut tu, si viridi tinctos ærugine versus

Fortè malus livor dixerit esse meos,

Ut facis, à nobis abigas : nec scribere quemquam

Talia contendas carmina, qui legitur.

Hunc servare modum nostri novere libelli ;

Parcere personis, dicere de vitiis.

Ep. XXIII.

HIS lordship is arriv'd at seventy-five,
With all the ease and comfort life can give.
Safe from the voyage of a length of years,
Looks back with joy ; nor death approaching fears.
Not one of all his days can irksome find :
Not one, but he with pleasure calls to mind.
Thus a good man prolongs his mortal date ;
Lives twice, enjoying thus his former state.

Ep. XXXII.

THIS picture see ! on which no cost I spare ;
But set in gold, and in my snuff-box wear.
At twenty-one such was lord Worthy's face ;
Who, now grey-hair'd, here views what once he was.
Could but the piece his mind and morals shew ;
'Twould choicer be than Raphael ever drew.

Ep. XXXIII.

BLEST with the morals of a former age,
In goodness passing the Athenian sage,
May your fair daughter's virtues fix her spouse,
And his allies fast friends unto your house,
If when you meet a malice-tinctur'd line,
And slandering Fame report that it is mine,
You vindicate your friend ; and boldly plead,
I ne'er compose, what 'tis a shame to read :
For in my writings 'tis my constant care,
To lash the vices, but the persons spare.

XXXVI. *Ad Munnam.*

IMPROBA Maffiliæ quidquid famula cogunt,
 Accipit ætatem quæ fœcia obigna cadunt.
 A te, Munna, veniunt miſeris te hinc de amica
 Per freta, per longas tonitrua fœva vias.
 Nec facili pretio, ſed quo contenti Paſſim
 Teſta ſit, aut cellis ſœcia cara tuis.
 Non venias quare tam longo tempore ſolam
 Hæc, puto, cauſa tibi eſt; ne tua vina bibas.

XXXVII. *Ad Caleniam.*

O molles tibi quia decem, Calene,
 Quos cum Sulpiciâ tuâ jugales
 Indulſit deus & peregit annos:
 O nox omnis & hora, quæ notata eſt
 Caris litoris Indici lapillis!
 O quæ prælia, quas utrimque pugnas
 Felix leſtulus, & lucerna vidit
 Nimbis ebria Nicærotianis!
 Vixiſti tribus, ô Calene, luſtris;
 Ætas hæc tibi tota computatur,
 Et ſolos numeras dies mariti.
 Ex illis tibi ſi diu rogam
 Lucem redderet Atropos vel unam
 Malles, quàm Pyliam quater ſenectam.

Ep. XXXVI.

ALL the worst cyder, Hotchford could make,
Mixt up, and boiled, for sale and colour's sake,
A hundred miles you by the carrier send to take,
Have you a mind to poison every friend?
And make us pay such monstrous prices for't,
It dearer comes than Malaga or Port.
Perhaps you now have been so long from town,
For fear of drinking cyder, once your own.

Ep. XXXVIII.

Twice seven years, and one above it,
You have been yok'd with Mrs. Lovett.
A heavenly blessing such a wife!
You must have led a charming life!
Oh! happy days! in which no hour
You can forget in twenty-four.
What nights! still spent in curtain-lecture!
What struggling, who should be director!
What blest debates! which oft have lasted,
Until the candle quite was wasted.
The number of your years I ween,
Don't even now exceed fifteen:
I count not those, which time did give;
But those, you felt yourself alive.
And if, like these, I ate add one more;
That one may seem to you fourscore.

XLIII. *Philerotem.*

SEPTIMA jam, Phileros, tibi conditur uxor in agro,
Plus nulli, Phileros, quàm tibi reddit ager.

www.libtool.com.cn

XLIV. *Ad Q. Ovidium.*

QUINTE Caledonios Ovidi visure Britannos,
Et viridem Tethyn, Oceanúmque patrem :
Ergo Numæ colles, & Nomentana relinquis,
Otia ? nec retinet rûsque focusque senem ?
Gaudia tu differs : at non & stamina differt
Atropos, atque omnis scribitur hora tibi.
Præstiteris caro (quis non hoc laudet ?) amico,
Ut potior vitâ fit tibi sancta fides.
Sed reddare tuis tandem mansure Sabinis,
Téque tuas numeres inter amicitias.

XLVIII. *Parat convivium.*

NUNCIAT octavam Phariæ sua turba juvenca,
Et pilata redit jamque, subitque cohors.
Temperat hæc thermas, nimios prior hora vapores
Halat, & immodico-festa Nerone calet.
Stella, Nepos, Cani, Cerealis, Flacce, venitis ?
Septem sigma capit, sex sumus, adde Lupum.
Exoneraturas ventrem mihi villica malvas
Attulit, & varias, quas habet hortus, opes.

Ep. XLIII.

SEVEN wives ! and in one grave ! there is not found
On the whole globe a richer spot of ground.

www.libtool.com.cn

Ep. XLIV.

Do you an India voyage then design ?
And twice to cross the Tropic and the Line ?
In your old age quit Paul's and Harrow spire ?
A chearful house, and comfortable fire ?
Postpone not life : life still is posting on :
And makes you debtor for each moment gone.
A noble proof of friendship you afford,
Who hold your life less sacred than your word.
Soon to your friends return ! and in your breast
Leave for your self a place amongst the rest.

Ep. XLVIII.

THE clock strikes two : now every powder'd spark
Sallies self-satisfied into the Park.
From one to two himself he did peruse :
From twelve to one his chocolate and news.
At three precisely I shall dine at home ;
Will, Jack, and Tom, and Dick, and you will come :
That makes us six ; I have one place to spare ;
Bring Ned ; and listen to your bill of fare.
A wholesome fallad will adorn the board,
Luxurious, as my garden will afford.

In quibus est lactuca sedens, & fectile porrum:

Nec deest ructatrix mentha, nec herba salax.

Secta coronabunt rutatos ova sacertos,

Et medium thynni de sale lumen erit.

Parvus in his una ponetur coenula mensa,

Hoedus inhumani raptus ab ore lupi.

Et, quæ non egeant ferro structoris Ofellæ,

Et faba fabrorum, prototomique rudes.

Pullus ad hæc, cœnisque tribus jam perna superstes:

Addetur: saturis mitia poma dabo.

De Nomentanâ vinum sinè face lagenâ,

Quæ bis Frontino consule plena fuit.

Accedent sinè felle joci, nec manè timenda

Libertas, & nil quod tacuisse velis.

De Prasino conviva meus, Venetoque loquatur;

Nec facient quemquam pocula nostra reum.

LI. Ad Faustinum.

SIDERA jam Tyrius Phryxei respicit agni

Taurus, & alternum Castora fugit hyems.

Ridet ager, vestitur humus, vestitur & arbos;

Ismarium pellex Attica plorat Ityn.

Quos, Faustine, dies, qualem tibi Roma Ravennam

Abstulit? ô soles, ô tunicata quies!

O nemus, ô fontes, solidumque madentis arenæ

Litus, & æquoreis splendidus Anxur aqua:

Et non unius spectator lectulus undæ,

Qui videt hinc puppes fluminis, inde maris!

The lettuce cooling ; leakes that claim the knife ;
 Mint good for wine ; and rocket for the wife ;
 Parsnips with eggs shall hide a salted fish ;
 Delicious pickled pork, another dish ;
 Lamb, which perhaps you'll think is better meat ;
 A morsel, Reynard had a mind to eat.
 Cutlets, which want no carving till they're cold ;
 The youngest sprouts ; and beans that are too old.
 Fowl, and a ham that thrice appear'd before,
 Ripe nonpareils for those, who wish for more.
 Parsons his stout (I entertain with bear)
 Brew'd when Lord Mayor elect the second year.
 No dangerous secret ; no ill-natur'd jest ;
 No freedoms, which next day will break your rest ;
 But tales of betts, the last Newmarket season ;
 None of my friends shall in his cups talk treason.

Ep. LI.

Now the gay hours to meet the Pliads run ;
 And Winter flies before the vernal sun ;
 Now smiles new-clad the woodland and the plain ;
 And plaintive Philomel renews her strain ;
 What happy days the town now steals from Kent !
 There in pure air and ease unformal spent !
 Think on your grove, your fountains, Dover's strands,
 And o'er the waves her high commanding lands ;
 Which to your bed a double view afford,
 Of ships at sea, and ships in harbour moor'd.

Sed neque Marcelli, Pompeianumque, nec illis

Sunt triplices thermæ : nec fora jancta quater :

Nec Capitolini summum penetrale Tonantis,

Quæque nitent cælo proxima templa sua.

Dicere te lassum quoties ego credo Quirino?

Quæ tua sunt, tibi habe : quæ mea, redde mihi.

LXII. *Ad magistrum ludi.*

LUDI magister, parce simplici turbæ :

Sic te frequentes audiant capillati,

Et delicatæ diligat chorus mensæ :

Nec calculator, nec notarius velox

Majore quisquam circulo coronetur.

Albæ leone flammeo calent lucæ,

Tostamque fervens Julius coquit messem.

Cirrata loris horridis Scythæ pellis,

Quâ vapulavit Marfyas Celenæus,

Ferulæque tristes, sceptrâ pædagogorum,

Cessent, & Idus dormiant in Octobres :

Ætate pueri si valent, satîs discunt.

What, though there be no crowded theater;
 No senate, and no courts of justice there;
 No palace, where our honour'd monarch lies;
 No Paul's with gilded cross invade the skies;
 I seem to hear you thus reproach the town:
 'Keep to yourself your things; give me my own.

Ep. LXII.

THOU monarch of eight parts of speech,
 Who sweep with birch a youngster's breech,
 Oh! now awhile withhold your hand!
 So may the trembling crop-hair'd hand
 Around your desk attentive hear;
 And pay you love instead of fear:
 So may yours ever be as full,
 As writing or as dancing school.
 The scorching dog-day is begun,
 The harvest roasting in the sun:
 Each Bridewell keeper, though requir'd
 To use the lash, is too much tir'd.
 Let ferula and rod together
 Lie dormant, till the frosty weather.
 Boys do improve enough in reason,
 Who miss a fever in this season.

Ep. LXIII.

LXIII. *Epitaphium nobilis matronæ.*

MARMORA parva quidem, sed non cessura, viator,
 Mausoli saxi Pyramide tunc tegis.
 Bis mea Romano fœdatis est vincta iugis,
 Et nihil extremos perdidit ante rogos.
 Quinque dedit pueros, totidem mihi sano puellas;
 Clauserunt omnes lumina nostra manus.
 Contigit & thalami mihi gloria rara, fuitque
 Una pudicitia mentula nota meæ.

LXX. *Ad Patrum.*

Quod mihi vix unus tote liber exeat annus,
 Desidiz tibi sum, doctè Potite, reus.
 Justius at quanto mirare, quod exeat unus,
 Labantur toti cum mihi sæpe dies.
 Nunc resalutantes video nocturnas antebos;
 Gratulor & multis, namq; Potite, mihi.
 Nunc ad luciferam signat mea gemma diem.
 Nunc me prius sibi, nunc tibi quisquis rapit.
 Nunc consul, prætorve tenet, reducere choros.
 Auditur toto sæpe potius die.
 Sed nec caufidico possis impare negare,
 Nec si te rhetor, grammaticive rogent.
 Baluea post declinam lasso, centumque petuntur
 Quadrantes: spe quando, Potite, liber?

LXXIV. *Ad Roman.*

JAM parca lasso, Roma, gratulatori,
 Lasso clienti: quamdiu saluator

As. LXIII.

By this small stone as great remains are hid;
 As sleep in an Egyptian pyramid,
 Here lies a matron, for the years cover'd o'er,
 Who through them all with spotless honour liv'd;
 Five sons, at many daughters, nature gave;
 Who drop'd their pious tears into her grave;
 Nor her least glory, though too rarely known;
 One man she held most dear, and none alone.

Ep. LXX.

THAT scarce a piece I publish in a year:
 Idle perhaps to you I may appear,
 But rather, that I write at all, admire;
 When I am often robbed of days entire;
 Now with my friends the evening I must spend;
 To those prefer'd my compliments must send;
 Now at the witnessing, a will make one;
 Hurried from this to that, my morning's gone;
 Some office must attend, or else some ball;
 Or else my lawyer's summons to the hall;
 Now a rehearsal, now a concert hear;
 And now a latin play at Westminster;
 Home after ten return, quite tir'd and cold;
 When is the piece, you want, to be compos'd?

As. LXXIV.

Tir'd with the town, too much of life I've spent,
 In formal levees, and dull compliment.

Anteambulones, & togatalos inter
Centum merebor plumbeis die toto?
Cum Scorpis unâ quindecim graves horâ
Ferventis auri victor auferat fucos:
Non ego meorum præmium libellorum,
(Quid enim merentur?) Apulos velim campos,
Non Hybla, non me specifer caput Nilus:
Nec quæ paludes delicata Pomptinas
Ex arce clivi spectat avæ Setini.
Quid concupiscam, quæris ergo? dormire.

LXXVI. De Mævio.

Hoc, fortuna, tibi videtur æquum?
Civis non Syriæve, Parthiæve,
Nec de Cappadocis eques catastis,
Sed de plebe Remi, Numæque verna,
Jucundus, probus, innocens, amicus,
Lingua doctus utrâque; cujus unum est,
Sed magnum vitium, quod est poëta;
Pullo Mævius alget in tûcullo:
Cocco mulio fulget Incitatus.

LXXIX. De Torquato & Otacilio.

Ab lapidem Torquatus habet prætoris quantum
Ad quantum breve rus emit Otacilius.
Torquatus nitidas varia de marmore thermas
Exfruxit: cucumam fecit Otacilius.
Disposuit

For long attendance what reward we meet !
 A word ! at most a dinner from the great !
 One hour to Figg did greater gains afford,
 Much greater, for a flourish of his sword.
 Were I to pay the labours of my muse ;
 (Small her desert) not Chelsea fields I'd chuse ;
 Nor Hybla's honey ; nor Arabia's spice ;
 Nor pleasant gardens, hung on Highgate's rise,
 O'erlooking Hackney-marshes fed with sheep.
 Ask you, what is it then I want? — to sleep.

Ep. LXXVI.

Oh ! Fortune ! is your justice lost ?
 Behold this man, no knight o' th' post :
 Who is no alien, French, or Swiss :
 But Englishman, and Cockney is :
 Pleasant, sincere, good-natur'd, meek,
 Well skill'd in latin and in greek :
 Who hath no individual crime,
 But that he is possess'd with rhyme.
 Should he, half starv'd, wear shabby black ?
 When grooms have gold upon their back.

Ep. LXXIX.

Four miles from town his lordship's buildings stand ?
 So does Tom's cottage with a bit of land.
 A marble green-house lately built my lord :
 Tom for his flowers erects a shed of board.

His

Disposuit daphnopa suo Torquatus in agro:
 Castaneas centum sevit Otacilius.
 Consul Torquatus, vici fuit ille magister:
 Nec minor in tanto visus honore sibi.
 Grandis ut exiguum bos ranam ruperat olim:
 Sic, puto, Torquatus rumpet Otacilium.

LXXX. *De Erote.*

PLORAT Eros, queties maculosa pocula myrrhae
 Inspicit, aut pueros, nobiliusve citrum.
 Et gemitus imo ducit de pectore, quod non
 Tota miser coëmat septa, feratque domum.
 Quam multi faciunt, quod Eros, sed lumine secro!
 Pars major lacrymas ridet, & intus habet.

LXXXII. *Ad Gallum.*

Si quid nostra tuis adicit vexatio rebus,
 Manè, vel à mediâ nocte togatus ero.
 Stridentésque feram flatus Aquilonis iniqui,
 Et patiar nimbos, excipiamque nives.
 Sed si non fias quadrante beator uno,
 Per gemitus nostros, ingenuasque cruces:
 Parce, procor, lasso, vanosque remitte labores,
 Qui tibi non profunt, & mihi, Galle, nocent.

LXXXV. *De Ladone nautâ.*

JAM senior Ladon Tiberinæ nauta carinæ
 Proxima dilectis rura paravit aquis.

His park with oaks his lordship planted round ;
 Tom put a hundred acorns in the ground.
 My lord was treasurer : Tom overseer ;
 As great, in his opinion, as the peer.
 As the ox burst the frog, (so fables speak)
 Aping my lord, I fear poor Tom will break.

Ep. LXXX.

At Chenevix' poor little master cries,
 When boxes, seals, and rings, and dolls he spies ;
 And from his soul fingerst sorrows come,
 That he can't buy the room, and bear it home.
 How many with dry eyes act master's part ?
 And, when they smile, for trifles sob at heart.

Ep. LXXXII.

If your affairs my diligence could mend,
 Early and late I ready would attend :
 Expos'd to storms, when angry winds do blow ;
 And on my breast receive the driving snow.
 But if you not one farthing happier are,
 By my fatigue, and by my generous care ;
 Spare one worn out, oh ! spare a labour vain,
 Which helps not you, but gives me real pain.

Ep. LXXXV.

A worn-out sailor, charm'd with Deptford strand,
 Close to the river bought a piece of land.

Quæ cùm sæpe vagus premeret torrentibus undis.

Tybris, & hyberno rumperet arva lacu:

Emeritam puppim, ripâ quæ stabat in altâ,

Implevit faxis, opposuitque vadis.

Sic nimias avertit aquas. quis credere posset?

Auxilium domino merfa carina tulit.

C. *In commiscentem versus operi suo.*

Quid, stulte, nostris versibus tuos misces?

Cum litigante quid tibi, miser, libro?

Quid congregare cum leonibus vulpes,

Aquilisque similes facere noctuas quæris?

Habeas licebit alterum pedem Ladæ,

Inepte, frustra crure ligneo curre.

CI. *De Capitolina.*

ELYSIO redeat si fortè remissus ab agro

Ille suo felix Cæsare Galba vetus;

Qui Capitolinum pariter, Galbâmq; jocantes

Audierit: dicet, rustice, alba, tace.

CIII. *Ad municipales suos Bilbilitanos.*

MUNICIPES, Augusta mihi quos Bilbilis acri

Monte creat, rapidus quàm Salo cingit aquis;

Ecquid læta juvat vestri vos gloria vatus?

Nam decus & nomen, famâque vestra sonus.

Nec sua plus debet tenui Verona Catullo,

Méque velit dici non minùs illa scum.

The winter tides prevail'd against the mound ;
And in strong torrents overflow'd his ground.
His cast-off bark, which luckily lay near,
He fill'd with stones, converted to a pier,
And stop'd the breach : and, who would have believ'd ?
That a sunk ship a tar's affairs retriev'd.

Ep. C.

Fool that you are to mix your verse with mine ;
Of theft indicted by each other line.
To herd with lions will the fox delight ?
Eagles resemblance bear to birds of night ?
Can you expect to run with one leg good,
When you another have, which is of wood ?

Ep. CI.

Could witty Rochester return again,
With jokes his merry prince to entertain ;
And he and you could with the monarch sit ;
He'd silence Rochester for want of wit.

Ep. CIII.

My friends, who round mount Caburn do abide,
Drink Lewes' stream, or o'er her carpet ride ;
Are you not anxious for your poet's fame ?
His honours yours, and yours his deathless name.
Much Twick'nam owes to Pope : now he is gone,
May you not wish some poet for your own ?

You

Quatuor accessit tricesima mensibus ætas,

Ut finè me Ceresi iussuq; liba datis
Mœnia dum colimas domita pulcherrima Romas;

Mutavere meas Italia regna domas.
Excipitis reducem placida si mente, venimus

Aspera si geritis, corda, redire licet.



Book X. SELECT EPIGRAMS. 165

You without me, now thirty years at least,
 In social mirth enjoy your Christmas feast.
 While in this fair metropolis you stay,
 Our hairs, alas! as soon you'll see are grey.
 If well receiv'd, with you will we remain;
 If not; a chaise conveys us back again.

N. B. The 47th and 96th by Cowley.





www.libtool.com.cn

MARTIALIS EPIGRAMMATA

SELECTA.

LIBER UNDECIMUS.

I.

QUO tu, quò, liber ociose, tendis,
Cultus Sindone non quotidianâ ?
Numquid Parthenium videre ? certè.
Vadas, & redeas involutus.
Libros non legit ille, sed libellos:
Nec Musis vacat, aut suis vacaret.
Ecquid te fati æstimas beatum,
Contingunt tibi si manus minores?
Vicini pete porticum Quirini:
Turbam non habet otiosiore
Pompeius, vel Agnoris puella,
Vel primæ dominus levis carinæ.

Sunt



www.libtool.com.cn

S E L E C T

EPIGRAMS

O F

MARTIAL.

BOOK the ELEVENTH.

Epigram I.

WHITHER, ah ! whither, idle Mase,
 Stray you from Doddsley's shop so spruce ?
 To minister of high condition,
 Less us'd to poem, than petition ?
 By him received, you may lie still,
 With that, or with a tradesman's bill.
 Or if to verse he should incline ;
 More to his own, perhaps, than mine.
 Are you content to lie on stall,
 A common prostitute to all ?
 Go then, and catch some loitering beau,
 Whilst he is walking to and fro ;

Who

Sunt illic duo, tréve, qui revolvant
 Nostratum tinceas ineptiarum:
 Sed cum sponso, fabulaque vana
 De Scorpe faciunt, & Iactato.

XXXII. *In Castilianam.*

ATREVS: Cæcilius concurbitarum
 Sic illas quasi filios Thyestæ
 In partes lacerat, secátque mille.
 Gustu protinus has edes in ipso,
 Has primâ foret alterâve cenâ;
 Has cenâ tibi tertiâ reponet.
 Hinc seras epidipnidas parabit;
 Hinc pistor fatuas facit placentas;
 Hinc & multiplices fruit tabellas;
 Et notas caryotidas theatri:
 Hinc exit varium coco minuta,
 Ut lentem positam fabâque credas:
 Boletos imitatur, & botellos,
 Et caudam cybii, brevêsqæ mænas:
 Hinc cellarius experitur artes,
 Ut condât vario vâser sapore
 In rutæ folium capellianæ,
 Sic implet gabatas, paropsideque,
 Et leves scyphulas, cavâsqæ lances.
 Hoc lautum putat, hoc putat ventosum,
 Usam ponere ferculis tot affera.

Who in the playhouses delights,
Or Tom's, or Cocoa-tree, or White's.
How few will take from thence their due !
Nor will your follies by these few
Be told ; but when their stories flag
Of some new bet, or running nag.

Ep. XXXII.

THOU Atreus of a cucumber,
Which, like Thyestes' sons, you tear,
And in ten thousand pieces slice ;
And in ten thousand ways disguise.
This in your soup at first you use :
And this in every course produce.
Hence your confectiomer still takes
His jellies, sweetmeats, and his cakes ;
Decking his dishes in a row
Of high-raised pyramids for show.
Your cook from this hath found the means,
To furnish us with pease and beans ;
And by his magic art create
A mushroom, sausage, cod, or skate.
Your house-keeper, as far as can go
Her seasoning art, turns this to mango.
Thus you, who fill by this device
Your dishes of all sorts and size,
Would modest and polite be thought
By serving up one single groat.

XXXV. *De Apro*

ÆDES emit Aper, sed quas nec noctua vellet
 Esse suas: adeò nigra, votisque casa est.
 Vicinos illi nitidus Maro possidet honos.
 Cœnabit bellè, non habitabit Aper.

XXXVI. *Ad Fabullum.*

IGNOTOS mihi cùm voces trécentos,
 Quare non veniam vocatus à te,
 Miraris, quererisque, litigisque.
 Solus cœno, Fabulle, non libenter.

XL. *In Charidemum.*

CUNARUM fueras motor, Charideme, mearum;
 Et pueri custos, assiduusque comes.
 Jam mihi nigrescunt tonsâ sedaria barba,
 Et queritur labris puncta puella meis.
 Sed tibi non crevi: te noster villicus horret:
 Te dispensator, te domus ipsa pavet.
 Ludere nec nobis, nec tu permittis amare:
 Nil mihi vis, & vis cuncta licere tibi.
 Corripis, observas, quereris, suspiria ducis?
 Et vix à ferulis abstinet ira manum.
 Si Tyrios sumpsi cultus, unxîve capillos;
 Exclamas, numquam fecerat ista pater.
 Et numeras nostros adstrictâ fronte trientes,
 Tanquam de cellâ sit cadus ille tuâ.
 Define: non possum libertum ferre Catonem.
 Esse virum jam me dicet amica tibi.

Ep. XXXV.

JACK buys an ancient cottage, dismal, foul,
And scarce a decent harbour for an owl,
Near to an hospitable neighbour's seat.
Jack will not lodge so well as he will eat.

Ep. XXXVI.

THAT I your invitation should decline,
Why do you wonder? why do you repine?
When hundreds you invite to me unknown:
I do not choose, dear friend, to dine alone.

Ep. XL.

You were for ever by my infant side;
My guardian, my companion, and my guide.
The razor now grows blunt, against my beard;
And every girl complains that it is hard.
With you I am but little master still:
And all my servants tremble at your will.
To game, or to intrigue, I must not dare:
All things to you, to me none, lawful are.
You check, remark, complain, and cry 'Good God!
And in your passion scarce forbear the rod.
If my toupee, or velvet, I put on;
You say, Oh! how unlike your father gone!
You count each bumper with a serious look;
As if from your own vault the wine I took.
Such censor I no longer suffer can:
Pray, ask my maid, if I am not a man.

XLV. *Ad senem orbem*

ORBUS es, & locuples, & Bruto consule natus;

Esse tibi veras credis amicitias?

Sunt veræ: sed quas juvenis, quas pauper habebas.

Qui novus est, mortem diligit ille tuam.

LVI. *De Lupo, ad Urbicum.*

HORTATUR fieri quòd te Lupus, Urbice, patrem;

Ne credas. nihil est, quod minùs ille velit,

Ars est captandi, quod nolis, velle videri:

Ne facias optat, quod rogat ut facias.

Dicat prægnantem tua se Cosconia tantùm;

Pallidior fiet jam pariente Lupus,

At tu consilio videaris ut usus amici;

Sic morere, ut factum te putet esse patrem.

LVII. *In Chæremone.*

Quon nimiùm laudas, Chæremon Stoïce, mortem,

Vis animum mirer suspiciàmque tuam.

Hanc tibi virtutem fractâ facit urceus ansâ,

Et tristis nullo qui tepet igne focus.

Et teges & cimex, & nudi sponda grabati,

Et brevis atque eadem nocte dièque toga.

O quàm magnus homo es, qui face rubentis acetæ,

Et stipulâ, & nigro pane carere potes!

Leuconicis agedum tumeat tibi culcita lanis:

Constringatque tuos purpura pexa toros;

Dormit

Ep. XLV.

CHILDLESS, and rich, and born in Charles's reign,
Can you expect that cordial friends remain?
If such; they are, whom young and poor you found:
The new will love you only under ground.

Ep. LVI.

NED prays, that heaven may you with issue bless;
Believe him not: nothing he wishes less.
To wish what he dislikes is fawning art:
And when he speaks, his tongue belies his heart.
Let but your lady feel a breeding throe,
Ned will look pale, as he were breeding too.
Yet with a friend's desire so far comply;
That he may think you did not childless die.

Ep. LVII.

WHEN you too stoically scorn the grave,
You want me to admire a soul so brave.
A broken pot this virtue doth inspire:
A dismal chimney ever void of fire:
A lousy rug; a bed of blankets bare:
And but one jacket for all seasons wear.
Oh! the great man! that can a mat resign;
A hard brown crust; and dregs of acid wine.
In downy ease let me suppose you laid,
With crimson damask curtains round your bed;

Dormiat & tecum, qui, cùm modò Cæcuba miscet,

Convivas roseo torserat ore, puer:

O quàm tu cupies ter vivere Nestoris annos,

Et nihil ex ullâ perdere luce voles!

Rebus in angustiis facile est contemnere vitam;

Fortiter ille facit, qui miser esse potest.

LX. *De Charino.*

Senos Charinus omnibus digitis gerit,

Nec nocte ponit, annulos;

Nec cùm lavatur. causâ quæ sit, quæritis?

Dactyliothecam non habet.

LXVII. *In Vacerram.*

Et delator es, & calumniator:

Et fraudator es, & negociator:

Et fellator es, & lanista. miror

Quare non habeas, Vacerra, nummos.

LXVIII. *In Maronem.*

NIL mihi das vivus: dicis post fata daturum.

Si non es stultus, scis, Maro, quid cupiam.

LXIX. *Ad Mathonem.*

PARVA rogas magnos: sed non dant hæc quoque magni.

Ut pudeat levius te, Matho, magna roga.

And in that bed a brisk and amorous fair,
Who at your table charms us with her air ;
Thrice Nestor's age would scarce content your soul,
Which would not lose one moment from the whole.
'Tis easy life to scorn, by need subdu'd :
To bear afflictions is true fortitude.

Ep. LX.

Six rings on every finger Vainlove keeps :
In them he goes to stool ; in them he sleeps.
If you are curious, and the cause would trace ;
It is because he did not hire the case.

Ep. LXVII.

You an informer are ; and a back-biter :
A common sharper ; and a hackney writer :
A whore-master ; and master of defence :
Jack of all trades ; strange ! that you want the pence ;

Ep. LXVIII.

You nothing give me now : when you expire,
You promise all.—You know what I desire.

Ep. LXIX.

An ensign's post you ask ; and that's denied :
Ask for a colonel's ; lest 'twill hurt your pride.

LXXVII. *Ad Pætem.*

SOLVERE, Pæte, decem tibi me sasteria cogis;
 Perdiderit quoniam Duceo ducenta tibi;
 Ne noceant, oro, tibi non mea crimina: tu qui
 Bis centena potes perdere, perde decem.

LXXX. *Ad Pætem.*

Ad primum decimâ lapidem quod venimus horâ,
 Arguimur lentæ crimine pigritiæ.
 Non est iste vias, non est mea sed tua culpa;
 Misisti malas qui mihi, Pæte, tuas.

LXXXIII. *De Philostrato.*

A Sinuessanis conviva Philostratus undis
 Conductum repetens nocte iubente larem,
 Penè imitatus obit sævis Elpenora fati,
 Præceps per longos dum ruit usque gradus.
 Non esset, Nymphæ, tam magna pericula passus,
 Si potius vestras ille bibisset aquas.

LXXXIV. *Ad Sosibianum.*

NEMO habitat gratis, nisi dives & orbus apud te.
 Nemo domum pluri, Sosibiane, locat.

LXXXV. *De Antiochæ tonsore.*

QUI nondum Stygiâs descendere quærit ad undas,
 Tonsores fugiat, si sapit, Antiochum.

Ep. LXXVII.

TEN pounds, I owe; you call for in a pet;
Because Tom broke two hundred in your debt.
Hard ! I should bear the faults of other men,
You, who could lose two hundred, pray lose ten.

Ep. LXXX.

FROM Kew to town four hours I spent : you rail,
As if I travell'd slower than a snail.
The road was good : not I, but you, to blame;
Who sent your equipage, in which I came.

LXXXIII.

AT Bristol, Tom from the mayor's feast was led;
And home return'd was going up to bed :
From the stair-head he like Elpenor fell :
And, like Elpenor, almost drop'd to hell.
My sober friend ! reflect upon this matter !
How safe are you, who drink but Bristol water !

Ep. LXXXIV.

GRATIS your house old batchelors frequent ;
Yet none can let a house at higher rent.

Ep. LXXXV.

YOU, who wish not to die before your hour,
Trust not your face to barber Scrapeill's power.

Alba minùs sævis lacerantur hincbia cultis,
 Cùm furit ad Phrygiæ enthea turba, modes,
 Mitior implicitas Alcon fecit entheas,
 Fractaque fabrili dedecus ossa manu.
 Tondeat hic inopes Cynicos, & Stoica mentes,
 Collaque pulvereâ nudat equina juba.
 Hic miserum Scythiæ sob. rupe Prometheus radat:
 Carnificem nudo prætere pascas even.
 Ad matrem fugiet Pentheus, ad Minervas Orpheus,
 Antiochi tantùm herbas tolle sonces.
 Hæc quæcumque meo numerâti signata mente,
 In vetuli pictâ qualia fronte sedent,
 Non iracundis fecit gravis unguibus uxor:
 Antiochi ferrum est, & scelerata manus.
 Unus de cunctis animalibus hircus habet cor;
 Barbatius vivit, ne ferat Antiochum.

XCIII. *In Zoilum.*

MERTITUR, qui tē vitiosum, Zoile, dixit.
 Non vitiosus homo es, Zoile, sed vitium.

XCIV. *De Theodoro.*

PRIORIS vatis Theodori flamma Penates
 Abstulit. hoc Muses, hoc tibi, Phœbe, placet.
 O scelus, ô magnum facinus, criménque deorum,
 Non arsit pariter quod domus, & dominus.

A foldier's skin is left severely rent,
 Who runs the gantlope through his regiment;
 Hawkins by far cuts easier for the bone,
 And any furgeon fells a broken bone;
 A barber, fit for beggars' shaves;
 To dock a horse's tail, or cut his mane.
 A felon martyr'd by such hands as these,
 Would call upon the hangman's hand for ease.
 Debtors for refuge would to bailiffs fly;
 And tars to press-gangs, when his razor's nigh.
 Look on these fears: how movingly they speak!
 And seem as I were burnt in either cheek;
 Not of an angry wife they records stand;
 But Scrapeill's razor, and his bungling hand.
 A goat is wisest of the brutish herd;
 Who, to avoid a Scrapeill, wears his beard.

Ep. XCIII.

He says not right, who says, that you are evil:
 You an ill man!—you are a very devil.

Ep. XCIV.

Poor poet Dogrel's house consum'd by fire:
 Is the Muse pleas'd? or father of the lyre?
 O cruel Fate! what injury you do,
 To burn the house! and not the master too!

CVIII. *Ad Septicianum.*

EXPLICITUM nobis usque ad sua cornua librum.

Et quasi perlectum, Septiciane, refers.

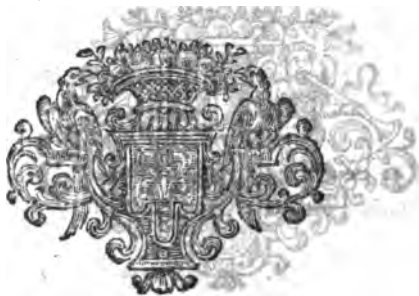
Omnia legisti. credo, scio, gaudeo, veniunt.

Perlegi libros sic ego quinque tuos.



EP. CVIII.

THE leaves all foil'd, some turn'd, the corners worn,
Shew you've perus'd my work, which you return.
I'm glad you've read it all; I see 'tis true;
So I have read five volumes writ by you.



www.libtool.com.cn

MARTIALIS EPIGRAMMATA

SELECTA.

LIBER DUODECIMUS.

VII. *De Ligia.*

TOTO vertice quot gerit capillos,
Annos si tot habet Ligia, trima est. H

X. *De Africano.*

HABET Africanus milles, tamen captat.
Fortuna multis dat nimis, fatis nulli.

XII. *In Postumum.*

OMNIA promittis, cum totâ nocte bibisti:
Manè nihil præstas: Postume, manè bibe.

XIII. *Ad Augustum.*

GENUS, Auguste, lucri divites habent iram.
Odisse, quàm donare, vilius constat.

XIV.

XIV.

SELECT
EPIGRAMS
OF
MARTIAL.

BOOK the TWELFTH.

Epigram VII.

HER years if number'd by her hairs; I ween,
That lady Elderly is scarce nineteen.

Ep. X.

He fawns for more, though he his thousands touch:
Fortune gives none enough, but some too much.

Ep. XII.

In midnight cups you grant all we propose:
Next morn neglect: pray, take a morning dose.

Ep. XIII.

RICH men, my friend, by anger know to thrive.
'Tis cheaper much to quarrel, than to give.

Ep. XIV.

XIV. *Ad Priscum.*

PARCIUS utaria, moneo, rapiente veredo.
 Prisce, nec in leporea tam violentus eas.
 Sæpe satisfecit præda venator, & acer.
 Decidit excussus, nec rediturns equo.
 Infidias & campna habet: nec fossa, nec agger.
 Nec sint saxa licet, fallere plana solent.
 Non deerunt, qui tanta tibi spectacula præsent.
 Invidiâ fati sed leviores cadant.
 Si te delectant animosa pericula: Tuscis
 (Tutior est virtus) insidiamur apris.
 Quid te frena juvant temeraria? sapius illis,
 Prisce, datum est equitem rumpere, quam leporem.

XVII. *Tu Lentinum.*

QUARE tam multis à te, Lentine, diebus
 Non abest febris, quæris, & usque gemis.
 Gestatur tecum pariter, pariterque lavatur:
 Cœnat, holotos, osseæ, sumen, aprum.
 Ebria Setino fit sæpe, & sæpe Balernæ.
 Nec nisi per niveam Cæcuba potat aquam.
 Circumfusa rosâ, & nigra recumbit amano;
 Dormit & in plumâ, purpureoque toro.
 Cùm sit ei pulcrè, cùm tam bene vivat apodite,
 Ad Damnam potius vis tua febris eatis.

Ep. XIV.

DEAR 'squire, take my advice; your hunter spare;
Nor with such violence pursue a hare.
The sportsman often does the prey become;
And from his horse receive his final doom.
No ground is safe: if ditch nor bar remain,
Nor pit; your horse may tumble on a plain,
There are enough, at distance to divert,
And break their neck, who have not your desert.
If manly exercise such pleasure yields;
Safer and nobler seek in Belgic fields.
Why ride at all? and madly Fate defy?
Roper at last before the fox did die.

Ep. XVII.

Your fever still attends you, though you grieve;
Though you complain, will not one moment leave.
With you it travels in a chariot; dines
With you, on truffles, oysters, sweetbreads, chins;
Drinks hock; in Burgundy is very nice;
Nor will taste charret, till he could in ice;
Reclines at ease; and smells to some perfume;
Lodges on down, in a well-furnish'd room.
Think you, a fever, which you treat so well,
Will with a porter or a cobbler dwell?

XVIII. *Ad Juvenalem.*

Dum tu forsitan inquietus eras
 Clamosâ, Juvenalis, in Suburâ,
 Aut collem dominæ teris Dianæ:
 Dum per limina te potentiorum,
 Sudatrix toga ventilat, vagûmque
 Major Cœlius, & minor fatigant:
 Me multos repetita post Decembres
 Accepit mea, rusticûmque fecit
 Auro Bilbilis, & superba ferro.
 Hic pigri colimus labore dulci
 Bothrodum, Plateâmq; Cœliferis
 Hæc sunt nomina crassiora terris.
 Ingenti fruor, improbôque somno,
 Quem nec tertia sæpe rumpit hars.
 Et totum mihi nunc repono, quidquid
 Ter denos vigilaveram per annos.
 Ignota est toga: sed datus petenti
 Ruptâ proxima vestis è cathedrâ.
 Surgentem focus excipit superba
 Vicini frue cultus illiceti,
 Multâ villicâ quem coronat ollâ.
 Venator sequitur; sed ille, quem tu
 Secretâ cupias habere sylvâ.

EPIGRAM XVIII.

WHILE you perhaps now crowd thro' Temple-bar,
Stun'd with the din of rattling coach and car ;
Or towards Paul's are mounting Ludgate-street ;
Or running to the levee of the great ;
Or in your lawyer's gown are driving hard ;
Either through great or little Palace-yard ;
My native Suffex, and her favourite shore,
Of golden harvests proud, and iron ore,
Me, her too long absenting renegade,
Again revives, and hath a farmer made.
Busy but pleas'd, and idly taking plains,
Here Lewes Downs I till, and Ringmer plains ;
Names which to each South Saxon are well known,
Though they sound harsh to powder'd beaux in town.
None can enjoy a sounder sleep than mine ;
I often do not wake till after nine ;
And midnight hours with interest repay,
For years in town diversions thrown away.
Stranger to finery, myself I dress,
In the first coat from an old broken press.
My fire, as soon as I am up, I see
Bright with the ruins of some neighbouring tree ;
And early by a country cook-wench crown'd
With boiling pots and skillets all around.
Next comes my dairy-maid ; and such a one,
As Pan himself might wish to meet alone.

Dispensat pueris, rogátque longos
 Levis ponere villicus capillos.
 Sic me vivere, sic juvat perire.

www.libtool.com.cn

XX. *Ad Fabullam.*

QUARE non habeat, Fabulle, quærns,
 Uxorem Themison? habet sororem:

XXI. *Ad Marcellam.*

MUNICIPEM rigidi quis te, Marcella, Salonis

Et genitam nostris quis potet esse locis?

Tam rarum, tam dulce sapis: Palladia dicent

Audierint si te vel femel, esse suam;

Nulla nec in mediâ certabit nata Suburâ.

Nec Capitolini collis alumna tibi.

Nec citò ridebit peregrini gloria partus.

Romanam deceat quam magis esse nurm

Tu desiderium dominæ mihi mitius urbis

Esse jubes: Romam tu mihi sola facias.

XXIII. *In Læliam.*

DENTIBUS, atque comis, nec te pudet, uteris emptis.

Quid facies oculo, Lælia? non emitur.

XXIV. *Ad Jucundam de convivio.*

O Jucunda, covine, solitudo,

Carrucâ magis, effedóque gratum

My boys, whose heads, rough as a filly's, grow,
Are summon'd by my bailiff to the plough.
Such is my life, a life of liberty:
So would I wish to live, and so to die.

www.libtool.com.cn

Ep. XX.

You lately were enquiring, why Silverster
Has not yet got a wife?—He has a sister.

Ep. XXI.

THAT you were born, and ever since have liv'd
In Derby Peak, is scarce to be conceiv'd.
Wit so uncommon, and diverting too,
Courts might admire, and challenge as their due.
No Pall-mall lady can with you compare;
None, who fees company in Grosvenor-square.
Nor soon again will shine in tracts unknown,
One, who would be an ornament to town.
You for the lost metropolis attone;
And London I enjoy in you alone.

Ep. XXIII.

Your hair and teeth you're not ashamed to buy.
What will you do, should you lose t' other eye.

Ep. XXIV.

How pleasant is this one-horse chair!
In which alone I take the air:

'Tis

Book XII. SELECT EPIGRAMS. 191

'Tis Pleadwell's present : for my age,
There is no better ~~company~~ page.
Now with thy master, Ball, be free,
And say whate'er you please to me.
No master of the horse have I,
Or groom or running-footman by.
And though your curb and harness rattle,
The devil's in it, if they tattle.
Would that my honest friend Ned Hearty
Were here but with us of the party !
I should not fear, that he would tell :
We three might pass the day full well.

Ep. XXV.

If I ~~were~~ money ; you have none, you cry :
But lend it, if my field's security.
With what you would not trust your ancient friend,
That to my acres, and my trees you lend.
Are you indicted for a breach of laws ?
Go to my field, and let him plead my cause.
Want you a friend your banishment to ease ?
Let my field travel with you, if he please.

Ep. XXVI.

When in your borough you yourself bestir,
I do appear to you an idle cur ;
That by day-break I run not up and down,
And kiss each voter's wife throughout the town

By

Sed tu purpureis ut des nova nomina fastis,

Aut Numidum gentes, Cappadocumve petas :

At mihi, quem cogis medios abruptare fornos,

Et matutinum ferre, patique latum.

Quid petitur? rupta cum pes vagns exit aluta,

Et subitus crassa decidit imber aquæ :

Nec venit ablatis clamatus verna lacernis ;

Accedit gelidam servus ad auricalam.

Et, rogat ut coenes secum Lætorina, inquit.

Viginti summis non ego malo famem ;

Quod sit cœna mihi, tibi sit provincia merces,

Et faciamus idem, nec mereamur idem.

XXVII. *In Senia.*

A latronibus esse te fututam

Dicis, Senia : sed negant latrones.

XXVIII. *In Cinna.*

Poro ego sextantes : tu potas, Cinna, deunces.

Et quereris, quod non, Cinna, bibamus idem.

XXX. *Ad Aprum.*

Siccus, sobrius est Aper : quid ad me ?

Servum sic ego laudo, non amicum.

XXXI. *De*

By this you may gain credit in the nation ;
 Or be made governor of some plantation.
 But as for me, what end can I obtain ?
 Whom you compel to break my rest in vain :
 And early march along a dirty street,
 With scarce a shoe entire upon my feet :
 And if a sudden heavy shower descends,
 Without a boy, who with a cloak attends.
 Your servant whispers to me in this plight,
 ' His honour begs you'll sup with him to-night.
 Had I not rather by myself keep Lent ?
 Let not our pains and pay be different !
 Is it not hard, that this should be the case ?
 I but a supper get, and you a place.

Ep. XXVII.

SHE ravish'd was by highwaymen, she cries :
 Flatly the fact each highwayman denies.

Ep. XXVIII.

I DRINK a pint : a gallon you : for shame !
 Can you complain, the wine is not the same ?

Ep. XXX.

TOM never drinks : that I should much commend
 In Tom my coachman, but not Tom my friend.

XXXI. *De hortis Marcellæ uxoris.*

Hoc nemus, hi fontes, hæc textilia, umbra supini

Palmitis, hoc riguz ductile fignen aquar;

Pratâque, nec bifero cessura rosaria Pæsto:

Quódque viret Jani mense, nec alget olus:

Quæque natat clusis anguilla domestica lymphis,

Quæque gerit similes candida turris aves:

Munera sunt dominæ post septima lustra reversæ;

Has Marcella domos, parvâque regna dedit.

Si mihi Nauficæ patrios concederet hortos,

Alcinoo possem dicere, malo meos.

XXXIV. *Ad Julium Martialem.*

TRIGINTA mihi, quatuórque messes

Tecum, si memini, fuere, Juli:

Quarum dulcia mixta sunt amaris;

Sed jucunda tamen fuere plura.

Et si calculus omnis huc, & illuc

Diversus bicolorque digeratur:

Vincet candida turba nigriorem.

Si vitare velis acerba quædam,

Et tristes animi cavere morsus,

Nulli te facias nimis fodalem.

Gaudebis minùs, & minùs dolebis.

XXXV. *Ad Callistratum.*

TAMQUAM simpliciter mecum, Callistrate, vivas:

Dicere præcisum te mihi sæpe soles.

Ep. XXXI.

THIS grove ; these fountains ; tinsle Linden's shade ;
 Refreshing streams ; by ductile waters made ;
 These flowering meadows, still like Eden gay ;
 These pot-herbs green, that dare the coldest day ;
 This eel, which swims familiar to the sight ;
 This towering dove-house, cover'd with its flight ;
 I to my wife, after long absence, owe :
 'Tis she this house, this kingdom, did bestow :
 Could I with the first fair have paradise,
 Blest as I am, the boon I would despise.

Ep. XXXIV.

WE two, in fair and in foul weather,
 Thirty-four years have pass'd together :
 Nor sweet nor sour our cup did want ;
 The sweet hath been predominant :
 And bring life's chequer'd board to light,
 Fewer the spots of black than white.
 Would you shun many things to curse,
 And guard against the mind's remorse,
 With none too intimately live ;
 Less you'll rejoice, and less will grieve.

Ep. XXXV.

FREE from reserve you would to me appear ;
 And tell me, you are pox'd, to seem sincere.

Non es tam simplex, quàm vis, Callistrate, credi:

Nam quisquis narrat talia, plura tacet.

XXXVI. *In Labullum.*

LIBRAS quatuor, aut duas amico,
Argentumque togam, brevemque tunicam,
Interdum aureolos manu crepantels,
Possint ducere qui duas calendas,
Quòd nemo, nisi tu, Labulle, donas;
Non es, crede mihi, bonus. quid ergo?
Ut verum loquar, optimus malorum.
Pisones, Senecasque, Memmiosque,
Et Crispos mihi redde, sed priores:
Fies protinus ultimus bonorum.
Vis cursu, pedibusque gloriari?
Tigrim vince, levemque Passerum.
Nulla est gloria præterire asellos:

XL. *In Pontilianum,*

MENTIRIS? credo: recitas mala carmina? laudo;
Cantas? canto: bibis, Pontiliane? bibo.
Pedis? dissimulo: gemmâ vis ludere? vincor.
Res una est sine me, quam facis, & nescio.
Nil tamen omnino præstas mihi. mortuus, inquit,
Accipiam bene te. nil volo: sed morere.

But with a friend this is not dealing well ;
For he must more conceal, who this could tell.

www.libtool.com.cn

Ep. XXXVI.

THOUGH you bestow upon a man of worth,
A jacket, joseph, dinner, or so forth ;
A piece or two in hand, which soon must fail,
And save but two months longer from a jail ;
And though scarce one besides yourself does thus ;
Believe me, Sir, you are not generous.
What am I then ? say you. Why truly, I Sir
Think you at best a better sort of miser.
Recall to mind the Pisos, Senecas ;
(Bounty, which is not now, but such as was)
Compar'd with them, how much are you surpass'd !
Of all the generous men you are the last.
If for Newmarket plate you would contend ;
'Tis strength, 'tis swiftness, that must recommend.
The glory is, from the best horse to gain ;
Not to o'ertake an ass upon the plain.

Ep. XL.

I PRAISE your dogrel verse : believe your lye :
You sing, I sing : you drink, and so do I.
You fart, I strive : we play, you win the game :
One thing, you do without me, I don't name.
And yet you nothing give me : when you die,
You promise much :—but one more wish have I.

XLV. *Ad Phœbum.*

HOEDINA tibi pello contecturi
 Nudæ tempora verticemque calvæ;
 Festivè tibi, Phœbe, dixit ille,
 Qui dixit caput esse calcatum.

XLVI. *Ad Clasicum.*

VENDUNT carmina Gallus, & Luperius,
 Sanos Clasicæ, nunc nega pœtæ.

XLVIII. *In Iantum inquitatorem.*

BOLETOS & aprum, & tanquam vilia, potis,
 Et non esse putas hæc, ~~ma~~ *vota* : volo
 Si fortunatum fieri me credis, & hæcæ
 Vis scribi, propter quinque Lucrina; vale
 Lauta tamen cœna est : fateor, lautissima; ~~sed~~ *cœna*
 Nil erit, imò hodie; protinus imò nihil;
 Quod sciat infelix damante spongia virge,
 Vel quicumque canis, junctæque testa, vix;
 Mullorum, leporumque, & suminis exitus hic est;
 Sulphureusque color, carnificesque pedes,
 Non Albana mihi sit commissatio tanti;
 Nec Capitoline, pontificumque dapes.
 Imputet ipse Deus nectar mihi, fiet acutum
 Et Vaticani perfida vappa cadi
 Convivas alios cœnarum quære magister,
 Quos capiant mensæ regna superba tuæ;
 Me meus ad subitas invitet amicus ofellas;
 Hæc mihi, quam possum reddere, cœna placet.

Ep. XLV.

WHEN to secure your bald pate from the weather,
You lately wore a cap of black bears leather;
He was a very wag, who to you said,
"Why do you wear your slippers on your head?"

Ep. XLVI.

WHEN Scribler makes us for his verse subscribe,
All are not mad of the poetic tribe.

Ep. XLVIII.

As common fare, when sausages and chine
You place before me; I with pleasure dine:
But if you think to please me; or conceive
By soups to be my heir; I take my leave.
Your dinner's nice; extremely nice, I own;
Yet it is nought the moment it is down.
Perchance, it to a dirty mop may fall,
A hungry dog, closestool, or urinal.
In what ends miblet, hare, and season'd meat?
In ashy countenance, and gouty feet.
Dear at that rate the most delicious cheer:
A coronation feast by much too dear!
Think you, when you your Burgundy do pour,
You honour me? the thought will turn it sour.
Proud entertainer, seek another guest
To praise the regal splendour of your feast.
Me let a friend to a chance scrap receive:
I like a dinner, such as I can give.

XLIX. *Ad Ligum pædagogum.*

CRINITÆ Line pædagoge turba
 Rerum quem dominum vocat suarum
 Et credit cui Postumilla dixerit
 Gemmas, aurea, vina, concubinos:
 Sic te, perpetuâ fide probatum,
 Nulli non tua præferat patrona;
 Succurras misero, precor, furor,
 Et ferves aliquando negligentem
 Illos, qui malè cor meum perurunt:
 Quos & noctibus & diebus opto
 In nostro cupidus sinu videre:
 Formosos, niveos, pares, gemellos;
 Grandes, non pueros, sed uniones.

L. *In habentem umbras aedes.*

DAPHNOMAS, platanonas & aërias cyparissos;
 Et non unius balnea solus habes;
 Et tibi centenis stat porticus alta columnis,
 Calcatûsq; tuo sub pede lacerat onyx;
 Pulvereûmque fugax hippodromon angusta placuit,
 Et pereuntis aquæ fluctus ubique sonat.
 Atria longa patent: sed nec cœnantiûs usquam,
 Nec somno locus est. quàm bene non habitas!

LI. *De Fabullo.*

TAM sæpe nostrum decipi Fabullinum
 Miraris, Aule? semper bonus homo tiro est.

Ep. XLIX.

Thou master of Tête de Mouton,
 Thou Calverly of high renown,
 To whom my lady Wealthy sent,
 Her girl with every ornament.
 Long be you famous for your care;
 And mothers you to all prefer.
 Pity on me, some pity, have,
 To a strong passion quite a slave.
 Nor guard so close what I admire,
 And what hath set my heart on fire:
 Which night and day I long to hold;
 And eager on my breast unfold:
 Bright, sparkling, lively, lovely, fair—
 —I speak of miss's solitaire.

Ep. L.

None equal you in trees for ever green:
 Your bath's the most majestic can be seen:
 Your colonnade is lofty, spacious, fine:
 And underfoot your marble pavements shine:
 Round your wide park the fleeting couster bounds:
 Many cascades salute us with their sounds:
 Apartments grand; no place to eat or sleep!
 What a most noble house you do not keep!

Ep. LI.

WONDER you, Meanwell is so often bit?
 An honest man's a child in worldly wit.

LVII. *Ad Sparsum.*

CUR sæpe sicci parva rura Nomentii,
 Larémque villæ fordidum petam, quaris
 Nec cogitandi, Sparse, nec quiescendi
 In urbe locus est pauperi. negant vitam
 Ludimagistri manè, nocte pistorès,
 Ærariorum marculi dñe toto.
 Hinc ociosus fardidam quatit mēfam
 Neronianâ nummularius malsâ :
 Illinc paludis malleator Hispanæ
 Tritum nitenti fuste verberat saxum.
 Nec turba cessat entheata Bellonæ,
 Nec fasciato naufragus loquax trunco.
 A matre doctus nec rogare Judæus,
 Nec sulfuratæ lippus institor mercis.
 Numerare pigri damna qui potest somni,
 Dicet, quot æra verberent manus urbis,
 Cùm secta Colcho luna vapulat rhombo.
 Tu, Sparse, nescis ista, nec potes scire,
 Petilianis delicatus in regnis,
 Cui plana summos despicit domus montes,
 Et rus in urbe est, vinitorque Romanus.
 Nec in Falerno colle major autumnus,
 Intrâque limen clausus effedo cursus,
 Et in profundo somnus, & quies nullis
 Offensa linguis; nec dies, nisi admissus
 Nos transeuntis risus excitat turbæ,
 Et ad cubile est Roma: tædio fessis
 Dormire quoties libuit, imus ad villam.

Ep. LVII.

WHY to a homely cottage I retire,
 On a dry spot, not far from Harrow spire?
 Because a man, so poor as I, may creep
 Round town; nor find a hole to think or sleep.
 Is it to live? to lodge as in a mill:
 Disturb'd each morn by chimney-sweepers shrill:
 With pewterers' hammers tinkling in ones ears;
 With alley jobbers crying bulls and bears.
 Here Irish bog-trotters, now paviers grown,
 Ram with loud hems and thumps the shining stone.
 There soldiers marching to their duty come,
 With trumpets sounding; and with beat of drum.
 Dun'd by a sailor with a wooden leg;
 Or little Palatine brought up to beg.
 Stun'd by a train of ragged dirty wretches,
 Hawking a Grubstreet paper, or card matches.
 The ways to lose one's sleep whoever tells,
 Might count the changes on St. Martin's bells.
 But you, my lord, know none of all this ill,
 Whose palace looks o'er Constitution Hill.
 Your *rus in urbe* delicately yields
 A prospect fair o'er Chelsea's twice-mow'd fields.
 Within your gate a yard to turn a coach:
 Your chamber safe from noise and day's approach.
 No passing mob with idle jokes to noise it;
 Nor lodging-room with London for its closet.
 Fatigued with all this hubbub, far we fly it,
 To pass in country cot the night in quiet.

LX. *Ad suum natalem.*

MARTIS alumne dies, roseam quo lampada primam,
 Magnaque fiderei vidimus ora der:
 Si te rure coli, viridisque pigebit ad aras,
 Qui fueras Latia cultus in urbe mihi:
 Da veniam, servire meis quod nolo calendis,
 Et quâ sum genitus, vivere luce volo.
 Natali pallere suo, ne calda Sabello
 Defit, & ut liquidum poter Alauda merum,
 Turbida sollicito transmittere Cæcuba facco;
 Atque inter menfas ire, redire suas;
 Excipere hos, illos, & totâ surgere cœnâ
 Marmora calcantem frigidiora gelu:
 Quæ ratio est, hæc sponte tuâ perferre, patique,
 Quæ, te si jubeat rex dominusve, neges?

LXI. *De Ligurrâ.*

VERSUS, & breve vividumque carmen.
 In te ne faciam times, Ligurra;
 Et dignus cupis hoc metu videri:
 Sed frustra metuis, cupisque frustra.
 In tauros Libyci fremunt leones;
 Non sunt papilionibus molesti.
 Quæras, censeo, si legi laboras,
 Nigri fornicis ebrium poetam;
 Qui carbone rudi, putrique cretâ
 Scribit carmina, quæ legunt cacantes.

Ep. LX. VII

HAIL Taff's day ! on which my race begun :
On which I first beheld the glorious sun.
That day I now in rural ease will spend ;
In banquet whilom pass'd with many a friend,
No longer slave to forms, I will contrive,
Upon that day, which gave me life, to live.
Is it to keep the day ? in pain to sup,
About Sir Harry's hock, and Ned's spice-cup.
Anxious the punch well zested be, and bright :
The tables, dishes, company placed right.
Rising each moment during the whole feast ;
And catching cold to compliment each guest.
Were this commanded, we should not comply :
Why therefore chuse such formal slavery ?

Ep. LXI.

You dread my verse, and sting of wit,
Which put you in a shaking fit :
Would seem of rank to entertain
Such fears : your fears and hopes are vain.
'Tis at the bull that lions fly,
While rats run unregarded by,
Find other poets, if you long
To be the burden of a song :
Some drunken bard from Grubstreet hole,
Who, with a piece of chalk or coal,
May draw a line or two of satire,
Which we may read in easing nature.

Erons hæc figmate non meo notanda est.

www.libtool.com.cn

LXIII. *Ad Cordubam.*

UNCTO Corduba lætior Venaſto,
 Hiſtrâ nec minùs abſoluta teſtâ,
 Albi quæ ſuperas oves Galeſi,
 Nullo murice, nec cruore mēdax,
 Sed tinctis gregibus colore vivo:
 Dic veſtro, roge, ſit pudor poëtæ,
 Ne gratis recitet meos libellos:
 Ferrem, ſi faceret bonus poëta,
 Cui poſſem dare mutuos honores:
 Corruptit finè talione cœlebs.
 Cæcus perdere non poteſt, quod aufert:
 Nil eſt deterius latrone nudo:
 Nil ſecurius eſt malo poëtâ.

LXVIII. *Ad clientes.*

MATUTINE cliens, urbis mihi cauſa relicta,
 Atria, ſi ſapias, ambitioſe colas.
 Non ſum ego cauſidicus, nec amaris litibus aptus:
 Sed piger, & ſenior, Pieridumque comes.
 Ocſa me, ſemnûſque juvant, quæ magna negavit
 Roma mihi: redeo, ſi vigilatur & hic.

Your coxcomb may deserve the burden,
Not of my verse, but of my jordan.

www.libtool.com.cn

Ep. LXIII.

○ GRUBSTREET ! fam'd for dying speech,
And many a scrap to wipe the breech :
With pamphlet and with journal vying
In downright, true blue, native lying :
Pray tell your shameless bard, who gratis
Repeats my works ; that 'tis *plus satis*..
From a good poet such behaviour
I'd bear, and might return the favour..
When batchelors supply your place,
There's no retaliating the case.
If a blind man beats out your eye,
You can't return the injury.
As beggars are from suits insur'd ;
So a bad poet is secur'd.

Ep. LXVIII.

THOU morning client, this is my retreat :
Go to the town and palace of the great,
No lawyer I, nor can your cause defend ;
But old, and idle, and the muse's friend.
Ease and repose I love ; but if in vain
I seek them here ; why not to town again ?

LXX. *De Aprō.*

LINTEA ferret Aprō vacuus cūm vernula nuper,

Et supra togulam lūca federet anns;

Atque olei stillam daret enterocelicus unctor:

Udorum tetricus censor & asper erat:

Frangendos calices, effundendūque Falernum

Clamabat, biberet qui modò lotus eques.

A fene sed postquam patruo venire trecenta;

Sobrius à thermis nescit abire domum.

O quantum diatretra valent, & quinque comati!

Tunc, cūm pauper erat, non sitiebat Aper.

LXXII. *Ad Pannicum.*

JUGERA merentis prope busta latentis agelli,

Et malè compactæ culmina fulta casæ,

Deferis urbanas, tua prædia, Pannice, lites,

Parvæque sed tritæ præmia certa togæ.

Fru mentum, milium, ptisanamque, fabamque solebas

Vendere pragmaticus: nunc emis agricola.

LXXIV. *Ad Flaccum.*

CUM tibi Niliaqus portet crysfalla cataplas,

Accipe de circo pocula Flaminio.

Hi magis audaces, an sunt, qui talia mittunt

Munera? sed geminus vilibus usus inest.

Nullum sollicitant hæc, Flacce, torcumata furem,

Et nimium calidis non vitiantur aquis.

Quid, quòd securo potat conviva ministro,

Et casum tremulæ non timuere manus?

Ep. LXX.

TOM had a lad lame with a broken thigh ;
And an old housekeeper with but one eye :
On greasy steaks from chop-house did regale ;
And against drunkards most devoutly rail.
Did you for bottles after dinner call ;
He damn'd the bottles, glasses, wine, and all.
Now an estate is from an uncle come ;
He from the tavern ne'er goes sober home ;
Such the effect of plate and lacqueys five !
When poor, Tom was the soberest man alive.

Ep. LXXII.

A LITTLE farm you purchase near the town,
With a poor timber house, just dropping down.
And business quit, a better farm by far ;
I mean the certain profits of the bar.
Of wheat, oats, beans, and barley, large supplies
The lawyer got ; which now the farmer buys.

Ep. LXXIV.

THOUGH ships from China bring you cup and jar ;
Accept this mug of homely Lambeth ware.
Bold is the man, who such a present sends ;
Though a cheap pot many answer several ends.
A thief for this will hardly risk his neck :
Nor easily will scalding water break.
The servant brings it in no pain at all,
Nor have you any, lest you let it fall.

210. EPIGRAMMATA SELECTA. Lib. XII.

Hoc quoque non nihil est, quod propinabis in illis,
Frangendus fuerit si tibi, Flacce, calix.

LXXVII. *De Æthon.*

MULTIS dum precibus Jovem salutat,
Stans summos resupinus usque in ungueis,
Æthon in Capitolio pepedit;
Riserunt comites: sed ipse divem
Offensus genitor, trinoctiali
Affecit domicenio clientem.
Post hoc flagitium misellus Æthon,
Cum vult in Capitolium venire,
Seilas antè petit Patrochianas,
Et pedit deciesque, viciesque:
Sed quamvis sibi caverit crepando,
Compressus natibus Jovem salutat.

LXXXIII. *De Menogene.*

EFFUGERE in thermis, & circa balnea non est
Menogenen, omni tu licet arte velis.
Captabit tepidam dextrâ, lavâque trigonem,
Imputet exceptas ut tibi saepe pilas.
Colliget, & referet lapsum de pulvere follem:
Et si jam lotus, jam soleatus erit.
Lintea si fumes, nive candidiora loquatur,
Sint licet infantis fordiora sinu.
Exiguos secto comentem dente capillos;
Dicet Achilleas disposuisse comas.

Fumosa

You pledge not him; you think has a disease;
But drop the cup, and break it, if you please.

www.libtool.com.cn

Ep. LXXVII.

WHILE Spintext, in his sermon long and loud,
On tip-toe catechis'd the listening croud;
He from the pulpit did a fart let fly.
The congregation lost their gravity.
Th' offended bishop did the thing resent:
A cruel penance Spintext underwent:
Doom'd to his lordship's board no more to come;
But on light diet live three months at home.
And 'tis with Spintext now a constant rule,
Before he mounts the desk, to go to stool.
And after all that caution, less does mind
His prayers at church, than to hold fast behind.

Ep. LXXXIII.

To breakfast if to Ranelagh you stray,
And Supple meet; he's not shook off that day.
The boiling kettle with both hands he'll seize;
And hand the cakes; that you may sit at ease.
In the canal the wind your beaver blows;
To take it out, he ventures over shoes.
If you take snuff, your box he magnifies,
Although of iron, and the lowest price.
Then with his comb will set young master's hair;
And swear, no wig can with those locks compare.

Attend

Fumosa feret illæ tropiæ de fonte legens,
 Frontis & humorem colliget usque tuæ
 Omnia laudabit, mirabitur omnia, donec
 Perpeffus dicas tædia mille, *veni.*

XCI. *De Marone.*

Pro sene, sed caro, votum Maro fecit amico,
 Cui gravis, & fervens hemitritæus erat:
 Si Stygias æger, non iret missus ad undas,
 Ut caderet magno victima grata Jovi.
 Cosperunt certam medici spondere salutem.
 Ne votum solvat, nunc Maro vota facit.

XCIII. *Ad Priscum.*

Sæpe rogare soles, qualis sim, Prisce, futurus,
 Si fiam locuples, simque repente potens.
 Quemquam posse putas mores narrare futuros?
 Dic mihi, si fias tu leo, qualis eris?

XCIV. *De Fabullâ.*

Qua mœchum ratione basiaret
 Coram conjuge, reperit Fabulla.
 Parvum basiat usque morionem:
 Hunc multis rapit osculis madentem
 Mœchus protinus, & suis repletum
 Ridenti dominæ statim remittit.
 Quanto morio major est maritus?

Attends him to the necessary place :
And wipes a drop of sweat from off his face.
All he admires and praises ; till in fine
Fatigued you cry, ' To-day, pray, with us dine.

Ep. XCI.

WEALTHY was of a fever like to die ;
When a most solemn vow was made by Sly :
If his friend Wealthy gave not up the ghost,
A church he'd build at his own proper cost.
Wealthy gets well : thinks Sly, left in the lurch,
Since private prayer prevail'd, there needs no church.

Ep. XCII.

WHAT would I do, the question you repeat,
If on a sudden I were rich and great ?
Who can himself with future conduct charge ?
What would you do, a lion, and at large ?

Ep. XCIV.

MY lady Modish doth this way devise,
To kiss her spark before her husband's eyes.
She flavers o'er her little boy with kisses,
And the gallant receives the reaking blisses :
Then to the little Cupid gives a smack ;
And to his laughing mother sends him back.
But if the husband is this way beguil'd ;
The husband is by much the greater child.

C. *In effrontem.*

O: atavi, patris nasum, duo lumina patris,
 Et matris gestus dicis habere tua.
 Cum referas priscos, nullamque in corpore partem
 Mentiris; frontem, dic mihi, cujus habes?

CII. *Ad Milonem.*

Thura, pipor, vestes, argentum, pallia, gemmas
 Vendere, Milo, soles, cum quibus emptor abit.
 Conjugis utilior maritus est: qua vendita saepe
 Vendentem numquam deserit, aut minuit.



Ep. C.

You say, your nose and eyes your father's are :
 Your mouth your grandfire's : with your mother's air.
 Since every part hath got some stamp upon't ;
 Pray, tell us, if you can, whose is your front.

Ep. CII.

THE spice, cloaths, plate, and jewels, which each day
 By you are sold, the buyer bears away.
 But your wife's merchandise yields greater gain,
 Which you so often sell, yet still retain.

N. B. The 47th in Spectator Num. 68—the 54th in
 Spectator Num. 86.



APPENDIX.

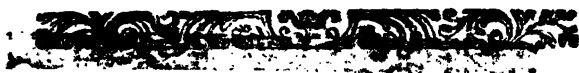
LIBER PRIMUS.

I. *Ad Catonem.*

NOSSES jocosæ dulce cùm sacrum Floræ,
Festósque lusus, & licentiam vulgi,
Cur in theatrum, Cato severe, venisti ?
An idæo tantùm veneras, ut exires ?

LVI. *Ad Frontonem.*

VOTA tui breviter si vis cognoscere Marci,
Clarum militiæ, Fronto, togæque decus :
Hoc petit : esse sui nec magni ruris arator,
Sordidâque in parvis otia rebus amat.
Quisquam picta colit Spartani frigora saxi,
Et matutinum portat ineptus ave ;
Cui licet exuviis nemoris rurisque beato
Ante focum plenas explicuisse plagas ;
Et piscem tremulâ salientem ducere setâ,
Flavâque de rubro promere mella cado ?



APPENDIX.

BOOK the FIRST.

EPIGRAM I. SPECTATOR, N° 446.

WHY dost thou come, great censor of the age,
To see the loose diversions of the stage ?
With awful countenance, and brow severe,
What in the name of goodness dost thou here ?
See the mixt croud ! how giddy, lewd, and vain !
Didst thou come in but to go out again ?

Ep. LVI. COWLEY.

WELL then, Sir, you shall know how far extend
The prayers and hopes of your poetic friend :
He does not palaces nor manners crave,
Would be no lord, but less a lord would have :
The ground he holds, if he his own can call ;
He quarrels not with heaven because 'tis small :
Let gay and toilsome greatness others please,
He loves of homely littleness the ease.
Can any man in gilded rooms attend,
And his dear hours in humble visits spend ?

L

When

Pinguis inæquales onerat cui villica menfas.

Et sua non emptus præparat ova cinis.

Non amet hanc vitam, quisquis me non amat, opto.

Vivat & urbanis albus in officiis.

www.libtool.com.cn

LXIX. *De Rufo.*

QUIDQUID agit Rufus, nihil est nisi Nævia Rufo.

Si gaudet, si flet, si tacet, hanc loquuntur.

Cœnat, propinat, pœcit, negat, inuit, una est

Nævia; si non fit Nævia, mutus erit.

Scriberet hesternâ patri cum luce salutem;

Nævia lux, inquit, Nævia lumen ave.

Hæc legit, & ridet demisso Nævia vultu.

Nævia non una est: quid, vir inepte, furis?

CXVIII. *In Lupercum.*

OCCURRIS quoties, Luperce, nobis:

Vis mittam puerum, subinde dicis,

Cui tradas epigrammaton libellum,

LECTUM quem tibi protinus remittam.

When in the fresh and beauteous fields he may
 With various healthful pleasures fill the day ?
 If there be man (ye gods) I ought to hate,
 Dependance and attendance be his fate.
 Still let him busy be, and in a croud,
 And very much a slave, and very proud :
 Thus he perhaps powerful and rich may grow ;
 No matter, O ye gods ! that I'll allow ;
 But let him peace and freedom never see ;
 Let him not love this life, who loves not me.

Ep. LXIX. SPECTATOR, Nævia.

LET Rufus weep, rejoice, stand, sit, or walk,
 Still he can nothing but of Nævia talk ;
 Let him eat, drink, ask questions, or dispute,
 Still he must speak of Nævia, or be mute.
 He writ to his father, ending with this line,
 I am, my lovely Nævia, ever thine.

Ep. CXVIII. OLPHAM.

As oft, Sir Tradewell, as we meet,
 You're sure to ask me in the street,
 When you shall send your boy to me,
 To fetch my book of poetry,
 And promise you'll but read it o'er,
 And faithfully the loan restore :

Non est, quod putrum, Luperce, vixes
 Longum est, si velit ad Pyrum venire,
 Et scalis habito tribus, sed altis.
 Quod quæris, propius petas licebit:
 Argi nempe soles subire letum.
 Contra Cæsaris est forum tabernæ,
 Scriptis postibus hinc & inde totis,
 Omnes ut citò perlegas Poëtas.
 Illinc me pete; me roges Atreclum:
 Hoc nomen dominus gerit tabernæ.
 De primo dabit, alterove nido
 Rasum pumice, purpuræque cultum
 Denariis tibi quinque Martialem.
 Tanti non es, ais. sapis, Luperce.

Book I. A P P E N D I X. 221

But let me tell you as a friend,
You need not take the pains to send :
'Tis a long way to where I dwell,
At farther end of Clerkenwell :
There in a garret near the sky,
Above five pair of stairs I lie.
But if you'd have what you pretend,
You may procure it nearer hand :
In Cornhill, where you often go,
Hard by th' Exchange, there is, you know,
A shop of rhyme, where you may see
The poets all clad in poetry :
There H—— lives of high renown,
The noted't Tory in the town :
Where, if you please, enquire for me,
And he, or's prentice, presently
From the next shelf will reach you down
The piece well bound for half a crown :
The price is much too dear, you cry,
To give for both the book and me :
Yes doubtless for such vanities ;
We know, Sir, you are too too wise.

www.libtool.com.cn

LIBER SECUNDUS.

LIII. *In Maximum.*

Vis fieri liber? mentiris, Maxime, non vis:

Sed fieri si vis, hâc ratione potes.

Liber eris, cœnare foris si, Maxime, nolis:

Veientana tuam si domat uva sitim:

Si ridere potes miseri chrysendeta Cinnæ:

Contentus nostrâ si potes esse togâ:

Si plebeia Venus gemino tibi vincitur asse:

Si tua non rectus tectâ subire potes.

Hæc tibi si vis est, si mentis tanta potestas:

Liberior Partho vivere rege potes.

LXVIII. *Quædam.*

Quon te nomine jam tuo saluto,

Quem regem, & dominum prius vocabam:

Ne me dixeris esse contumacem:

Totis pilea sarcinis redemi.

Reges



BOOK the SECOND.

Ep. LIII. COWLEY.

WOULD you be free? 'tis your chief wish, you say;
Come on; I'll shew thee, friend, the certain way:
If to no feasts abroad thou lov'st to go,
Whilst bounteous God does bread at home bestow;
If thou the goodness of thy cloaths do'st prize
By thine own use, and not by others' eyes;
If (only safe from weathers) thou canst dwell
In a small house, but a convenient shell;
If thou without a sigh, or golden wish,
Canst look upon thy beechen bowl and dish;
If in thy mind such power and greatness be;
The Persian king's a slave compar'd with thee.

Ep. LXVIII. COWLEY.

THAT I do you with humble bowes no more;
And danger of my naked head adore;
That I, who lord and master my'd ere while,
Salute you in a new and different style,
By your own name, a scandal to you now,
I think not that I forget myself and you:
By loss of all things by all others fought,
This freedom, and the freeman's hat, is bought.

Reges & dominos habere debet,
 Qui se non habet, atque concupiscit,
 Quod reges dominique concupiscunt.
 Servum si potes, Ole, non habere;
 Et regem potes, Ole, non habere.

XC. *Ad Quintilianum,*

QUINCTILIANE, vagæ moderator summe juventæ,
 Gloria Romanæ, Quinctiliane, togæ;
 Vivere quod propero pauper, nec inutilis annis;
 Da veniam: properat vivere nemo satis.
 Differat hoc, patrios optat qui vincere census,
 Atriæque immodicis arctat imaginibus.
 Me focus, & nigras non indignantia fumos
 Tecta juvant, & fons vivus, & herba rudis.

A lord and master no man wants, but he,
 Who o'er himself has no authority.
 Who does for honours and for riches strive,
 And follies, without which lords cannot live.
 If thou from fortune do'st no servant crave,
 Believe it, thou no master need'st to have.

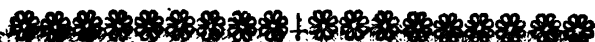
Ep. XC. COWLEY.

WONDER not, Sir, (you who instruct the town
 In the true wisdom of the sacred gown)
 That I make haste to live, and cannot hold
 Patiently out, till I grow rich and old.
 Life for delays, and doubts no time does give;
 None ever yet made haste enough to live.
 Let him defer it, whose preposterous care
 Omits himself, and reaches to his heir.
 Who does his father's bounded stores despise,
 And whom his own too never can suffice.
 My humble thoughts no glittering roofs require,
 Or rooms that shine with ought but constant fire.
 I will content the avarice of my sight
 With the fair gildings of reflected light :
 Pleasures abroad, the sport of nature yields
 Her living fountains, and her smiling fields.
 And then at home, what pleasure is't to see
 A little cleanly chearful family !
 Which if a chaste wife crown, no less in her
 Than fortune, I the golden mean prefer.

Sit mihi verna fatur; sit non doctissima coniux;

Sit nox cum somno: sit finè hinc dies.

www.libtool.com.cn



LIBER QUARTUS.

V. *Ad Fabianum.*

VIR bonus & pauper, linguâque & pectore verus,

Quid tibi vis, urbem qui, Fabiane, petis?

Qui nec leno potes, nec comissator haberi,

Nec pavidos tristi voce citare reos:

Nec potes uxorem cari corrumpere amici:

Nec potes argentes arrigere ad vetulas:

Vendere nec vanos circa palatia fumos:

Plaudere nec Cano, plaudere nec Glaphyro.

Unde miser vives? homo fidus, certus amicus.

Hoc nihil est. nunquam sic Philomelus eris.

Too noble, nor too wise, she should not be,
 No, nor too rich, too fair, too fond of me.
 Thus let my life slide silently away,
 With sleep all night, and quiet all the day.



BOOK the FOURTH.

Ep. V. COWLEY.

HONEST and poor, faithful in word and thought,
 What hath thee, Fabian, to the city brought?
 Thou neither the buffoon nor bawd canst play;
 Nor with false whispers th' innocent betray:
 Nor corrupt wives; nor from rich beldams get
 A living by thy industry and sweat:
 Nor with vain promises and projects cheat;
 Nor bribe nor flatter any of the great.
 But you're a man of learning, prudent, just;
 A man of courage, firm, and fit for trust.
 Why, you may stay, and live unenvied here;
 But (faith) go back, and keep you where you were.



www.libtool.com.cn

LIBER QUINTUS.

XXI. *Ad Julium Martialem.*

Si tecum mihi, care Martialis,
 Securis liceat frui diebus ;
 Si disponere tempus otiosum,
 Et verè pariter vacare vitæ :
 Nec nos atria, nec domos potentum,
 Nec lites tetricas, forûmque triste
 Noffemus, nec imagines superbas :
 Sed gestatio, fabulæ, libelli,
 Campus, porticus, umbra, virgo, thermæ ;

www.libtool.com.cn

BOOK the FIFTH.

Ep. XXI. COWLEY.

IF, dearest friend, it my good fate might be
 T' enjoy at once a quiet life and thee;
 If we for happiness could leisure find,
 And wand'ring time into a method bind;
 We should not sure the great men's favour need,
 Nor on long hopes, the court's thin diet, feed.
 We should not patience find to daily hear
 The calumnies, and flatteries spoken there.
 We should not the lords tables humbly use,
 Or talk in ladies chambers love and news;
 But books, and wise discourse, gardens and fields,
 And all the joys that unmixt nature yields.
 Thick summer shades, where winter still does lye,
 Bright winter fires that summer's part supply.
 Sleep not controll'd by cares confin'd to night,
 Or bound in any rule but appetite.
 Free, but not savage or ungracious mirth,
 Rich wines to give it free and easy birth.
 A few companions, which ourselves should chuse,
 A gentle mistress, and a gentler muse.

Hæc essent loca semper, hi labores.

Nunc vivit sibi neuter, heu, bonosque

Soles effugere, atque abire sentit;

Qui nobis pereunt, & imputantur,

Quisquam vivere cum sciat, moratur?

LIX. *Ad Postumum.*

CRAS te victurum, cras dicis, Postume, semper;

Dic mihi cras istud, Postume, quando venit?

Quàm longè cras istud? ubi est? aut unde petendum?

Numquid apud Parthos, Armeniosque latet?

Jam cras istud habet Priami vel Nestoris annos.

Cras istud quanti, dic mihi, possit emi?

Cras vives: hodie jam vivere, Posthume, serum est.

Ille sapit, quisquis, Postume, vixit heri.



LIBER SEPTIMUS.

CI. *Ibidem de vetula.*

TACTA places, audita places; si non videare,

Tota places: neutro, si videare, places.

Such, dearest friend, such without doubt should be,
 Our place, our business, and our company.
 Now to himself, alas, does neither live,
 But see good funs, of which we are to give
 A strict account, set and march thick away;
 Knows a man how to live, and does he stay?

Ep. LIX. COWLEY.

To morrow you will live, you always cry;
 In what fair country does this morrow lye,
 That 'tis so mighty long ere it arrive?
 Beyond the Indies does this morrow live?
 'Tis so far fetch'd, this morrow, that I fear
 'Twill be both very old and very dear.
 To-morrow I will live, the fool does say;
 To-day itself's too late, the wise lived yesterday.



BOOK the SEVENTH.

Ep. CI. SPECTATOR, N° 52.

WHILST in the dark on thy soft hand I hung,
 And heard the tempting fire in thy tongue,
 What flames, what darts, what anguish I endur'd!
 But when the candle enter'd I was cur'd.



LIBER DECIMUS.

XLVII. *Ad Julium Martialem.*

VITAM quæ faciunt beatioram,
 Jucundissime Martialis, hæc sunt;
 Res non parta labore, sed relicta;
 Non ingratus ager, focus ærennis
 Lis nunquam; toga rara; mens quæta;
 Vires ingenuæ; salubre corpus;
 Prudens simplicitas; pares amici;

Convictus

www.libtool.com.cn
 Book the TENTH.

Ep. XLVII. COWLEY.

SINCE, dearest friend, 'tis your desire to see
 A true receipt of happiness from me;
 These are the chief ingredients, if not all,
 Take an estate neither too great nor small,
 Which *quantum sufficit* the doctors call.
 Let this estate from parents' care descend;
 The getting it too much of life does spend.
 Take such a ground, whose gratitude may be
 A fair encouragement for industry.
 Let constant fires the winter's fury tame,
 And let thy kitchen's be a vestal flame.
 Thee to the town let never suit at law,
 And rarely, very rarely, business draw.
 Thy active mind in equal temper keep,
 In undisturbed peace, yet not in sleep.
 Let exercise a vigorous health maintain,
 Without which all the composition's vain.
 In the same weight prudence and innocence take,
 And of each does the just mixture make.

But

Convictus facilis; finè arte mensa;
 Nex non ebria, sed soluta curis;
 Non tristis torus, & tamen pudicus;
 Somnus, qui faciat breves tenebras;
 Quod fis, esse velis, nihilque malis;
 Summum nec metuas diem, nec optes

XCVI. *Ad Ausonium*

Sæpe loquar, inquit, gentes quod, Avium, cothetto;
 Miraris, Latia factus in urbe fœder;
 Auriferumque Tagus fidam, patrisque salomonem.
 Et repetam saturnæ foedera cura cense.
 Illa placet tellus, in qua res pœna latet;
 Me facit, & tenet furiantesque nepes;
 Pascitur hic: ibi pascit ager, ut patitur maligæ.
 Hic focus, ingenti lamine lupo ibi.
 Hic pretiosa famæ, conturbatque thrales;
 Mensa ibi divitiis raris aperta latet.

But a few friendships wear, and let them be
By nature and by fortune fit for thee.
Instead of art and luxury in food,
Let mirth and freedom make thy table good.
If any cares into the day-time creep,
At night, without wine's opium, let them sleep.
Let rest, which nature does to darkness wed,
And not lust, recommend to thee thy bed.
Be satisfied, and pleas'd with what thou art ;
Act chearfully and well th' allotted part ;
Enjoy the present hour, be thankful for the past,
And neither fear, nor wish th' approaches of the last.

Ep. XCVI. COWLEY.

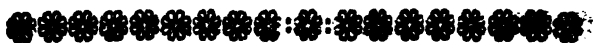
Me, who have lived so long among the great,
You wonder to hear talk of a retreat,
And a retreat so distant as may show
No thoughts of a return when once I go.
Give me a country how remote so'er,
Where happiness a moderate way does lie,
Where poverty itself is plenty shown,
And all the solid use of riches known.
The ground about the house maintains it there,
The house maintains the ground about so here.
Here even hunger's dear, and a full board
Favours the vital substance of the lord.
The land itself does there the feast bestow,
The land itself must here to market go.

Quatuor hic æstate togæ, plurèſve texuntur;

Autumnis ibi me quatuor una tegit.

I, cole nunc reges; quicquid non præſtat amicus,

Cùm præſtare tibi poſſit, Avite, locua.



LIBER DUODECIMUS.

XLVII. *In habentem varios moros.*

Difficilis, facilis, jucundus, æcerbas et illam.

Nec tecum poſſum viveret nec ſine te.

Three or four suits one winter here does waste ;
 One suit does there three or four winters last.
 Here every frugal man must oft be cold,
 And little luke-warm fires to you fold :
 There fire's an element, as cheap and free
 Almost as any other of the three.
 Stay you then here, and live among the great,
 Attend their sports, and at their table eat ;
 When all the bounties here of men you score,
 The place's bounty there will give you more.

 * * * * *
 B O O K the T W E L F T H .

Ep. XLVII. SPECTATOR, N^o 68.

In all thy humours whether grave or mellow,
 Thou'rt such a teachy, tasty, pleasant fellow ;
 Haft so much wit and mirth, and spleen about thee,
 There is no living with thee, or without thee.

A. VII.

Ep. LIV.

LIV. In Zettum.

CRINE ruber, niger ore, brevis pede, lamine laeva,

Rem magnam praestat, Zelle, si bonus est.

www.libtool.com.cn

Ep. LIV. SPECTATOR, N° 86.

THY heart and head are of a different dye;
 Short of one foot, ~~distorted in an eye~~;
 With all these tokens of a knave complete,
 Should'st thou be honest, thou'rt a dev'lish cheat.



www.libtool.com.cn

www.libtool.com.cn

www.libtool.com.cn

www.libtool.com.cn

www.libtool.com.cn

www.libtool.com.cn

www.libtool.com.cn

www.libtool.com.cn

www.libtool.com.cn

www.libtool.com.cn

www.libtool.com.cn

www.libtool.com.cn



www.libtool.com.cn

I N D E X.

N. B. *The Numerals refer to the Books, the
Figures to the Epigrams.*

A D V I C E.

TO a rich neighbour with one daughter to live
well, vi. 27.

To an ingenious friend in the army, vi. 25.

To one that makes promises in his cups over night,
xii. 12.

To a sportsman, xii. 14.

A G E.

Threescore late to begin an apprenticeship, vii. 9.

One way of computing lady Elderly's age, xii. 7.

A N S W E R.

No improper one to a rude petition, iii. 6r.

M

A T-

I N D E X.

A T T E N D A N C E.

- Attendance on remote expectations not very wise,
x. 18.
Attendants on politicians generally receive small pay,
xii. 26.

A U T H O R S.

- In great danger of being ridiculed, i. 4.
Reasons for publication in the life-time of the author,
i. 26.
Eminent poets where born, i. 62.
A candid compliment to a poet, ii. 71.
How to judge of the length of a work, ii. 77.
Poet, an animal to be avoided, iii. 44.
Author to send his friend to the bookfellers, iv. 72.
Not to regard defamation, v. 61.
Very silly in taking ridicule for praise, v. 64.
A fair proposal to the reader, vi. 65.
A pleasant excuse for not making a present of his work,
vii. 3.
Epigrams without a sting not taking, vii. 25.
The poet begs his friend's sincere opinion of his work,
vii. 28.
Few yield pre-eminence in wit, viii. 18.
A poet both mad and wise, viii. 20.
When distichs are disagreeable, viii. 29.
A receipt to make a good poet, viii. 56.
The poet when not ambitious to please, viii. 69.
Plain truth, or the secret revealed to an author, viii. 76.
Brevity not bad, ix. 51.
The reader's taste to be consulted before a brother
author's, ix. 81.

I N D E X.

Why a work is better from the author than bookseller,

ix. 101.

Finish'd writings the best monuments, x. 2.

To die unknown better than fame from scurrilous writings, x. 3.

Moral writings only valuable, x. 4.

Obscurity no recommendation, x. 21.

Vices to be lashed, persons spared, x. 33.

No time for composing in town, x. 70.

What reward the poet prays for, x. 74.

A poet worse dress'd than a groom, x. 76.

A plagiary who detects himself, x. 100.

A poet retiring from the town, x. 103.

His remonstrance to his muse, xi. 1.

Poet Dogrel's escape lamented, xi. 94.

How to convince an author, you have read his work, xi. 108.

All poets not mad, xii. 46.

An insignificant fellow below a poet's notice, xii. 61.

No retaliating on a plagiary who is a bad author, xii. 63.

B A R B E R.

A satire on a bad one, xi. 85.

B E E.

Inclosed in amber, iv. 32.

B E H A V I O U R.

A tyrant to inferiors, a slave to superiors, iii. 11.

Violence in power is fawning in disgrace, iv. 84.

I N D E X.

Resentment and contempt follow slighted civility, ix. 2.

B I L L.

A bill of fare and conversation, x. 48.

B I R T H - D A Y.

The vanity of celebrating that of a dead prince, viii. 38.

The inconvenience and trouble of keeping our own,

xii. 69.

B O Y.

Killed by an icicle, iv. 18.

Epitaph of a deserving boy, vi. 28.

B R O T H E R S.

Fraternel love, i. 37.

Two beautiful twin brothers, ix. 103.

B U F F O O N.

Not entertained on the footing of a stander, iv. 46.

B U R G E S S E R.

Why a servant the best burgeser, iii. 46.

C A P.

A joke on a leather cap, xii. 43.

C O V E

C A S E

I N D E X.

CASE.

A difficult one started to a lady, xii. 23.

CLARET.

Preferr'd to verfe, vii. 46.

COAT.

A bad coat paid for better than a fine one not, ii. 58.
Elegy on the poet's coat, ix. 50.

COMPANION.

On a facetious one, x. 101.

CONDUCT.

None can answer for his future conduct, xii. 63.

COMPLIMENT.

A compliment to a wicked fellow, xi. 93.

CONVERSATION.

A conversation with a chaise-horse, xii. 24.

COOK.

The cook beat, and why? viii. 22.

Cheap art of cookery, xi. 32.

I N D E X

COVETOUSNESS.

- Living worse on accession of fortune, i. 100.
 A starving miser compared to Mithridates, v. 77.
 The end of a miser, viii. 44.
 One pretence not to lend money, ix. 27.
 A covetous flatterer has too much, xii. 10.
 Anger one means to save money, xii. 13.
 A niggardly gift a species of covetousness, xii. 36.

COUNTRY.

- The pleasure of the country in summer, x. 37.
 The contrast of town and country life, xii. 18.
 Country intended for a retirement from business, xii. 66.

DEATH.

- A mad and bad way to avoid it, ii. 80.

DEBT.

- An extraordinary reason to remit a small debt, xi. 77.

DEEDS.

- Not to be executed in ones cups, ix. 88.

DINNER.

- One way to get a dinner, ix. 36.
 Dining alone, an objection to dining in a large company, xi. 36.

Another

I N D E X

Another way to get a dinner, xii. 83.

DOCTOR

The doctor's truck accepted on one condition only,
ix. 95.

The doctor detected, well off, ix. 97.

DRUNKENNESS

A sot fallen into a kennel: with a pleasant incident,
viii. 75.

Another from the stair-head: with sober advice, xi. 83.

Who carries off a gallon should not complain of the
wine, xii. 28.

Sobriety, a good quality in a coachman, xii. 30.

A sober lad spoiled by an estate, xii. 70.

EATING

The misery of supping at home, ii. 11.

A guest that carries off the victuals, ii. 37.

A supperless bragadochio, v. 48.

The town the best market for provisions, vii. 31.

A trencher friend, ix. 15.

A chance meal better than a formal entertainment,
xii. 48.

EASE

Love of ease and retirement increases with years, vii. 43.

M 4 E T T Y.

INDEX

FRIENDSHIP.

On an envious fellow, *iv. 10.* A great character of a friend, *ii. 30.*
 Another on the same subject, *ii. 30.* A new way becoming a friend, *ii. 30.*
 A friend in want not to be trusted off with advice, *ii. 30.*

EPITAPH.

To be served in a half case without fear of ill, *ii. 30.*
 That will serve for seven husbands, *ii. 30.*
 On a noble widow and nation, *ii. 30.*

ESTATE.

A friend to be treated with civility and equality, *ii. 30.*
 Friendship not to be paid with words only, *vi. 11.*
 A dead friend turned into a living one, *ii. 74.*
 Dipped in popularity, *ii. 74.*
 A great one unaccountably run out, *ii. 74.*
 An easy fortune the cause of unchastity, *ii. 74.*

FAVOUR.

A compliment on a friend's birth day, *ix. 23.*
 A true friend provides for his friend's necessities, *xi. 59.*
 Only a small favour, *xi. 59.*
 Less shame in being denied a greater than a small one, *xi. 59.*

FEVER.

The picture of a friend, *x. 14.*
 Why sonder of a rich man than a cobbler, *xi. 47.*
 A true friend will be found the more to keep his word, *x. 14.*

FINE MAN.

Friends not to be trusted with their services, *x. 85.*
 Old friends better than new, *x. 85.*
 A fine man described, *iii. 63.*

FORTITUDE.

What return he owes who owes to a friend, *x. 85.*
 Great but not true, *x. 85.*
 To bear the ills of life true fortitude, *xi. 57.*
 Great but not true, *x. 85.*

FRIEND.

INDEX

FRIENDSHIP

- A great character of a friend, i. 40.
 A new may become an old friend, ii. 30.
 A friend in want not to be thrust off with advice, ii. 30.
 To be served in a just cause without fear of dis-
 obliging others, ii. 30.
 Empty professions of friendship but an old song, ii. 43.
 Denying money before asked, ii. 44.
 A friend to be treated with civility and equality, iii. 60.
 Friendship not to be paid with words only, vi. 11.
 A dead friend survives in his dearer part, vi. 18.
 To refuse a friend is better than thrusting, vi. 20.
 A friend should quickly comply or deny, vii. 23.
 The petition of a friend to remove from the garret to
 the green-house, viii. 14.
 A compliment on a friend's birth-day, ix. 53.
 A friend's humour yielded to, ix. 54.
 A true friend prevents his friend's request, x. 11.
 Only unmannerly freedom a bad proof of friendship,
 x. 14.
 The picture of a worthy friend a valuable chattel,
 x. 14.
 A true friend will go round the world to keep his
 word, x. 44.
 Friends not to be fatigued with useless services, x. 82.
 Old friends better than new, xi. 41.
 A false fawning friend to be discouraged, xi. 50.
 What return he deserves who will lend to a friend's
 estate but not him, xii. 25.
 Great intimacy the cause of more joy and more
 sorrow, xii. 34.

INDEX

A fineffe to appear unreserved to a friend, xii. 36.
A solemn vow for a friend's recovery, xiii. 95.

GENEROSITY.

www.libtool.com.cn

What is given away is the only true riches, v. 43.
Proclaiming obligations destroys them, v. 53.
Forgiving not equal generosity to giving, viii. 37.
Wealth desired from generous motives, ix. 23.

Gossip.

An old gossip a foolish character, iv. 79.

Gout.

One way to bring on a fit, vii. 39.

GRAPES.

Ripened in winter, viii. 68.

HEIR.

Disinherited by an estate, iii. 10.

HISTORY, passages from.

The death of Arria and Pætus, i. 74.

On Porfena and Scævola, i. 22.

On the death of Porcia, the wife of Brutus, i. 43.

On the death of Pompey and Cicero, iii. 66.

Vesuvius destroyed, iv. 44.

On

I N D E X

On the remains of Pompey and his sons, v. 75.
 Otho's death prefer'd to Cato's, vi. 32.

H O N E S T Y

An honest man ofteneft bit, xii. 51.

H U S B A N D and W I F E

A wife never the safer for guarding, i. 74.
 Condolence on the loss of a rich wife, ii. 65.
 On one suspected to poison his wives, iv. 69.
 A generous wife, iv. 75.
 Gallant introduced by a wife for a lawyer, v. 62.
 An abandoned wife, vi. 39.
 When husband and wife are on a par, viii. 12.
 A good match a bad one, viii. 35.
 A widow and widower well matched, viii. 43.
 A pious affectionate wife, ix. 31.
 The widow hath met with her match, ix. 79.
 A charming wife, x. 38.
 A remark on a grave with seven in it, x. 43.
 A just compliment to a well-bred country-wife, xii.
 21.
 Ditto for keeping things in good order, xii. 31.
 Contrivance to intrigue before the husband's face,
 xii. 94.
 A wife turned to advantage, xii. 102.

J A C K of all T R A D E S

Wonderfully poor, xl. 67.

INDEX

ICE-HOUSE

A proper place for one, ii. 78.

IMPERTINENCE.

Better to mind one's own affairs than other men's, vii. 10.

IMPUDENT

A question put to an impudent fellow, xii. 100.

LADY.

Her foils, viii. 79.

Her oath, viii. 81.

LAWYER.

A lawyer kept to the point, ii. 40.

A cause lost better than a long suit, vii. 65.

The worse the cause the better should be the fee, viii. 17.

A thriving lawyer makes but a tithing farmer, ii. 72.

LEARNING.

Not the readiest way to wealth, ix. 74.

LEGACY.

A legacy lost is a portion of a legacy, ii. 10.

MISTRESS

A moment

IXNEDENX!

A memento to one promising a legacy, ix. 49.
On a stingy fellow promising a legacy, xi. 68.
Expectation of a legacy is rent for a house, xi. 84.

www.libtool.com.cn LIFE

To be measured by good and generous actions, 73.

Life nothing without health, vi. 70.

The pleasure and advantage of a well spent life, x. 23.

LODGINGS

Bad lodgings well situated, xiv. 35.

LORD MAYOR

A comment on verses on my lord mayor's coach, ix. 20.

MARRIAGE

Disease courted for money, i. 11.

A daughter disposed of, vi. 8.

The prudent resolution, i. 6.

More charming if older, x. 8.

Extraordinary reasons for not marrying, xii. 20.

MASTER

Humane exhortation to the master of a grammar school, x. 62.

Petition to the master of a boarding school for a girl, xii. 49.

MISTRESS

INDEX.

MISTRESS.

The choice of a mistress, i. 381.
www.libtool.com.cn
MOURNING.

The most secret the most sincere, p. 34.

MUG.

The convenience of a cheap one, xii. 74.

NAME.

Bob Booby changes his, ix. 96.

NEIGHBOUR.

A neighbour and no neighbour, i. 87.

PRESENTS.

Presents to old men and widows inares, iv. 56.

A present of a fat buck to a vicar worse than a fast,
vii. 27.

What presents are desiring a person to die, viii. 27.

Who most sorry for forgetting a new-year's gift,
viii. 41.

Excuse for an ordinary present, ix. 55.

Excuse for sending none, ix. 36.

A vain fellow ruined by making trifling presents,
viii. 5.

PRIDE.

INDEX

PRIDE

Admonition to a purse proud man, iii. 38.
A pleasant composition proposed to such a one, iv. 37.
A proud fellow's advice, v. 67.

PROCRASTINATION

Exhortation against it, i. 16.
Ditto, iv. 54.

PROFESSION

To be chosen early, ii. 64.
Not easy for an honest man to find, iii. 38.

PROVIDENCE

A very bad argument against it, iv. 21.

PUPIL

From a supercilious tutor expect a reprobate pupil,
xi. 40.

PURCHASE

A very dear one, iv. 80.

RAPE

Highwaymen plead not guilty to a rape, xii. 27.

REPU

INDEX.

REPUTATION.

Preferable to fortune, v. 13.

www.libtool.com.cn

RECOVERY.

From the jaws of death should remind a man to live well vii. 47.

SECRET.

A secret and no secret, i. 90.

SERVANTS.

Lead pleasanter lives than their masters, ix. 93.

SHIP.

A tar saved by sinking his ship, x. 85.

SILENCE.

Eat your pudding and hold your tongue, ix. 11.

SLANDER.

Contributes not to happiness, v. 29.

SON.

The concern of one at his father's death, iv. 70.

How to educate one, v. 57.

SPEND.

INDEX.

SPENDTHRIFT.

His fortune told, ix. 83.

SPINTEXT.

A dreadful accident befalls him, xii. 77.

STATUE.

On the statue of a worthy man, vii. 44.

TEETH.

How to have them white, v. 44.

THIEF.

Jonathan Wild's best pupil, viii. 59.

TIMES.

Rogues not intitled to rail at them, ix. 71.

TOWN.

An extraordinary reason for not coming to town, x. 36.

Town no place for a poor man to sleep in, xii. 57.

TRADE.

The concern of one state to another
How to educate one

I N D E X.

TRADE.

One trade with two titles, viii. 74.
www.libtool.com.cn

TRAVELLING.

A good excuse for travelling slow, xii. 80.

VANITY.

One pretending sickness to shew his bed, ii. 16.

Vain extravagance shews a little soul, iii. 62.

One ruined by a fine taste, iv. 39.

To purchase every thing forebodes an auction, vii. 97.

The history of an old set of plate, by the owner, viii. 6.

A very fine and very cheap birth-day suit, viii. 10.

Vain but real poverty, viii. 19.

Fine things cheapen'd not always bought, ix. 60.

Ruin from aping superiors, x. 79.

Men, like children, fight for baubles, x. 80.

The ridiculous vanity of living jewels, xi. 104.

The vanity of a fine house without hospitality, xii. 50.

VINTAGE.

A good for one Dashwell, ix. 99.

VISITS.

INDEX.

VISITS.

The loss of time in them, ii. 41.
A very unseasonable one, viii. 67.

WISH.

A wish that would content, ii. 48.
A kind wish to a fair lady, viii. 53.
The flatterer's wish, xii. 40.



INDEX to the APPENDIX.

CATO at the theater, i. r.
The poet's wish, i. 56.
A man in love, i. 69.
The author sends his acquaintance to the book-keeper,
i. 118.
The sure way to liberty, ii. 53.
Renouncing worldly vanities makes a man free,
ii. 69.

INDEX

- On a happy retired life, ii. 90.
- A poor honest man not fit for a town life, iv. 15.
- A quiet happy life proposed and desired, v. 21.
- Against procrastination, vi. 27.
- On a plain lady in the dark, vii. 101.
- A receipt for happiness, x. 47.
- The pleasure and advantage of a country life, x. 96.
- On a humourfome humorous companion, xii. 17.
- Physiognomy may inform or deceive, xii. 54.

IN TWELVE PARTS

- 1. On Reason and Reasoning, and the Use of Reason.
- 2. On the Nature of the Soul, and the Immortality of the Soul.
- 3. On the Nature of the Body, and the Use of the Body.
- 4. On the Nature of the Mind, and the Use of the Mind.
- 5. On the Nature of the Heart, and the Use of the Heart.
- 6. On the Nature of the Lungs, and the Use of the Lungs.
- 7. On the Nature of the Liver, and the Use of the Liver.
- 8. On the Nature of the Spleen, and the Use of the Spleen.
- 9. On the Nature of the Pancreas, and the Use of the Pancreas.
- 10. On the Nature of the Gall-bladder, and the Use of the Gall-bladder.
- 11. On the Nature of the Bladder, and the Use of the Bladder.
- 12. On the Nature of the Kidneys, and the Use of the Kidneys.

F I N I S

- 1. On the Nature of the Brain, and the Use of the Brain.
- 2. On the Nature of the Spinal Cord, and the Use of the Spinal Cord.
- 3. On the Nature of the Nerves, and the Use of the Nerves.
- 4. On the Nature of the Muscles, and the Use of the Muscles.
- 5. On the Nature of the Bones, and the Use of the Bones.
- 6. On the Nature of the Joints, and the Use of the Joints.
- 7. On the Nature of the Skin, and the Use of the Skin.
- 8. On the Nature of the Hair, and the Use of the Hair.
- 9. On the Nature of the Nails, and the Use of the Nails.
- 10. On the Nature of the Teeth, and the Use of the Teeth.
- 11. On the Nature of the Tongue, and the Use of the Tongue.
- 12. On the Nature of the Throat, and the Use of the Throat.

The several Parts of the Constitution of



VISIONS IN VARIOUS POSITIONS
 YOUNGER BROTHERS

BOOKS printed for R. and J. DODSLEY

1. **THE PRECEPTOR**, a New Edition, with large Additions : Being a **PRACTICAL BOOK** for the **USE** of **SCHOOLS**, *Approved and made Use of by the most eminent Masters.* Containing a General Course of **EDUCATION**. Wherein the **FIRST PRINCIPLES** of **POLITE LEARNING** are laid down in a Way most suitable for trying the **GENIUS** and advancing the **INSTRUCTION** of **YOUTH**.

In Twelve Parts, *Viz.*

1. On Reading, Speaking, and Writing Letters.
2. On Arithmetic, Geometry and Architecture.
3. On Geography and Astronomy.
4. On Chronology and History.
5. On Rhetorick and Poetry.
6. On Drawing.
7. On Logic.
8. On Natural History.
9. On Ethicks, or Morality.
10. On Trade and Commerce.
11. On Laws and Government.
12. On Human Life and Manners.

✎ The several Parts of this Compendium of **POLITE LEARNING**, are executed in so judicious a Manner, as to render them, not only necessary for Youth at Schools, but of Service to Gentlemen, who would either retain what they have formerly learned there, or acquire what has hitherto been seldom there taught.

In 2 vols Octavo, *illustrated with Maps and useful Cuts*, Price 12s

2. **VISIONS** in **VERSE**, for the **ENTERTAINMENT** and **INSTRUCTION** of **YOUNGER MINDS**. Price 1s 6d.

BOOKS. Printed for R. and J. DODSLEY.

3. **L**ES AVANTURES de **TÉLÉMAQUE**, Fils **D'ULYSSE**, in two neat Pocket Volumes, Printed on a superfine Writing Paper, with an Elzevir Letter and a compleat Set of new Cuts, twenty-six in Number, done from the Designs of that fine Edition printed in Holland, and engraved by the best Masters. Being a very handsome Present for young Gentlemen or Ladies at Boarding Schools. Price 74s.

4. **T**HE DECAMERON, or One Hundred Ingenious and Diverting NOVELS. Written originally in *Italian* by **J. BOCCACE**. Translated into *English* by a GENTLEMAN. N. B. These beautiful STORIES are divided into Ten Days Entertainments, Ten NOVELS for each Day.

I. On various Subjects.

II. and III. Great Troubles and perplex'd Adventures crown'd with Success.

IV. Such Amours and Love Adventures as have had an unfortunate Conclusion.

V. Amours and Love Adventures that have ended happily.

VI. Subjects of Wit and Humour.

VII. and VIII. Stratagems that Women have contrived to deceive their Husbands.

IX. Miscellaneous Novels.

X. Gallant or generous Actions done for the Sake of a Mistress or Friend, &c.

In one Volume Octavo, Price 6s.

THEODORUS: A DIALOGUE concerning the ART of PREACHING.

Inscribed to the Archbishop of CANTERBURY By Mr. **DAVID FORDYCE**.

Late Professor of Philosophy, and Author of the DIALOGUES on EDUCATION. Price bound 3s.

BOOKS Printed for R. and J. DODSLEY.

THE COURT of Queen *MAB*:
containing a select Collection of only the
Best, most Instructive, and Entertaining **TALES**
of the **FAIRIES**; most of them never before
translated into *English*.

1. *Graciosa and Percinet.*

2. The Fair One with Locks of Gold.

3. The Blue Bird.

4. The invisible Prince.

5. The Princess *Veranetta*.

6. The Princess *Rosetta*.

7. The Golden Bough.

8. The Orange Tree and the Bee.

9. The little good Mouse.

10. A Fairy Tale in the ancient *English* Style,
by Dr. PARNEL.

11. Queen *MAB*'s Song. Price bound 3s.

THE LIFE of *SOCRATES*
Collected from the *Memorabilia* of
Xenophon, and the Dialogues of *Plato*, and il-
lustrated farther by *Aristotle*, *Diodorus Siculus*,
Cicero, *Proclus*, *Apuleius*, *Maximus Tyrius*, *Boe-
tius*, *Diogenes Laertius*, *Aulus Gellius*, and others.
By *JOHN GILBERT COOPER*, Junior, Esq.
Octavo. Price bound 3s. 6d. Third Edition.

8. **LETTERS** concerning **TASTE**.
By the Same. Price 1s. 6d.

9. **QUINTI HORATII FLACCI OPERA**,
In Two Volumes Royal Octavo, beau-
tifully engraved on Copper Plates, and adorned
with great Variety of explanatory and ornamental
Designs, by Mr. *JOHN PINE*.
Price sewed 1l 5s formerly sold in Sheets for 2l 2s.

BOOKS Printed for R. and J. DODSLEY.

The 3d. Edition. Price 3 s.

*Dedicated to the late Right Hon. STEPHEN
POYNZ, Esq;*

11 **THE ELEMENTS of LOGICK.**
In **FOUR BOOKS.**

Book I. Of the Original of our Ideas, their various Divisions, and the Manner in which they contribute to the Increase of Knowledge; with a Philosophical Account of the Rise, Progress, and Nature of human Language.

Book II. Of the Grounds of human Judgment, the Doctrine of Propositions, their use in Reasoning, and Division into self-evident and demonstrable.

Book III. Of Reasoning and Demonstration, with their Application to the Investigation of Knowledge, and the common Affairs of Life.

Book IV. Of the Methods of Invention and Science, where the several Degrees of Evidence are examined, the Notion of Certainty is fixed and stated, and the Parts of Knowledge in which it may be attained, demonstrated at large. Design'd particularly for young Gentlemen at the University, and to prepare the Way to the Study of Philosophy and the Mathematicks.

By *WILLIAM DUNCAN, Professor of Philosophy in the Marishal College of Aberdeen.*

12 **THE HISTORY of POMPEY the
Little, or the Life and Adventures of a
LAP DOG.**

Twelves. Price bound 3 s. Third Edition.

13. **A DELINEATION of UNIVERSAL
LAW.**

By *FETTIPLACE BELLERS, Esq;*
In Quarto. Price 3s.